
Contenido

Introducción	2
En pocas palabras	6
Llaves, puertas y ventanillas	18
Asientos, restricciones	33
Almacenamiento	50
Instrumentos y controles	57
Iluminación	78
Sistema de infoentretenimiento....	83
Conducir y operar	119
Control del clima	149
Cuidado del vehículo	154
Servicio y mantenimiento	199
Datos técnicos	209
Información a clientes	222
Índice alfabético	226

Introducción

Combustible

Designación

Aceite del motor

Clasificación

Viscosidad

Presión de los neumáticos

Tamaño del neumático

Delantero

Trasero

Peso

Capacidad de peso bruto del vehículo

- Peso en orden de marcha, modelo estándar

= Carga

Datos específicos del vehículo

Por favor, anote los datos de su vehículo en la página anterior para tenerlos a mano. Esta información está disponible en las secciones "Servicio y mantenimiento" y "Datos técnicos", así como en la placa de características.

Introducción

Su vehículo se diseñó utilizando una combinación de avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

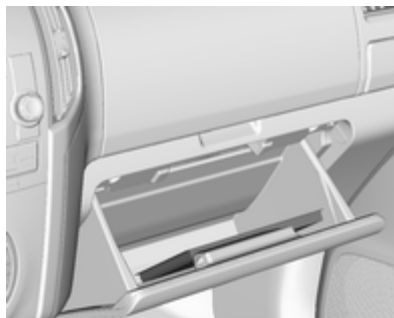
El presente Manual de propietario le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes, derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país donde circule. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual de propietario.

Todos los concesionarios autorizados brindan servicio de primera clase a precios razonables, empleando mecánicos experimentados capacitados para trabajar de acuerdo con las instrucciones específicas.

El paquete de documentación del cliente se debe conservar siempre listo en el vehículo.



Utilizar este manual

- El presente manual describe todas las opciones y características disponibles para este modelo. **Puede ser que ciertas descripciones, incluyendo aquellas para la pantalla y las funciones del menú, no se apliquen a su vehículo debido a variantes del modelo, especificaciones de cada país, equipo especial o accesorios.**
- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada capítulo le ayudarán a localizar la información.
- El índice le permite buscar información específica.
- El presente Manual del propietario es para vehículos con el volante del lado izquierdo.

- El Manual del propietario utiliza las designaciones de fábrica para el motor. Las designaciones comerciales correspondientes se pueden encontrar en el capítulo "Datos técnicos".
- Las indicaciones de dirección (p. ej. izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Puede ser que las pantallas de visualización del vehículo no soporten su lenguaje específico.
- Los mensajes en pantalla y los rótulos interiores están escritos en **negrita**.

Peligro, advertencias y precauciones

⚠ Peligro

El texto marcado **⚠ Peligro** provee información sobre el riesgo de lesiones fatales. Ignorar esta información puede poner en riesgo la vida.

⚠ Advertencia

El texto marcado **⚠ Advertencia** provee información sobre el riesgo de accidentes o lesiones. Ignorar esta información puede conducir a lesiones.

Atención

El texto marcado **Precaución** provee información sobre el posible daño para el vehículo. Ignorar esta información puede conducir a daños al vehículo.

Símbolos

Las referencias de página se indican con ➡. ➡ lo cual significa "vea la página".

En pocas palabras

Información inicial del conducción

Desbloqueo del vehículo

Control remoto del vehículo

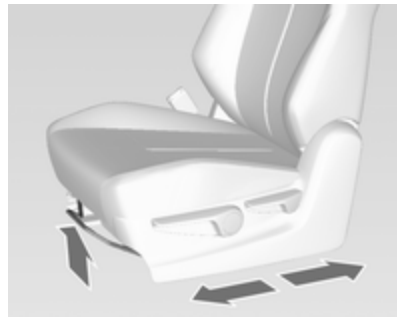


Quite el seguro a la puerta del conductor presionando una vez el botón  y todas las puertas presionando dos veces el botón .

Control remoto del radio ⇨ 19, Sistema de cierre central ⇨ 21.

Ajuste de asientos

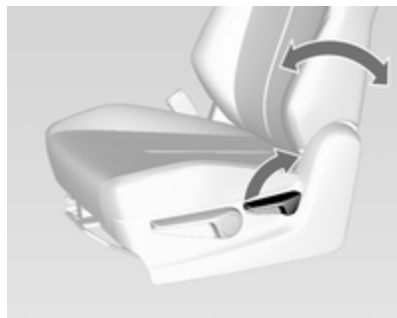
Posición del asiento



Jale la manija, deslice el asiento, suelte la manija.

Ajuste del asiento ⇨ 35, Posición del asiento ⇨ 34.

Respaldo del asiento



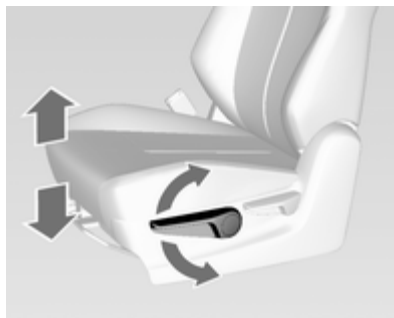
Jale la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Permita que se eschuche que el asiento engancha.

Ajuste del asiento ⇨ 35, Posición del asiento ⇨ 34.

Atención

No se apoye en el respaldo cuando jale la palanca. ¡Se puede dañar el sistema de ajuste del respaldo!

Altura del asiento



Para ajustar un asiento manual:

- Bombee la palanca hacia arriba para subir el asiento.
- Bombee la palanca hacia abajo para bajar el asiento.

Asientos ⇨ 35, Posición del asiento ⇨ 34.

Ajuste de cabeceras



Para bajar, presione el botón y empuje el cabeceras hacia abajo.

Para ajuste de la altura, empuje el cabeceras hacia arriba.

Cabeceras ⇨ 33.

Cinturón de seguridad



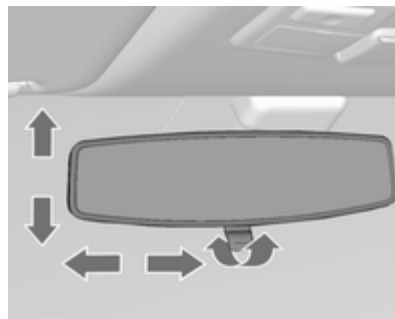
Extraiga el cinturón de seguridad y fíjelo dentro del cierre. El cinturón de seguridad no debe estar retorcido y debe quedar bien ajustado al cuerpo dentro del cierre. El respaldo no debe estar demasiado reclinado (máximo aproximado 25°).

Para soltar el cinturón, presione el botón rojo en el cierre.

Cinturones de seguridad ⇨ 38, Sistema de bolsas de aire ⇨ 41, Posición del asiento ⇨ 34.

Ajuste del espejo

Retrovisor interior



El ajuste se realiza inclinando el espejo a una posición adecuada.

Ajuste la palanca debajo del espejo para reducir el deslumbramiento.

Retrovisor interior ⇨ 29.

Espejos exteriores



Seleccione el espejo exterior correspondiente y ajústelo.

Ajuste eléctrico ⇨ 28, Espejos exteriores convexos ⇨ 28, Espejos exteriores plegables ⇨ 28.

Ajuste del volante



Desbloquee la palanca para ajustar el volante, después enganche la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada. El volante sólo se debe ajustar con el vehículo detenido y el bloqueo de la dirección liberado.

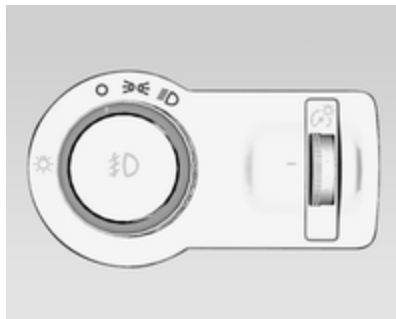
Sistema de bolsas de aire ⇨ 41, Posiciones del encendido ⇨ 130.

Panorámica general del tablero de instrumentos



1	Conmutador de las luces	78	16	Portavasos	52	29	Palanca de liberación de la puerta del tanque de combustible	146
2	Tomas de aire laterales	152	17	Guantera	51	30	Interruptor de encendido con bloqueo del volante	130
3	Controles del volante	57		Almacenamiento del tablero de instrumentos	50	31	Control del clima	149
4	Luces direccionales, destello de faros delanteros, luz baja y luz alta.	79	18	Cambio manual	3			
5	Tablero de instrumentos	3	19	Tomas de corriente	60			
6	Claxon	58	20	Sistema de control de tracción apagado	142			
	Bolsa de aire del conductor .	66		Control de estabilidad electrónica apagado	142			
7	Centro de información del conductor	70	21	Palanca selectora, transmisión automática	3			
8	Regulador de velocidad	70	22	Ajuste del volante	57			
9	Limpiaparabrisas, sistema de lavaparabrisas	58	23	Compartimento de almacenamiento	3			
10	Tomas de aire centrales	152	24	Pedal del embrague				
11	Pantalla del sistema de infoentretenimiento	84	25	Pedal del freno	120			
12	Luces de emergencia	79	26	Pedal del acelerador	120			
13	Compartimento de almacenamiento del tablero de instrumentos	3	27	Palanca de liberación del cofre	156			
14	<u>Sistema de infoentretenimiento .</u>	83	28	Almacenamiento	50			
15	Bolsa de aire del pasajero	43		Caja de fusibles del tablero	175			

Iluminación exterior



Gire el interruptor de la luz

○ = Apagado

≡ = Luces de estacionamiento

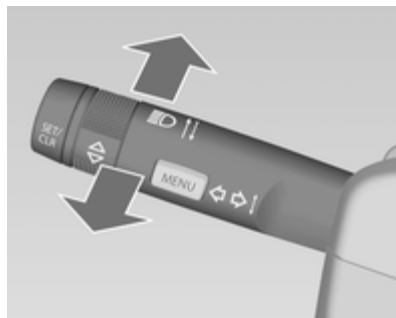
☞ = Faros delanteros

Presionar

☞ = Faros antiniebla delanteros

Iluminación ⇨ 78.

Destello de faros delanteros, luz alta y luz baja



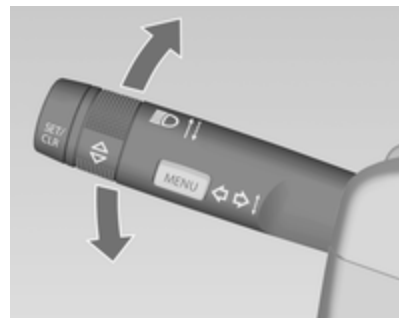
Destello de las luces altas = Jale la palanca

Luces altas = Empuje la palanca

Luces bajas = Jale la palanca o empuje

Destello de luces altas ⇨ 78, Destello de faros delanteros ⇨ 79.

Señalización de giros y cambios de carril



Derecha = Palanca hacia arriba
A la izquierda = Palanca hacia abajo

Señales de vuelta y cambio de carril ⇨ 79.

Luces de emergencia



Se activan con el botón .
Luces de emergencia  79.

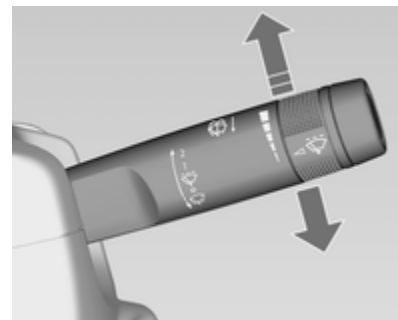
Claxon



Presionar .

Sistemas de lavaparabrisas y limpiaparabrisas

Limpiaparabrisas

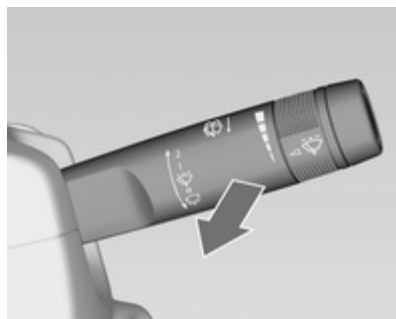


- 2** = Rápido
- 1** = Lento
-  = Pasadas con intervalo cronometrado
- O** = Apagado

Para una pasada sencilla cuando los limpiaparabrisas están apagados, presione la palanca hacia abajo.

Limpiaparabrisas ⇨ 58, Reemplazo de limpiaparabrisas ⇨ 165.

Sistema del lavaparabrisas

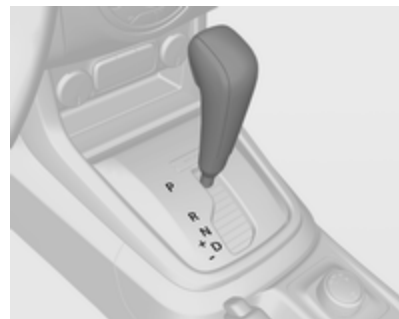


Jale la palanca.

Sistema del lavaparabrisas ⇨ 58,
Fluido del lavaparabrisas ⇨ 163.

Transmisión

Transmisión automática



P = Estacionar
R = Reversa
N = Neutral
D = Conducción

Solo se puede sacar la palanca selectora de **P** cuando se enciende el motor y se aplica el freno. Para enganchar **P** o **R**, presione el botón de liberación.

Modo manual: mueva la palanca selectora de **D** hacia la izquierda.

- +** = velocidad superior
- = velocidad inferior

Transmisión automática ⇨ 133.

Atención

No cambie entre **D** (Conducir) y **R** (Reversa) o **P** (Estacionamiento) mientras el vehículo esté en movimiento. Esto causará daños a su transmisión y lesiones físicas.

Tracción en las cuatro ruedas

La tracción en las cuatro ruedas transfiere la potencia del motor a las cuatro ruedas para obtener tracción extra. El interruptor de control de la caja de transferencia de cambios se ubica ya sea en el área central del tablero de instrumentos al lado de la manija del freno de estacionamiento. Utilice este interruptor para entrar y salir de la tracción en las cuatro ruedas. La posición de conducción alta de dos ruedas se debe utilizar para la mayoría de las situaciones de calles y autopistas.

2Δ (Alta dos ruedas): Utilícela para la mayoría de las situaciones de calles y autopistas.

N (Neutral): Utilice la posición N (Neutral) únicamente cuando arrastre el vehículo.

4Δ (Alta cuatro ruedas): Utilícela cuando se necesite tracción extra en la mayoría de las situaciones fuera del camino.

4∇ (Baja cuatro ruedas): Utilice esta posición para proporcionar torque extra a las cuatro ruedas. Se utiliza para condiciones extremas fuera del camino.

Control del clima

Ventanilla trasera con calefacción



La calefacción se opera presionando el botón .

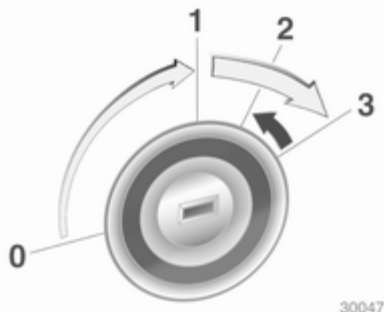
Ventanilla trasera con calefacción
 ⇨ 31.

Comenzar

Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- Si todas las ventanillas, espejos, iluminación exterior y placas de matrícula están libres de suciedad.
- Presión de los neumáticos y su estado. ↻ 180, ↻ 221.
- Nivel de aceite del motor y niveles de fluidos ↻ 159.
- Posición correcta de los asientos, cinturones de seguridad y los espejos ↻ 34, ↻ 39, ↻ 28.
- Compruebe el funcionamiento del freno a baja velocidad, especialmente si los frenos están mojados.

Arranque del motor con el interruptor de encendido



- Gire la llave hasta **ACC (1)**.
- Mueva el volante ligeramente para soltar el seguro del volante.
- Transmisión manual: haga funcionar el embrague.
- Transmisión automática: haga funcionar el freno y mueva la palanca selectora en **P** o **N**.

- No acelere.
- Gire la llave hasta la posición **START (ARRANCAR) (3)** y suéltela cuando el motor esté funcionando.

Antes de arrancar nuevamente o de apagar el motor, regrese la llave a **ACC (1)**.

Estacionamiento

- Siempre aplique el freno de estacionamiento sin presionar el botón de liberación. Aplique tan firme como sea posible en una pendiente cuesta abajo o cuesta arriba. Aplique el freno de pie antes de aplicar el freno de estacionamiento para reducir la fuerza de operación.
- Apague el motor y el encendido. Gire la llave de encendido hasta **LOCK** (0), retírela y gire el volante hasta que el seguro del volante se sienta que engancha.

Para vehículos con transmisión automática, mueva la palanca selectora hasta la posición **P** y retire la llave.

- Si el vehículo está en una superficie nivelada o en una pendiente cuesta arriba, enganche la primera velocidad o coloque la palanca selectora hasta **P** antes de apagar la ignición. En una pendiente cuesta arriba, gire las ruedas delanteras fuera de la cuneta.

Si el vehículo está en una pendiente cuesta abajo, enganche la reversa o coloque la palanca selectora hasta **P** antes de apagar la ignición. Gire las ruedas delanteras hacia la cuneta.

- Cierre las ventanillas.
- Bloquee el vehículo con el botón  en el control remoto.
- Active el sistema antirrobo  25.
- No estacione el vehículo en una superficie inflamable. La alta temperatura del sistema de escape podría encender la superficie.

Llaves, seguros  18.

Llaves, puertas y ventanillas

Llaves, seguros	18
Puertas	24
Seguridad del vehículo	25
Espejos exteriores	28
Espejos interiores	29
Ventanillas	29

Llaves, seguros

Llaves

Llaves de reemplazo

El número de código de la llave se debe mantener en un lugar seguro. Si las llaves originales están extraviadas, un concesionario autorizado puede hacer llaves de reemplazo utilizando la información del código de la llave.

Seguros ⇨ 195.

Llave con sección de llave plegable



Presione el botón para extender. Para volver a plegar la llave, primero presione el botón, luego gire la llave a la posición inicial.

⚠ Peligro

No deje las llaves en la ignición o incluso en el vehículo si los niños están en el interior y sin vigilancia. Esta falta de responsabilidad podría causar varias situaciones que ponen en peligro la vida de los niños y para los demás. Las llaves ofrecen la posibilidad de controlar muchas funciones del vehículo, incluso para ponerlo en movimiento.

Control remoto del vehículo



Habilita una operación sin llave de las siguientes funciones:

- Sistema de cierre central ⇨ 21.
- Sistema de alarma antirrobo ⇨ 25.

El control remoto tiene un rango aproximado de 20 metros. Se puede afectar o mejorar por influencias externas.

La luz intermitente de advertencia confirma la función de bloqueo al iluminarse una vez y la función de desbloqueo al iluminarse dos veces.

Manéjese con cuidado, protéjase de la humedad y de las altas temperaturas, y evite la operación innecesaria.

Falla

Si el sistema central de cierre no se puede operar con el control remoto, puede deberse a lo siguiente:

- Se excedió el rango.
- Voltaje de la batería demasiado bajo.
- Operación frecuente y repetida del control remoto estando fuera del rango.
- Sobrecargar el bloqueo central operando a intervalos frecuentes, la fuente de alimentación se interrumpe por un corto tiempo.
- Interferencia debido a ondas de radio de alta potencia desde otras fuentes.
- Llave insertada en el encendido.

Apertura del vehículo ⇨ 21.

Reemplazo de la batería del control remoto

Reemplace la batería tan pronto como se reduzca el rango. Un cambio de batería necesario se indica como un mensaje del vehículo en el Centro de información del conductor ⇨ 71.



1. Abra la cubierta del transmisor.
2. Retire la batería usada. Evite que el tablero de circuitos toque otros componentes.
3. Monte la nueva batería. Asegúrese de que el lado negativo (-) esté orientado hacia abajo hacia la base.

4. Cierre la cubierta del transmisor.
5. Revise el funcionamiento del transmisor con su vehículo.

Las baterías se deben desechar en un punto de recolección de reciclaje apropiado.

Utilice la batería de reemplazo CR2032 (o equivalente).

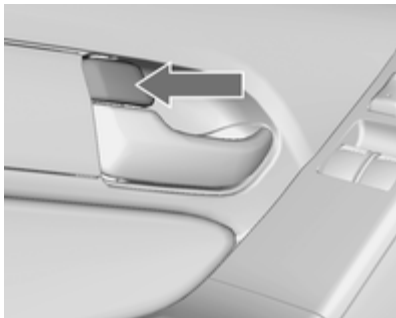
Unidad de control remoto, Reemplazo

El número de la unidad de control remoto se especifica en una etiqueta despegable.

El número se necesita al ordenar una unidad de control remoto de reemplazo ya que es un componente del sistema inmovilizador.

Seguros manuales de las puertas

Bloqueo interior



Oprima el botón de bloqueo de las puertas respectivas hacia adentro. Estas puertas se bloquearán.

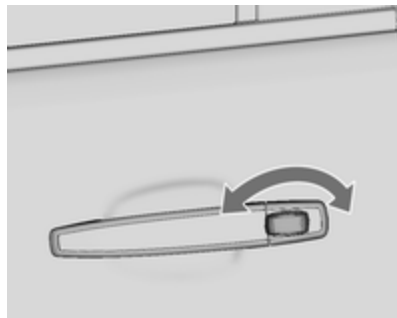
La puerta del conductor se puede bloquear únicamente después de que se haya cerrado. Por lo tanto, se previene la posibilidad de olvidar la llave en el interior del vehículo. Sin embargo, si los botones de bloqueo se oprimen hacia adentro con la puerta

abierta, el sistema de bloqueo invierte la cerradura, de modo que no ocurra el bloqueo.

Nota

Si el bloqueo se acciona constantemente, puede ser que no funcione correctamente.

Bloqueo exterior



Gire la llave en sentido contrario al de las manecillas del reloj.

La puerta respectiva se bloqueará.

Desbloqueo

Gire la llave en el sentido de las manecillas de reloj.

Sólo la puerta del conductor se desbloqueará. Las otras puertas se tienen que desbloquear jalando los botones interiores de bloqueo hacia afuera.

Nota

En caso de condiciones de clima frío, el bloqueo o desbloqueo del vehículo podría ser imposible debido a una cerradura congelada. En este caso, golpee la cerradura o caliente la llave.

Sistema de cierre central

Desbloquea y bloquea las puertas.

Jalar la manija interior de una puerta no quita el seguro a la puerta a menos que el botón de bloqueo esté desbloqueado.

Desbloqueo**Control remoto del vehículo**

Presione el botón .

Quite el seguro a la puerta del conductor presionando una vez el botón  y todas las puertas presionando dos veces el botón .

Bloqueo**Control remoto del vehículo**

Cerrar puertas.



Presione el botón .

Si la puerta del conductor no se cierra por completo, el sistema de cierre central no funciona.

Botones del cierre centralizado

Bloquea y desbloquea todas las puertas.

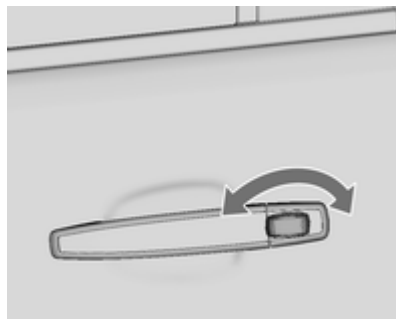


Presione la parte delantera del interruptor  para bloquear.

Presione la parte de atrás del interruptor  para desbloquear.

Falla del sistema de control remoto del vehículo o falla del sistema de llave electrónica

Desbloqueo



Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura. Conecte el encendido para desactivar el sistema de alarma antirrobo y pulse el botón central de bloqueo  para quitar el seguro a todas las puertas.

Bloqueo

Presione el botón central de bloqueo  para bloquear las puertas. A continuación cierre la puerta del conductor y bloquéela desde el exterior con la llave.

Falla del sistema de cierre central

Desbloqueo

Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura. Las otras puertas se pueden abrir utilizando la manija interior después de jalar hacia afuera el botón de bloqueo.

Bloqueo

Oprima el botón de bloqueo hacia adentro para cada puerta, excepto para la puerta del conductor. A continuación, cierre la puerta de conductor y bloquéela desde el exterior con la llave.

Cierre automático

Cierre automático de la palanca - Transmisión automática

Esta función de seguridad bloquea automáticamente todas las puertas tan pronto como la transmisión sale de la posición **P**.

Este bloqueo se desbloqueará automáticamente cuando la transmisión regresa a la posición **P**.

Auto rebloqueo de la puerta

Todas las puertas se volverán a bloquear automáticamente en los siguientes 3 minutos, si cualquiera de las puertas no se abre o si la llave de la ignición no se gira a posición **ACC** o **RUN**.

Seguros de las puertas para niños



El seguro de las puertas para niños está disponible en las puertas traseras de la cabina doble.

⚠ Advertencia

Utilice el seguro para niños cada vez que los niños ocupen los asientos traseros.

Para activar el seguro de las puertas para niños, inserte la llave y gire la ranura en sentido contrario al de las

manecillas del reloj hasta el símbolo de bloqueo. Las puertas no se pueden abrir desde el interior.

Para desactivar el seguro de las puertas para niños, inserte la punta de la llave y gire la ranura en el sentido de las manecillas del reloj. Las puertas se pueden abrir desde el interior.

Puertas

Puertas traseras

Compartimento para carga

Cerradura de la caja de carga

Para bloquear: Gire la llave en sentido contrario al de las manecillas del reloj hasta que la cerradura esté en posición vertical.

Para desbloquear: Gire la llave en el sentido de las manecillas del reloj hasta que la cerradura esté en posición horizontal.

Nota

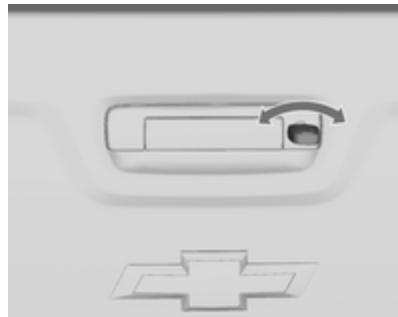
Puede extraer la llave en la posición bloqueada o desbloqueada.

Puerta trasera



Existen tres variantes diferentes de apertura de la puerta trasera:

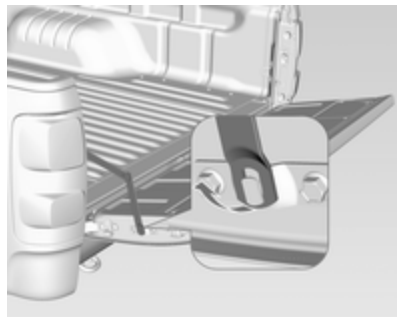
1. Manija central de la puerta trasera con cerrojo



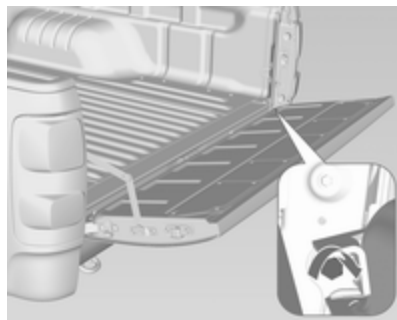
Gire la llave para desbloquear la puerta trasera y jale la manija hacia arriba.

Procedimiento para retirar la puerta trasera

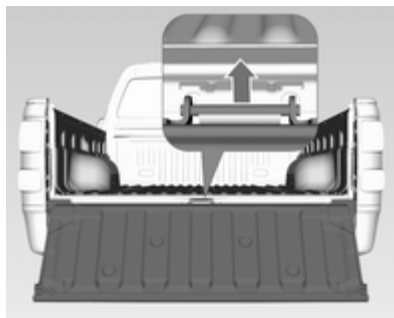
1. Abra la puerta trasera por completo.



2. Levante la puerta trasera hasta que el soporte de metal se pueda desenganchar.



3. Desatornille ambos pernos laterales como se muestra en la imagen.



4. Levante con cuidado la puerta trasera fuera del gancho y colóquela en un lugar seguro.

Seguridad del vehículo

Sistema de alarma antirrobo

El sistema de alarma antirrobo monitorea:

- Puertas.
- Encendido.
- Cofre.

Activación



- Se activa por sí mismo 30 segundos después de bloquear el vehículo (inicialización del sistema), o;
- Con el control remoto de radio, presionando directamente  una vez más después de bloquear.

LED de estatus



El LED de estatus está integrado en el sensor en la parte superior del tablero de instrumentos.

Estatus durante los primeros 30 segundos de la activación del sistema de alarma antirobo:

El LED se ilumina	= prueba, demora de armado
El LED destella rápidamente	= las puertas, la puerta trasera o el cofre no están cerrados por completo, o falla del sistema.

Estatus después de que el sistema se arma:

El LED destella lentamente	= el sistema se arma.
----------------------------	-----------------------

Busque la ayuda de un concesionario autorizado en caso de fallas.

Desactivación



Desbloquee el vehículo presionando el botón .

Alarma

El claxon suena y las lamparas de señalización destellan por 30 segundos cuando se acciona la alarma.

El accionamiento de la alarma por medio de cualquier puerta u origen únicamente se puede reactivar 30 segundos después de que el origen se haya cancelado.

El sistema de alarma antirrobo se puede desactivar únicamente presionando el botón  o colocando el encendido en funcionamiento.

Reactivación automática de la alarma

Si alguna de las puertas no se abre o si la llave de encendido no se gira a la posición **ACC** o a la posición **RUN** dentro de los siguientes 3 minutos después de desactivar la alarma utilizando el control remoto de radio, el sistema de alarma antirrobo se activa automáticamente.

Inmovilizador

El sistema está integrado dentro del interruptor de encendido y revisa si se permite arrancar al vehículo con la llave que se está utilizando. Si se reconoce el transpondedor en la llave, el vehículo se puede arrancar.

El sistema inmovilizador se arma automáticamente cuando la llave se ha retirado del encendido.

Si el indicador de control  destella o se ilumina cuando la ignición está encendida, hay una falla en el sistema y el motor no se puede arrancar. Apague el encendido y luego repita el intento de arranque.

Si el indicador de control continúa destellando o iluminado, intente arrancar el motor utilizando la llave de repuesto y busque la ayuda de un distribuidor autorizado.

Nota

El inmovilizador no bloquea las puertas. Siempre debe bloquear el vehículo después de salir del mismo y activar el sistema de alarma antirrobo  21,  25.

Indicador de control   63.

Espejos exteriores

Forma convexa

Atención

Un espejo convexo puede hacer que las cosas, como otros vehículos, se vean más lejanos de lo que realmente están.

Siempre revise la distancia real mirando a través del espejo interior o mirando sobre su hombro antes de cambiar de carril.

El espejo convexo exterior reduce los puntos ciegos. La forma del espejo hace que los objetos se vean más pequeños, lo cual afecta la capacidad para estimar distancias.

Ajuste manual

Ajuste cada espejo oprimiendo sus bordes hasta que se encuentre la posición deseada.

Ajuste eléctrico



Mueva el interruptor selector hacia la **L** (izquierda) o **R** (derecha) para elegir el retrovisor del conductor o del acompañante. Mueva el espejo a la dirección que se desee presionando el interruptor de cuatro vías.

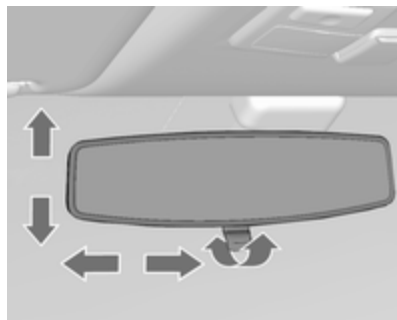
Plegar



Para seguridad de los peatones, los espejos exteriores se giran fuera de su posición normal si se golpean con suficiente fuerza. Vuelva a colocar el espejo aplicando una ligera presión a la carcasa del espejo.

Espejos interiores

Anti-destello manual



Atención

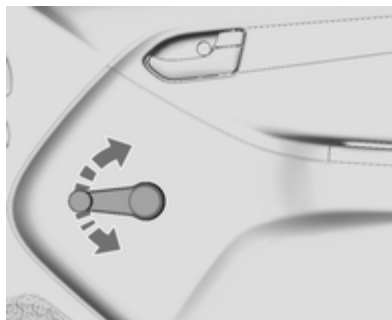
Ajuste este espejo para tener una visión clara del área detrás del vehículo.

Sostenga el espejo en el centro para moverlo hacia arriba, hacia abajo, o hacia los lados.

Para reducir el deslumbramiento, jale la palanca debajo de la carcasa del espejo.

Ventanillas

Ventanillas manuales



Las ventanillas de las puertas se pueden abrir o cerrar con las manivelas de las ventanillas.

Ventanillas eléctricas

⚠ Advertencia

Tenga cuidado al hacer funcionar las ventanillas eléctricas. Riesgo de lesión física, particularmente para los niños.

Si hay niños en los asientos traseros, active el sistema de seguridad para niños de las ventanillas eléctricas.

Tenga cuidado al cerrar las ventanillas. Asegúrese de que nada quede atrapado en las mismas mientras se mueven.

Las ventanillas eléctricas se pueden operar:

- con el encendido funcionando.
- dentro de los siguientes
10 minutos después de cambiar a posición 1 - encendido apagado.

Después de apagar el encendido, el funcionamiento de la ventanilla se desactiva cuando la puerta del conductor o del pasajero se abre.



Accione el interruptor para su respectiva ventanilla oprimiendo o tirando para cerrar. El interruptor para la ventanilla del conductor cuenta con una luz la cual indica al iluminarse que está listo para funcionar.

Funcionamiento de la ventanilla del conductor

Oprimiendo o jalando ligeramente hasta el primer tope: la ventanilla se mueve hacia arriba o abajo, siempre y cuando se opere el interruptor.

Oprimiendo o jalando hasta el segundo tope y luego soltando: la ventanilla se mueve hacia abajo o hacia

arriba automáticamente con la función de seguridad. Para detener el movimiento, accione el interruptor una vez más en la otra dirección.

Función de seguridad

Si el cristal de la ventanilla del conductor encuentra resistencia en la mitad superior de la ventanilla durante el cierre automático, se detendrá inmediatamente y volverá a abrirse.

Anular la función de seguridad

En caso de dificultades al cerrar debido a congelamiento o similares, mantenga el interruptor arriba. La ventanilla se mueve hacia arriba sin la función de seguridad. Para detener el movimiento, suelte y accione el interruptor una vez más en la misma dirección.

⚠ Advertencia

Las partes del cuerpo que estén fuera del vehículo pueden ser golpeadas al pasar objetos. Mantenga todas las partes del cuerpo en el interior del vehículo.

Sistema de protección de niños para las ventanillas



Presione el interruptor  para desactivar todas las ventanillas eléctricas de las puertas de los pasajeros. Para activar, presione  nuevamente.

Sobrecarga

Si las ventanillas se operan repetidamente dentro de intervalos cortos, el funcionamiento de las ventanillas se desactiva por algún tiempo.

Inicialización de las ventanillas eléctricas

Si la ventanilla del conductor no se puede cerrar automáticamente (por ej., después de desconectar la batería del vehículo), active la electrónica de la ventanilla de la siguiente manera:

1. Active la ignición.
2. Presione el botón por 2 segundos para mover la ventanilla hacia abajo.
3. Presione el botón para mover la ventanilla hacia arriba y ciérrela por completo. Presione sin soltar el interruptor por 2 segundos más hasta que el regulador de la ventanilla se detenga en la posición superior.

Ventanilla trasera calentada



Se opera presionando el botón .

La calefacción funciona con el funcionamiento del motor y se apaga automáticamente después de un corto tiempo presionando nuevamente el botón.

Las luces **LED** se iluminan para indicar que está encendida.

Atención

No utilice instrumentos filosos ni limpiadores de ventanas abrasivos en la ventanilla trasera de su vehículo.

No raspe ni dañe los cables del desempañador al limpiar o trabajar en la ventanilla trasera.

Parasoles



Los parasoles se pueden plegar hacia abajo o girarse a un lado para evitar deslumbramiento.

Si los parasoles tienen espejos integrados, las cubiertas de los espejos se deben cerrar al conducir.

Asientos, restricciones

Cabeceras	33
Asientos delanteros	34
Asientos delanteros	36
Cinturones de seguridad	38
Sistema de bolsa de aire	41
Asientos de seguridad para niños	46

Asegúrese de que las cabeceras estén ajustadas antes de conducir.

Cabeceras

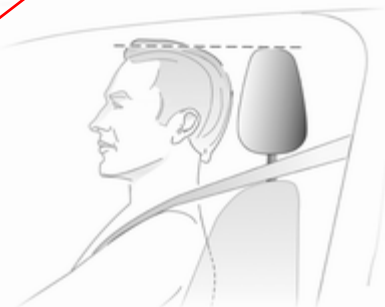
Posición

⚠ Advertencia

Sólo conduzca con la cabecera colocada en la posición adecuada.

Las cabeceras removidas o mal ajustadas pueden resultar en lesiones graves en la cabeza y en el cuello en caso de colisión.

Asegúrese de la cabecera se reajusta antes de conducir.



El borde superior de las cabeceras debe estar a nivel superior de la cabeza. Si esto no es posible para gente extremadamente alta, fíjelo a la posición mas alta y fíjelo a la posición más baja para gente pequeña.

Cabeceras en los asientos delanteros

Ajuste de altura



Jale la cabecera hacia arriba.

Para bajar, presione el botón y empuje las cabeceras hacia abajo.

Cabeceras en los asientos traseros

Ajuste de altura

Jale la cabecera hacia arriba.

Para bajar, presione el botón y empuje la cabecera hacia abajo.

Asientos delanteros

Posición de los asientos

⚠ Advertencia

Conduzca únicamente con el asiento ajustado correctamente.



- Siéntese lo más atrás que le sea posible en el respaldo. Ajuste la distancia entre el asiento y los pedales de modo que sus piernas estén ligeramente anguladas al pre-

sionar los pedales. Deslice hacia atrás el asiento del pasajero tanto como sea posible.

- Siéntese con sus hombros lo más atrás que le sea posible en el respaldo. Establezca la inclinación del respaldo de modo que pueda alcanzar el volante fácilmente con sus brazos ligeramente doblados. Mantenga el contacto entre sus hombros y el respaldo al girar el volante. No incline el respaldo demasiado hacia atrás. Le recomendamos un ángulo máximo de aproximadamente 25°.
- Ajuste el volante ⇨ 57.
- Establezca la altura del asiento suficientemente alta para tener un campo de visión claro de todos los lados y del tablero de instrumentos. Debe haber al menos una mano de espacio libre entre su cabeza y el revestimiento del techo. Sus muslos deben descansar ligeramente sobre el asiento sin presionarlo.



⚠ Advertencia

Sentarse en posición reclinada mientras su vehículo está en movimiento puede ser peligroso. Incluso cuando está con el cinturón de seguridad abrochado, su cinturón de seguridad no pueden proteger correctamente si está reclinado.

El cinturón de hombro no puede proteger correctamente porque no se apoya contra su cuerpo. En cambio, estará enfrente de usted. En un accidente, usted podría moverse y chocar contra el cinturón, recibiendo lesiones en cuello o de otro tipo.

El cinturón podría moverse arriba de su abdomen y causar lesiones internas.

Para protección adecuada cuando el vehículo está en movimiento, mantenga el respaldo del asiento en posición vertical. A continuación, siéntese con la espalda pegada al respaldo y utilice su cinturón de seguridad adecuadamente.

Ajuste de asientos

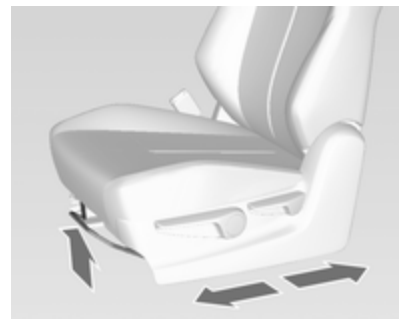
⚠ Peligro

No se sienta más cerca de 25 cm del volante con el fin de permitir el despliegue seguro de la bolsa de aire.

⚠ Advertencia

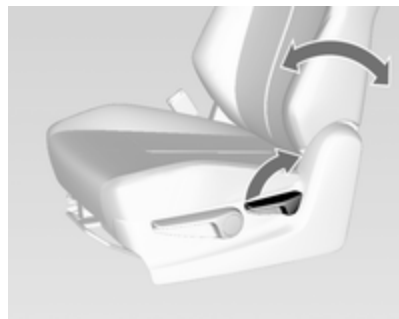
Nunca ajuste los asientos mientras conduce, ya que pueden moverse sin control.

Posición del asiento



Jale la manija, deslice el asiento, suelte la manija.

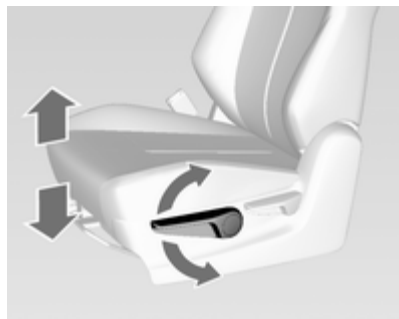
Respaldo del asiento



Jale la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. El asiento se debe bloquear en su lugar.

No se apoye en el asiento mientras lo ajusta.

Altura del asiento



Movimiento de bombeo de la palanca:

Arriba = Asiento más alto

Abajo = Asiento más bajo

Asientos delanteros

Asientos traseros

Plegar los asientos

Cabina doble

Para plegar el asiento trasero hacia adelante:

1. Desconecte el cerrojo del cinturón de seguridad del asiento trasero de la hebilla pequeña insertando la punta de la llave en el orificio de liberación del cerrojo en la hebilla. Deje que el cinturón se retraiga.
2. Para desbloquear el asiento trasero, jale hacia arriba el cinturón ubicado en el centro del respaldo del asiento.
3. Pliegue el respaldo del asiento trasero hacia adelante a la posición que desee.

Nota

Plegar el asiento trasero con los cinturones de seguridad abrochados puede causar daños al asiento o a los cinturones de seguridad.

Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de guardado antes de plegar un asiento trasero.

Asientos plegables hacia arriba**Cabina doble**

Para regresar un respaldo de asiento a la posición vertical:

1. Levante el respaldo del asiento y empujelo hacia atrás.
2. Empuje y jale el asiento para asegurarse que esté trabado en su lugar.
3. Conecte nuevamente el cerrojo del cinturón del asiento central a la hebilla pequeña. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.
4. Empuje y jale la placa del cerrojo para cerciorarse de que esté asegurada.

Quando no se use el respaldo, éste se debe mantener en la posición vertical de bloqueo.

⚠ Advertencia

Si cualquiera de los respaldos de los asientos no está bloqueado, se podría mover hacia adelante en una parada repentina o en un choque. Esto puede causar lesiones físicas a la persona que esté sentada ahí. Siempre jale y empuje el respaldo del asiento para asegurarse que esté bloqueado.

⚠ Advertencia

Un cinturón de seguridad que no esté bien dirigido, que no esté correctamente abrochado, o que esté torcido no proporciona la protección necesaria en un choque. La persona que esté utilizando el cinturón podría resultar gravemente lesionada. Después de levantar el respaldo del asiento trasero, asegúrese siempre de que los cinturones de seguridad estén correctamente dirigidos y unidos, y no torcidos.

Cinturones de seguridad

Recordatorio de cinturón de seguridad para el asiento del conductor, indicador de control del cinturón de seguridad  65.



Los cinturones se bloquean durante una aceleración o desaceleración intensa del vehículo para seguridad de los ocupantes.

Advertencia

Abroche el cinturón de seguridad antes de cada viaje y manténgalo abrochado.

En caso de accidente, las personas que no lleven colocado el cinturón de seguridad ponen en peligro a sus acompañantes y a ellos mismos.

Los cinturones de seguridad están diseñados para que sólo los use una persona a la vez. No son adecuados para personas menores de 12 años de edad o más bajos de 150 cm.

Revise periódicamente todas las partes del sistema de cinturones para ver si tienen algún daño y si funcionan correctamente. Reemplace los componentes dañados.

Después de un accidente, lleve los cinturones con un concesionario autorizado para que los reemplace.

Nota

Asegúrese que los cinturones no sean dañados por los zapatos o por objetos filosos, ni atrapados. Evite que penetre suciedad en los retractores del cinturón.

Limitadores de fuerza del cinturón

En los asientos delanteros, estando equipados con limitadores de fuerza del cinturón, la tensión en el cuerpo se reduce por una liberación moderada del cinturón durante una colisión.

Pretensores del cinturón

En caso de un colisión de frente o trasera de cierta gravedad, los cinturones delanteros se aprietan.

Advertencia

El manejo incorrecto (por ejemplo, la eliminación o ajuste de los cinturones o las hebillas) puede accionar los pretensores del cinturón con el riesgo de lesión física.

El despliegue de los pretensores del cinturón se indica por medio de la iluminación continua del indicador de control  66.

Los pretensores del cinturón accionados se deben reemplazar con un concesionario autorizado. Los pretensores de cinturón se pueden accionar una sola vez.

Nota

No coloque ni instale accesorios u otros objetos que puedan interferir con el funcionamiento de los pretensores de los cinturones. No haga ninguna modificación a los componentes de los pretensores del cinturón.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Ajuste



Extraiga el cinturón del carrete, guíelo sin retorcer de un extremo al otro del cuerpo y enganche la placa de cerrojo a la hebilla. Tense el cinturón de seguridad de dos puntos mientras conduce jalando del cinturón del hombro.

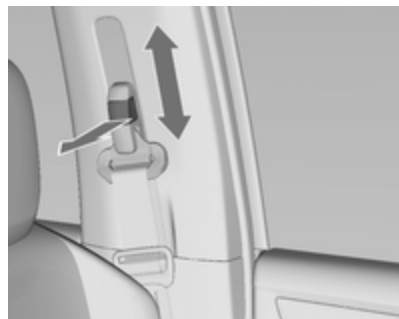


La ropa floja o voluminosa impide que el cinturón quede bien ajustado. No coloque objetos como bolsas de mano o teléfonos móviles entre el cinturón y su cuerpo.

⚠ Advertencia

El cinturón no debe apoyarse contra objetos duros o frágiles en los bolsillos de su ropa.

Ajuste de altura



1. Saque un poco el cinturón.
2. Jale el botón.
3. Ajuste la altura y enganche.

Ajuste la altura de modo que el cinturón pase por el hombro. No debe quedar sobre la garganta o el brazo.

No ajuste mientras conduce.

Remoción



Para soltar el cinturón, presione el botón rojo en el cierre.

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo



⚠ Advertencia

El cinturón de cadera debe colocarse lo más bajo posible a lo largo de la pelvis para evitar presión sobre el abdomen.

Cuidado del cinturón de seguridad

Mantenga el cinturón seco y limpio. Lave el cinturón únicamente con agua y jabón. Verifique que los cinturones no tengan señales de deterioro o que no estén atascados con algún objeto filoso. No haga ningún cambio al sistema de cinturones de seguridad. Asegúrese que el botón de liberación permanezca en la posición más alta para un cierre rápido del cinturón de seguridad.

Atención

- Un técnico debe inspeccionar y verificar de manera regular el sistema de cinturones de seguridad completo.
- El cinturón de seguridad que haya estado expuesto a un accidente, se tiene que reemplazar por uno nuevo.

Sistema de bolsa de aire

El sistema de bolsas de aire consiste de varios sistemas individuales.

Cuando se accionan, las bolsas de aire se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápido que muchas veces es imperceptible durante la colisión.

⚠ Advertencia

Este vehículo fue diseñado para ofrecer a sus ocupantes la máxima seguridad.

Esta es la razón por la que se instalaron sujetadores químicamente bloqueados en la línea de montaje para ciertos componentes. Estos sujetadores sólo se deberían reemplazar por sujetadores de equipos originales con el mismo número de parte.

Además, limpiar la pieza de acolamiento es esencial para garantizar un ajuste correcto y una reacción efectiva de los productos fijadores físico-químicos después del montaje de cualquier sujetador de repuesto.

Recomendamos enfáticamente que todos los servicios relacionados con los sistemas de seguridad del vehículo (frenos, asientos, suspensión, cinturones de seguridad, etc.) o cualquier servicio que afecte a estos sistemas de forma indirecta, únicamente debe realizarlos un concesionario autorizado. Para obtener información adicional, contacte a su concesionario autorizado.

Los vehículos equipados con un sistema de bolsas de aire tienen componentes específicos, como las bolsas inflables, los cinturones de seguridad, barras paragolpes y elementos electrónicos que sólo se deben sustituir por piezas originales e idénticas a las montadas por la fábrica.

Nota

El control electrónico de los sistemas de bolsas de aire se ubica en el área de la consola central. No coloque ningún tipo de objetos magnéticos en el área.

No pegue nada en las cubiertas de las bolsas de aire y no las cubra con otros materiales.

Cada bolsa de aire se acciona únicamente una vez. Lleve las bolsas de aire desplegadas a reemplazar con un concesionario autorizado.

No haga modificación alguna al sistema de bolsas de aire, ya que esto anula la aprobación del tipo de vehículo.

Pida a un concesionario autorizado que reemplace el volante, el tablero de instrumentos, todas las partes de los tableros, los sellos de las puertas, las manijas y los asientos.

⚠ Advertencia

Si se manejan inadecuadamente, los sistemas de bolsas de aire se pueden accionar de manera explosiva.

El conductor debe sentarse lo más lejos posible mientras aún mantenga el control del vehículo. Si usted está sentado muy cerca de la bolsa de aire, ésta puede causar la muerte o lesiones graves al inflarse.

Para protección de máxima seguridad en todo tipo de accidentes, todos los ocupantes, incluido el conductor, deben usar siempre el cinturón de seguridad para reducir al mínimo el riesgo de lesiones graves o la muerte en el caso de un accidente. No se siente ni se apoye innecesariamente cerca de la bolsa de aire mientras el vehículo esté en movimiento.

La bolsa de aire puede causar lesiones físicas al desplegarse.

Cuando la bolsa de aire se despliega, puede haber un fuerte ruido y humo. Estas condiciones son normales y no son peligrosas pero pueden irritar la piel de los ocupantes. Si la irritación persiste, acuda al médico.

⚠ Advertencia

Nunca permita que los niños, lactantes, mujeres embarazadas, ancianos y personas débiles se sienten en el asiento del acompañante equipado con bolsas de aire. No conduzca con un asiento de bebé instalado ahí mismo. En caso de accidente, el impacto de la bolsa de aire inflada puede causar lesiones faciales o la muerte.

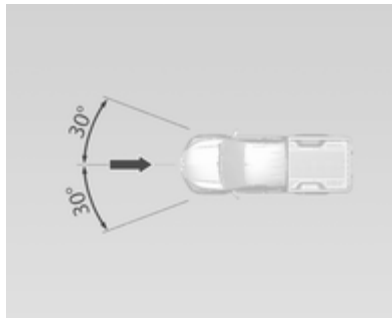
Atención

Si el vehículo se impacta por causa de topes u objetos en carreteras no pavimentadas o aceras, las bolsas de aire pueden inflarse. Conduzca despacio en superficies que no están diseñadas para el tráfico de vehículos para prevenir despliegues no deseados de las bolsas de aire.

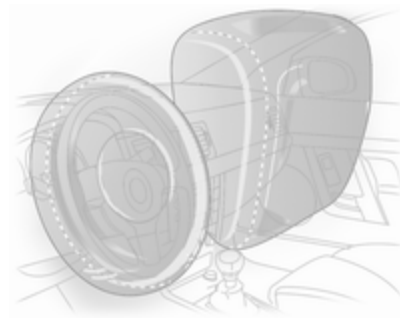
Indicador de control  para el sistema de bolsas de aire  66.

Sistema de bolsa de aire delantera

El sistema de bolsa de aire delantera consiste en una bolsa de aire en el volante y una en el tablero de instrumentos del lado del pasajero. A las mismas se les puede identificar por la palabra **AIRBAG**.



El sistema de bolsa de aire delantera se acciona en caso de un accidente de cierta gravedad en la zona descrita. La ignición debe estar encendida.



El movimiento hacia adelante de los ocupantes del asiento delantero se hace más lento, por lo tanto, se reduce considerablemente el riesgo de lesiones a la parte superior del cuerpo y la cabeza.

⚠ Advertencia

La protección óptima se proporciona únicamente cuando el asiento está en la posición correcta ⇨ 34.

Mantenga libre de obstrucciones el área en la cual se infla la bolsa de aire.

Coloque el cinturón de seguridad correctamente y engánchelo de forma segura. Únicamente entonces la bolsa de aire puede proteger.

Recomendaciones importantes:

- Nunca mantenga ningún objeto entre la bolsa de aire y los ocupantes del asiento. En caso de que la bolsa de aire se infle, estos objetos pueden ser arrojados hacia los ocupantes, causando lesiones.
- No instale ningún tipo de accesorios no originales en el volante o en el tablero de instrumentos. Estos accesorios pueden interferir el curso de la bolsa de aire al mo-

mento de inflarse, interfiriendo por lo tanto con el funcionamiento del sistema.

- Nunca debe modificar los componentes de la bolsa de aire. La manipulación incorrecta puede hacer que se infle accidentalmente, ocasionando lesiones al conductor o a su acompañante.
- El sistema electrónico que controla la bolsa de aire está situado en la consola delantera. Para evitar fallas, no coloque ningún objeto magnético cerca de la consola.
- En caso de que el vehículo esté expuesto a inundaciones, busque la ayuda de un concesionario autorizado.
- El desensamblaje del volante y del tablero de instrumentos debe realizarlo únicamente un concesionario autorizado.
- Cada bolsa de aire está diseñada para desplegarse sólo una vez. Después que se despliegue, debe ser reemplazada inmediatamente por un concesionario autorizado.

- No lleve ni mantenga ningún objeto en su boca mientras conduce. Si la bolsa de aire se infla, el riesgo de lesiones o de un accidente fatal se incrementa considerablemente.
- Al transferir el vehículo a un nuevo propietario, por favor infórmele que el vehículo está equipado con un sistema de bolsas de aire y que se deben leer y seguir las instrucciones dentro de este manual.
- Desensamblar un vehículo con una bolsa de aire no inflada puede ser muy peligroso. Cuando se deshaga de su vehículo, busque la ayuda de un concesionario autorizado.

Montaje de un sistema de retención infantil en el asiento del acompañante de un vehículo equipado con bolsa de aire:

Los vehículos equipados con un sistema de bolsa de aire se pueden identificar por la palabra airbag (bolsa de aire) en la etiqueta autoadherible

al lado del tablero de instrumentos. La misma es visible cuando se abre la puerta del pasajero.

⚠ Advertencia

En vehículos equipados con "bolsas de aire" en el asiento del copiloto, el sistema de retención infantil no debe instalarse en el asiento delantero.



⚠ Advertencia

Este vehículo fue diseñado para ofrecer a sus ocupantes la máxima seguridad.

Esta es la razón por la que se instalaron sujetadores químicamente bloqueados en la línea de montaje para ciertos componentes. Estos sujetadores sólo se deberían reemplazar por sujetadores de equipos originales con el mismo número de parte.

Además, limpiar la pieza de acoplamiento es esencial para garantizar un ajuste correcto y una reacción efectiva de los productos fijadores físico-químicos después del montaje de cualquier sujetador de repuesto.

Recomendamos enfáticamente que todos los servicios relacionados con los sistemas de seguridad del vehículo (frenos, asientos, suspensión, cinturones de seguridad, etc.) o cualquier servicio que afecte a estos sistemas de forma indirecta, únicamente debe realizarlos un concesionario autorizado. Para obtener información adicional, contacte a su concesionario autorizado.

Los vehículos equipados con un sistema de bolsas de aire tienen componentes específicos, como las bolsas inflables, los cinturones de seguridad, barras paragolpes y elementos electrónicos que sólo se deben sustituir por piezas originales e idénticas a las montadas por la fábrica.

⚠ Advertencia

Nunca instale una barra parachoques frontal (por ej., tumbaburros) en un vehículo equipado con "bolsas de aire". Este accesorio puede afectar el funcionamiento del sistema de "bolsas de aire".

Asientos de seguridad para niños

Sistemas de asientos de seguridad para niños

Siempre que viajen niños en el vehículo, asegúrese de utilizar el sistema de retención infantil apropiado, que ofrece la protección adecuada para el niño en caso de choque. Hay muchos sistemas de retención infantil de diferentes fabricantes. Asegúrese de que el sistema de retención infantil instalado en su vehículo lleve la etiqueta de homologación indicando que cumple todas las normas de seguridad.

⚠ Advertencia

- Después de retirar al niño del vehículo, asegure el asiento con el cinturón de seguridad del vehículo, con el fin de evitar que el asiento salga proyectado hacia adelante en caso de un frenado brusco.

- Si ya no es necesario conservar el asiento para niño en el compartimiento de pasajeros, remuévalo y guárdelo en el compartimiento de carga.
- Reemplace el asiento de seguridad para niño en caso de sufrir un impacto con el vehículo.
- Antes de montar un sistema de retención infantil, lea cuidadosamente las instrucciones proporcionadas por el fabricante.
- El incumplimiento de dichas instrucciones de los sistemas de retención infantil, así como de otras instrucciones del fabricante del sistema, aumentan el riesgo y/o la gravedad de las lesiones durante un accidente.
- Si el asiento infantil no está fijado correctamente, aumentará notablemente el riesgo de que el niño sufra lesiones graves en caso de un accidente.

Nota

- Cuando transporte a niños de hasta 10 años, siga los procedimientos para la transportación de niños establecido por la regulación de su país.
- Asegúrese de que el sistema de retención está montado adecuadamente.
- Observe cuidadosamente las instrucciones de instalación y uso proporcionadas por el fabricante del sistema de retención.
- No sujete objetos al sistema de retención infantil ni coloque otros materiales en el sistema de retención infantil.
- Reemplace el sistema de retención infantil siempre que se haya involucrado en un accidente.

Atención

Después de la instalación del asiento de seguridad de retención de niños, intente moverlo en todas direcciones para asegurarse de que esté instalado de forma segura.

Uso correcto de los cinturones de seguridad para niños pequeños**Atención**

Los bebés y los niños deberán usar siempre los sistemas de retención infantil. Los huesos pélvicos de un niño de corta edad son tan pequeños que un cinturón de seguridad normal no se ajustará a las caderas como se requiere. En caso de un accidente, es posible que el cinturón ejerza presión directamente sobre el abdomen y cause una lesión física grave. Por lo tanto asegúrese de proteger a todos los niños pequeños usando un sistema de retención infantil.



Atención

Nunca lleve un bebé en brazos mientras viaja en un vehículo. Un bebé no pesa mucho, hasta que hay un choque. Durante un choque, un bebé se hará tan pesado que usted no lo puede sujetar. Por ejemplo, en un choque a sólo 40 km/h un bebé de 5.5 kg se proyectará con una fuerza equivalente al peso de una persona de 110 kg. Sería casi imposible sujetar al bebé.

Uso correcto de los cinturones de seguridad con niños mayores

Los niños que por su edad o peso no puedan usar sistemas de retención infantil, deberían utilizar los cinturones de seguridad del vehículo.

Atención

- Los niños que no tengan el cinturón abrochado pueden ser lanzados fuera del vehículo en un choque.



Atención

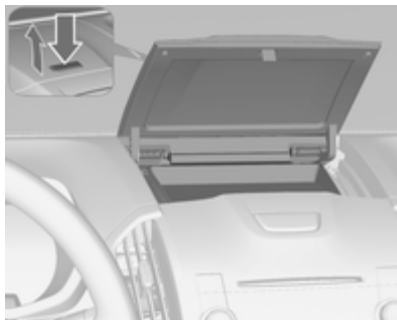
Esta fotografía muestra un niño sentado en un asiento, con el cinturón del hombro a sus espaldas. En un choque, el niño no sería retenido por el cinturón de hombro, aumentando la probabilidad de lesiones en cuello y cabeza si se mueve demasiado hacia delante, o si se desliza por debajo del cinturón.

Almacenamiento

Compartimentos de almacenamiento	50
Compartimento de carga	53
Información de carga	55

Compartimentos de almacenamiento

Portaobjetos del tablero de instrumentos

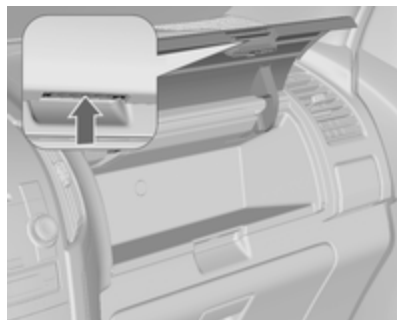


Presione el botón para abrir el almacenamiento superior del tablero de instrumentos.

Para cerrar, oprima el cerrojo hasta que se asegure en su lugar.

Atención

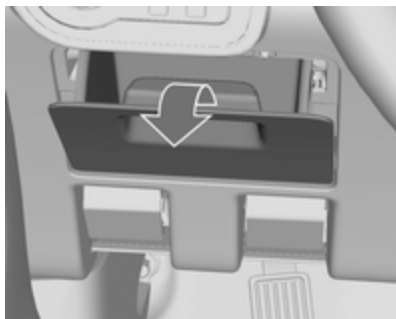
No deje vasos, Discos compactos, cajas de CD o materiales inflamables, por ejemplo, encendedor de cigarrillos, en la charola cuando el vehículo esté estacionado con exposición directa al sol o a altas temperaturas ambientales, porque la charola puede calentarse demasiado.



Hay un compartimento portaobjetos situado por encima de la guantera.

Para abrir, presione el botón en la parte inferior delantera de la tapa.

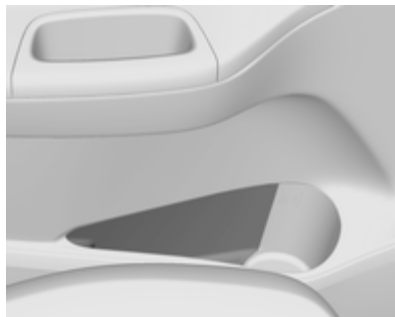
Para cerrar, oprima el cerrojo hasta que se asegure en su lugar.



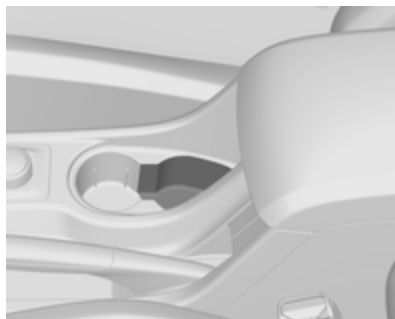
Hay un compartimento de almacenamiento debajo del interruptor de luces.

Para abrirla, jale la tapa.

Para cerrar, empuje la tapa a su posición original.

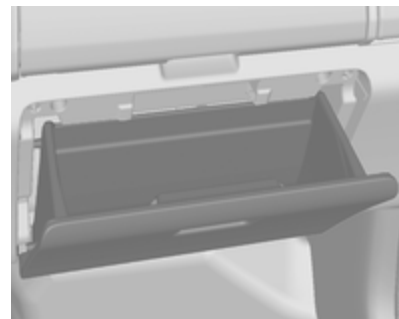


Hay un compartimento de almacenamiento en cada puerta.



La imagen de arriba indica el modelo de almacenamiento de la consola central.

Guantera



Para abrir, jale la manija.

Advertencia

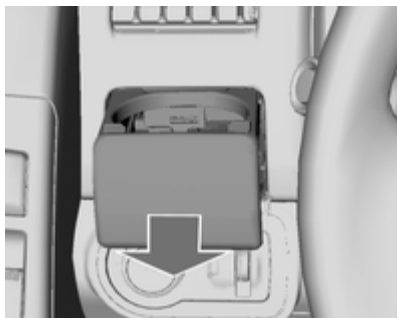
Para reducir el riesgo de lesiones físicas en un accidente o en una parada repentina, siempre mantenga la guantera cerrada al conducir.

Portavasos

⚠ Advertencia

No coloque tazas de líquido caliente no cubiertas en el portavasos mientras el vehículo está en movimiento. Si los líquidos calientes se derraman, usted se puede quemar, y esto puede llevar a la pérdida de control del vehículo.

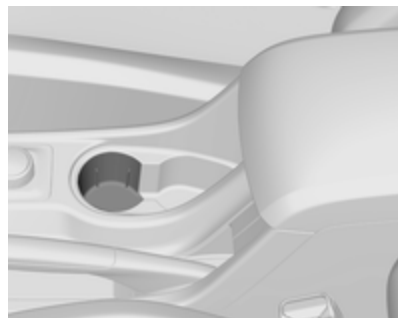
Para reducir el riesgo de lesiones físicas en caso de una parada repentina o de un choque, no coloque botellas descubiertas o inseguras, vasos, latas, etc, en el portavasos mientras el vehículo esté en movimiento.



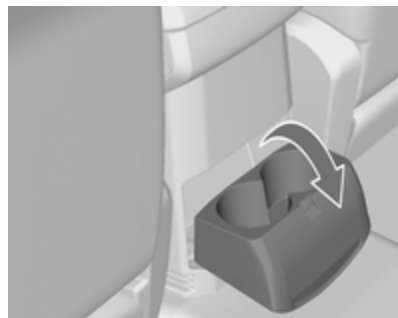
Los portavasos extensibles se ubican debajo de cada toma de aire ajustable al lado del tablero de instrumentos. Jale para abrir.



Hay un portavasos en cada puerta.



Hay un portavasos en el modelo de la consola central.



La cabina doble cuenta con portavasos adicionales en la parte trasera de la consola central.

Para abrir, júlela hacia abajo.

Almacenamiento debajo del asiento

Cabina doble

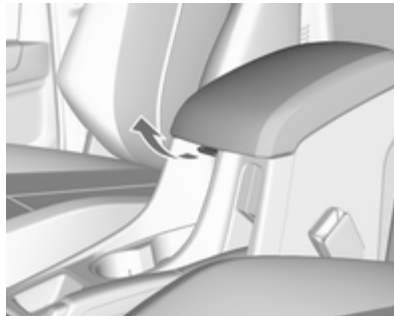


Los modelos de cabina doble cuentan con compartimentos de almacenamiento debajo de los asientos traseros.

Para obtener acceso a los compartimentos de almacenamiento, levante el cojín en el fondo de los asientos traseros. Esto deja expuestas las cajas de almacenamiento debajo del asiento.

Para abrir una caja de almacenamiento, levante la tapa de la caja de almacenamiento.

Almacenamiento del descansabrazos

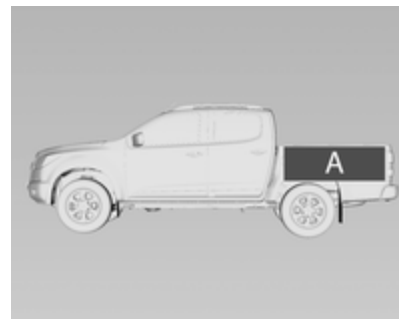


Presione el cerrojo y levante la tapa del descansabrazos hacia arriba.

Compartimento de carga

Compartimento para carga

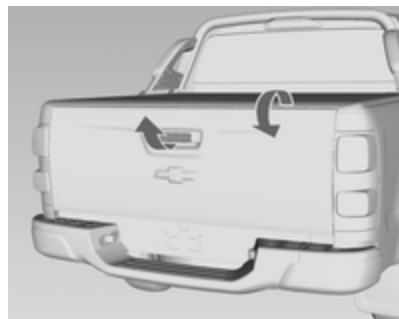
Capacidad de carga



Volumen de la caja de carga "A" (en m³)

Cabina doble	1,061
--------------	-------

Puerta trasera



Para abrirla, jale la manija central y baje la puerta trasera. Para cerrarla, levante la puerta trasera y presione sobre los extremos superiores hasta oír un ruido de bloqueo.

Límite de carga sobre la puerta trasera



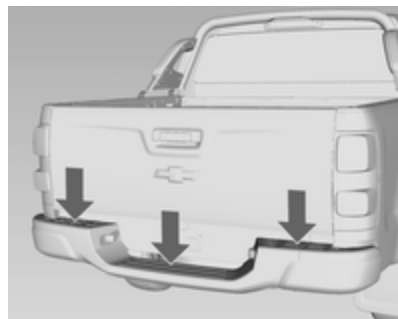
Atención

Se debe observar el límite de carga en la puerta trasera, de lo contrario la puerta trasera y la carrocería se podrían dañar.

Límite de carga sobre la puerta trasera:

- Concentrada: 100 kg.
- Distribuida: 150 kg.

Límite de carga sobre el parachoques trasero



La carga máxima sobre el parachoques trasero es de 100 kg.

Carga del vehículo

Recuerde algunos puntos importantes al cargar el vehículo:

- La carga más pesada debería colocarse sobre el piso, delante del eje trasero. Coloque la carga tan adelante como sea posible.

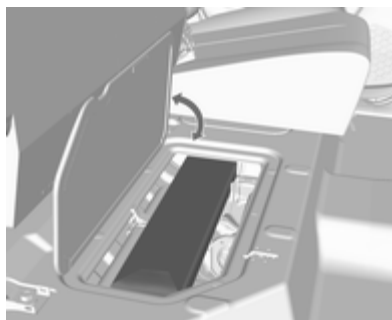
- Asegúrese de que la carga esté correctamente unida con el fin de evitar que los objetos sean lanzados fuera de la caja de carga.
- Intente distribuir el peso uniformemente.
- Si coloca algún objeto dentro del vehículo, siempre debe sujetarse con seguridad.
- Nunca exceda el peso máximo autorizado ni la carga máxima admisible sobre el eje delantero y trasero, respectivamente, al cargar el vehículo. Esto podría dañar los componentes del vehículo y también afectar las condiciones de conducción del vehículo.

Atención

Esto podría dañar los componentes del vehículo y también afectar las condiciones de manejo del vehículo. Esto podría resultar en la pérdida de control y reducir la vida útil del vehículo.

- La garantía no cubre las piezas o componentes dañados por carga excesiva.

Triángulo de advertencia (si está equipado)



Las cabinas dobles tienen el triángulo de advertencia detrás del asiento del pasajero, debajo del asiento trasero y debajo de la cubierta.

Las cabinas sencillas tienen el triángulo de advertencia debajo del asiento del pasajero, debajo de la cubierta.

Información de carga



Atención

La carga no debe obstruir el funcionamiento de los pedales, del freno de estacionamiento y del selector de cambios, u obstaculizar la libertad de movimiento del conductor. No coloque ningún objeto no asegurado en el interior del vehículo.

- Si los objetos se pueden apilar, los objetos mas pesados deben colocarse en el fondo.
- Asegure los objetos en el área de carga para evitar deslizamientos.
- No conduzca con la puerta trasera abierta.
- La carga útil es la diferencia entre el peso bruto permitido del vehículo (Placa de identificación ⇨ 210) y el peso útil.
El peso útil incluye los pesos y todos los fluidos (tanque 90% lleno).
El equipo y accesorios adicionales incrementan el peso útil.
- Distribuya la carga de manera uniforme y asegúrela correctamente con correas de retención. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo de acuerdo con las condiciones de la carga. Revise y vuelva a apretar las correas con frecuencia.

Atención

Conducir con una carga sobre el techo aumenta la sensibilidad del vehículo a los vientos transversales y tiene un efecto negativo en el control del vehículo debido a su centro de gravedad mas alto.

- Bajo ninguna circunstancia se deben cargar seres humanos o animales en el área de carga mientras el vehículo esté en movimiento.

Instrumentos y controles

Controles	57
Luces de advertencia, medidores e indicadores	60
Pantallas de información	70
Mensajes del vehículo	71

Controles

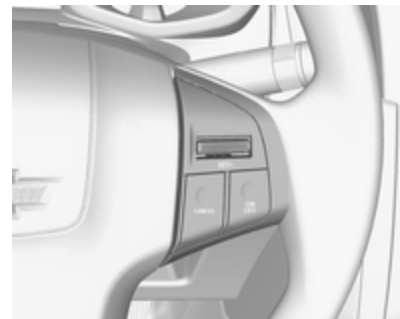
Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, después enganche la palanca y asegúrese que esté totalmente bloqueada.

No ajuste el volante a menos de que el vehículo esté estacionario.

Controles del volante



El sistema de control de velocidad de crucero se puede operar por medio de los controles del volante.

Control de velocidad de crucero
⇒ 144.

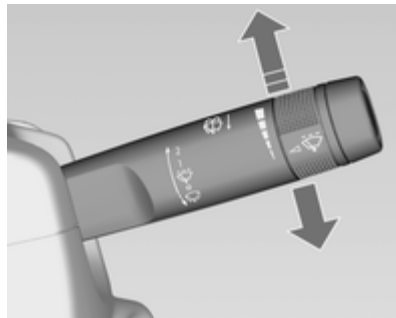
Claxon



Presionar .

Limpiaparabrisas/ Lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



2 = rápido

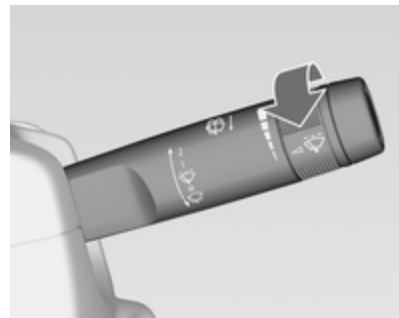
1 = lento

 = pasadas con intervalo cronometrado o sensor de lluvia

 = apagado

Para una pasada sencilla cuando los limpiaparabrisas están apagados, empuje la palanca hacia abajo.

Intervalo de pasada ajustable



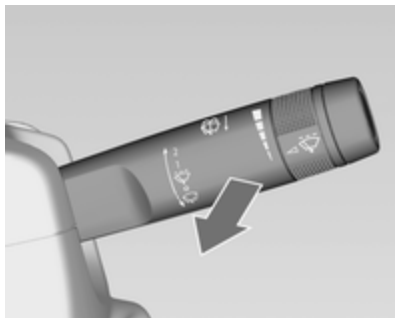
Palanca de limpiaparabrisas en posición .

Gire la rueda ajustadora para ajustar el intervalo de pasada que se desea:

Intervalo largo = Gire la rueda ajustadora hacia abajo

Intervalo corto = Gire la rueda ajustadora hacia arriba

Lavaparabrisas



Jale la palanca. Se rocía fluido de parabrisas sobre el parabrisas y el limpiador realiza unas cuantas pasadas.

Atención

Una visión menos que clara para el conductor puede conducir a un accidente que resulte en lesiones físicas y daños a su vehículo o a otros bienes.

No accione los limpiaparabrisas cuando el parabrisas esté seco u obstruido, como con lodo, nieve o hielo. Utilizar los limpiaparabrisas en un parabrisas obstruido puede dañar las hojas, el motor del limpiaparabrisas, y el cristal.

Asegúrese de que las hojas del limpiaparabrisas no estén congeladas en las ventanas antes de operar en tiempo frío. El funcionamiento del limpiaparabrisas mientras que la hoja está congelada puede dañar el motor del limpiaparabrisas.

No accione los limpiaparabrisas de forma continua por más de unos segundos, o cuando el depósito de líquido de lavado esté vacío. Esto puede causar que el motor del lavador se sobrecaliente resultando en reparaciones costosas.

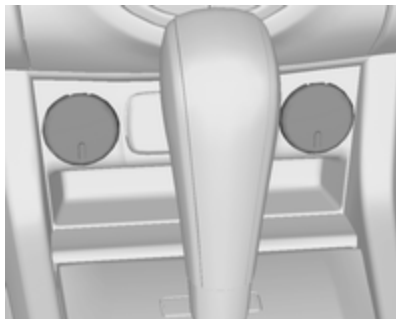
Temperatura exterior



Reloj

La hora se muestra en la Pantalla de infoentretenimiento. Infoentretenimiento ➞ 84.

Tomacorrientes



Los tomacorrientes de 12V se encuentran en el tablero delantero.

Atención

No exceda el consumo máximo de energía de 120 Vatios por cada tomacorriente.

Con la ignición apagada, los tomacorrientes se desactivan en 10 minutos. Adicionalmente, los tomacorrientes se desactivan en caso de bajo voltaje de la batería.

No conecte ningún accesorio que suministre energía, por ejemplo, dispositivos de carga eléctrica o baterías.

No dañe los enchufes al utilizar conectores inadecuados.

Luces de advertencia, medidores e indicadores

Las luces de advertencia y los medidores pueden señalar que algo está mal antes de que sea lo suficientemente grave como para provocar una costosa reparación o reemplazo.

Prestar atención a las luces de advertencia y a los indicadores pueden prevenir lesiones. Las luces de advertencia se encienden cuando pudiera haber un problema con el funcionamiento del vehículo.

Algunas luces de advertencia se encienden brevemente cuando se enciende el motor para indicar que están funcionando. Los medidores pueden indicar cuando pudiera haber un problema con una función del vehículo.

Los medidores y las luces de advertencia suelen trabajar juntas para indicar un problema con el vehículo. Cuando se enciende una de las luces de advertencia y permanece

encendida mientras conduce, o cuando uno de los medidores muestra que puede haber un problema, revise esta sección para obtener más información.

Siga los consejos de este manual. Esperar para hacer reparaciones puede ser costoso e inclusive peligroso.

Velocímetro



Indica la velocidad del vehículo.

Odómetro



La línea inferior proyecta la distancia registrada.

Odómetro de viaje

La pantalla de viaje muestra la distancia actual recorrida desde el último reinicio del odómetro de viaje ➔ 75.

Tacómetro



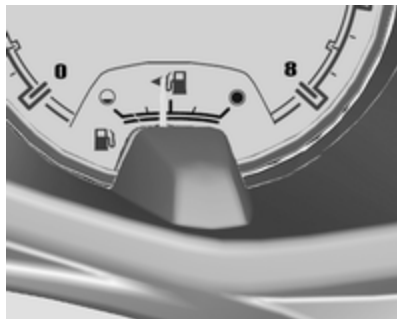
Para motores de gasolina de 3.6L V6. Proyecta las revoluciones por minuto del motor (rpm).

Conduzca a un rango de velocidad del motor bajo para cada cambio tanto como sea posible.

Atención

Si la aguja está en la zona de advertencia, se está excediendo la velocidad máxima permitida del motor. Peligro para el motor.

Medidor de combustible



Proyecta el nivel de combustible en el tanque.

Si el nivel en el tanque es bajo, el indicador de controles  se ilumina, la campanilla se activa y el Centro de información del conductor también proyecta un mensaje. Reabastezca combustible inmediatamente.

Nunca permita que se agote el tanque.

Debido al combustible restante en el tanque, la cantidad a recargar puede ser menor a la capacidad especificada del tanque.

La flecha ◀ cerca del símbolo  indica que la puerta del llenador del combustible está en el lado izquierdo del vehículo.

Nota

Antes de reabastecer combustible, asegúrese de que el motor esté apagado.

Si usted acciona el interruptor de ignición mientras reabastece el tanque, puede ser que la aguja del indicador de combustible no indique el nivel de combustible correcto.

En las pendientes cuesta arriba y cuesta abajo, puede ser que la aguja del indicador de combustible no indique el nivel correcto de combustible, debido a los movimientos del combustible en el tanque de combustible.

Medidor de temperatura de refrigerante de motor



Muestra la temperatura del refrigerante.

Área izquierda	= Temperatura de trabajo del motor aún no alcanzada
Área central	= Temperatura normal de trabajo
Área derecha	= Temperatura demasiado alta

Si el motor está demasiado caliente, el puntero del medidor se mueve hacia el icono de la H, una campanilla

se activa, y el Centro de información del conductor también proyecta un mensaje. Busque la ayuda de un concesionario autorizado.

Centro de información del conductor
↗ 70.

Atención

Para evitar daños al motor, compruebe el nivel del refrigerante y busque la ayuda de un concesionario autorizado.

Indicadores de controles

Los indicadores de controles que se describen no están presentes en todos los vehículos. La descripción aplica para todas las versiones de instrumentos. Cuando se enciende la ignición, la mayoría de los indicadores de controles se ilumina brevemente como prueba de su funcionamiento.

Los colores de los indicadores de control significan:

- Rojo = Peligro, recordatorio importante.
- Amarillo = Advertencia, información, falla
- Verde = Confirmación de activación
- Azul = Confirmación de activación
- Blanco = Confirmación de activación

Indicadores de control en el grupo del tablero de instrumentos

Vehículos con motor de gasolina de 3.6L V6



1	Control de estabilidad electrónica	68
2	Luz exterior	69
3	Tacómetro	61
4	Inmovilizador	69
5	Luz direccional derecha	65
6	Luces altas	69
7	Luz direccional izquierda	65
8	Bolsa de aire y tensor del cinturón de seguridad	66
9	Recordatorio de cinturón de seguridad	65
10	Velocímetro	61
11	Luz indicadora de fallas (MIL)	66
12	Sistema de frenos y embrague	67
13	Medidor de temperatura del refrigerante de motor	62
14	Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	67
15	Sistema de carga	66
16	Presión de aceite del motor ..	68

17	Centro de información del conductor	70
18	Regulador de velocidad	70
19	Nivel de combustible bajo	69
20	Medidor de combustible	62
21	Faros antiniebla delanteros ..	70
22	Control de estabilidad electrónica apagado	68

Luz direccional

↔ parpadea en verde.

Destellos

El indicador de controles destella si se activa una luz direccional o las luces intermitentes de advertencia de peligro.

Luces direccionales ↔ 79.

Recordatorio de cinturón de seguridad

⚠ para el asiento del conductor se ilumina o destella en rojo.

Cuando el motor se enciende, este indicador de controles y una campanilla se encienden y permanecen encendidos por varios segundos para recordar al conductor que se abroche su cinturón de seguridad.

El indicador de controles empieza también a parpadear. Después de esto, deja de parpadear y permanece encendido hasta que el cinturón de seguridad del conductor se abroche.

Para vehículos equipados con bolsas de aire, si el conductor permanece sin abrocharse y el vehículo está en movimiento, después de alcanzar una distancia o velocidad específicas, la campanilla se activa y el indicador de controles destella por varios segundos.

Si el cinturón de seguridad del conductor ya está abrochado, ni el indicador de control ni la campanilla se activan.

Abrochar el cinturón de seguridad
 39.

Bolsa de aire y sensores de cinturón

 se enciende en rojo.

Cuando se enciende la ignición, el indicador de controles se ilumina por aproximadamente 4 segundos. Si no se ilumina, si no se apaga después de 4 segundos o si se ilumina al conducir, hay una falla en el sistema de bolsa de aire.

Busque la ayuda de un concesionario autorizado. Puede ser que las bolsas de aire y los sensores de cinturón no se accionen en caso de un accidente.

Advertencia

Si la luz de disponibilidad de las bolsas de aire permanece encendida después de que arranque el vehículo, o si se enciende al conducir, significa que puede ser que el sistema de bolsas de aire no funcione correctamente. Puede ser que las bolsas de aire del vehículo no se inflen en un choque, o que incluso puedan inflarse sin haber un choque. Para ayudarse a evitar lesiones físicas, lleve el vehículo a revisar inmediatamente.

Sensores de cinturón, sistema de bolsas de aire  38,  41.

Sistema de carga

 se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Ilumina cuando el motor está funcionando

Deténgase, luego apague el motor. El indicador de batería proporciona una advertencia de un problema con el sistema de carga, un voltaje alto o bajo del sistema, o un problema de manejo de carga. Busque la ayuda de un concesionario autorizado.

Centro de información del conductor
 70.

Luz indicadora de falla

 se enciende o parpadea en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Ilumina cuando el motor está funcionando

Falla en el sistema de control de emisiones. Se pueden exceder los límites permitidos de emisiones. Busque de inmediato la ayuda de un concesionario autorizado.

Destella cuando el motor está funcionando

Se ha detectado un estado de error en el sistema de inyección de combustible de alta presión o en el sistema de sincronización de cronometraje.

Se requiere de diagnóstico y servicio. Si no se repara podría resultar en daños permanentes al motor. Busque de inmediato la ayuda de un concesionario autorizado.

Para evitar daños serios al vehículo:

- Reduzca la velocidad del vehículo.
- Evite acelerar bruscamente.

- Evite pendientes pronunciadas cuesta arriba.
- Si arrastra un remolque, reduzca la cantidad de carga tan pronto como sea posible.

Sistema de frenos y embrague

① se enciende en rojo.

Se ilumina cuando se aplica el freno de estacionamiento y si el nivel del fluido de frenos o de embrague es demasiado bajo o si hay una falla del sistema de frenos ➔ 164.

⚠ Advertencia

Si la lámpara de advertencia del sistema de frenos se enciende, revise el nivel de fluido de frenos, y contacte a un concesionario autorizado inmediatamente.

Si el nivel de fluido en el depósito es bajo no conduzca el vehículo.

Esto puede significar que sus frenos no están funcionando correctamente. Conducir con fallas en los frenos puede causar lesiones físicas y daños a su vehículo y a otra propiedad.

Se ilumina después de que se enciende la ignición si el freno de estacionamiento manual está aplicado ➔ 141.

Si el freno de estacionamiento no se ha liberado completamente y el vehículo está en movimiento, después de que alcance cierta velocidad, la campanilla se activa y el Centro de información del conductor también proyecta un mensaje ➔ 70.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Ⓜ se enciende en amarillo.

Ilumina por unos cuantos segundos después de que la ignición se enciende. El sistema está listo para trabajar cuando el indicador de control se apaga.

En caso de una falla, suena una campanilla cuando el indicador de control se enciende.

Si el indicador de control no se apaga después de unos segundos, o si se ilumina al conducir, hay una falla en el ABS. El sistema regular de frenos permanece operativo pero sin la función ABS.

Si los indicadores de control tanto del ABS como del sistema de frenos se encienden, los frenos antibloqueo del vehículo no están funcionando y hay un problema con los frenos regulares. Busque la ayuda de un concesionario autorizado.

Sistema de frenos antibloqueo
 ⇨ 141.

Centro de información del conductor
 ⇨ 70.

Control de estabilidad electrónica

 se enciende o parpadea en amarillo.

Se ilumina por unos segundos después de que la ignición se enciende; si el sistema está funcionando normalmente, el indicador de controles se apaga.

Se ilumina también cuando hay alguna falla en el sistema. Es posible seguir conduciendo, sin embargo la estabilidad de manejo se puede deteriorar dependiendo de las condiciones de la superficie del camino.

Cuando este indicador de control se ilumina, el Centro de información del conductor también proyecta un mensaje.

Pida a un concesionario autorizado que repare la causa de la falla.

Centro de información del conductor
 ⇨ 70.

Destellos

El sistema está accionado activamente. La potencia del motor se puede reducir y el vehículo se puede frenar de manera automática a un pequeño grado.

Control de estabilidad electrónica
 ⇨ 142.

Control de estabilidad electrónica apagado

 se enciende en amarillo.

Cuando se enciende la ignición,  se ilumina brevemente. Si no se ilumina, busque la ayuda de un concesionario autorizado.

Se ilumina cuando ESC se ha apagado manualmente presionando el botón  en la consola central.

Cuando este indicador de control se ilumina, el Centro de información del conductor también proyecta un mensaje.

Control de estabilidad electrónica
 ⇨ 142.

Centro de información del conductor
 ⇨ 70.

Presión de aceite del motor

 se enciende en rojo.

Se ilumina por unos cuantos segundos después de que la ignición se enciende. Se ilumina también cuando la

presión del aceite del motor es baja. En este caso, el Centro de información del conductor también proyecta un mensaje.

Centro de información del conductor
 70.

Ilumina cuando el motor está funcionando

Atención

Se puede interrumpir la lubricación del motor. Esto puede resultar en daños al motor y/o bloqueo de las ruedas motrices.

1. Transmisión manual: suelte el embrague y seleccione el cambio neutral.
2. Transmisión automática: seleccione el cambio neutral fijando la palanca selectora en **N**.
3. Salga del flujo de tráfico tan pronto como le sea posible sin obstruir a otros vehículos.
4. Apague la ignición.

Advertencia

Cuando el motor esté apagado, se necesita más fuerza para frenar y dirigir.

No retire la llave hasta que el vehículo haya alcanzado un alto completo, de otro modo el candado del volante podría enganchar inesperadamente.

Revise el nivel del aceite antes de buscar la ayuda de un concesionario autorizado  159.

Combustible escaso

 se enciende en amarillo.

Se ilumina cuando el nivel en el tanque de combustible es bajo.

Cuando este indicador de control se ilumina, se activa la campanilla y el Centro de información del conductor también proyecta un mensaje.

Convertidor catalítico  132.

Centro de información del conductor
 70.

Inmovilizador

 destella amarillo.

Se ilumina por unos cuantos segundos después de que la ignición se enciende.

Este indicador de control se enciende si se inmoviliza el vehículo. Esto sucede cuando una llave incorrecta o una llave no programada se utiliza para arrancar el vehículo. Busque la ayuda de un concesionario autorizado.

Luz exterior

 se ilumina verde.

Se ilumina cuando se encienden las luces exteriores  78.

Luz alta

 se enciende en azul.

Se ilumina cuando las luces altas están encendidas y durante el destello de los faros delanteros  78.

Luz de niebla

☞ se ilumina verde.

Se ilumina cuando se encienden las luces de niebla ☞ 80.

Control de velocidad

☞ se ilumina blanca o verde.

Enciende cuando el sistema está conectado ☞ 144.

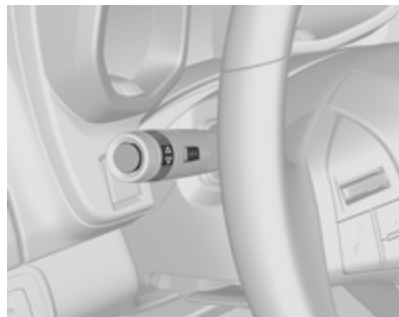
Pantallas de información

Centro de información del conductor

El Centro de información del conductor se encuentra en el grupo de instrumentos. El Centro de información del conductor proyecta información acerca de su vehículo. También muestra mensajes de advertencia si se detecta un problema en algún sistema ☞ 71.

Selección de funciones

Los menús y las funciones se pueden seleccionar por medio de los botones en la palanca de la luz direccional.



Presione el botón **MENU** para cambiar entre los menús.

Se pueden seleccionar los siguientes menús:

- **Vehicle Personalization**
- **Trip Computer**

Gire la perilla de ajuste para desplazarse a través de los elementos en cada menú o para establecer un valor numérico.

Presione el botón **SET/CLR** para seleccionar una función o para confirmar un mensaje.

Menú de información del vehículo
☞ 76.

Computadora de viaje ⇨ 75.

Mensajes del vehículo

Los mensajes se muestran en el Centro de información del conductor para notificar un cambio en el estado del vehículo y que puede ser necesario que se realice alguna acción para corregir el problema.

Junto con el mensaje, puede sonar continuamente una campanilla hasta que el problema se resuelva o solo por un corto periodo de tiempo.

Algunos mensajes pueden no requerir una acción inmediata. Para los mismos, presione el botón **SET/CLR** para reconocer y borrar el mensaje.

El vehículo o el motor se pueden dañar seriamente si continúa conduciendo mientras se está encendiendo un mensaje del vehículo en el Centro de información del conductor. Contacte a un concesionario autorizado inmediatamente.

Algunos de los mensajes son:

Mensajes de voltaje y carga de la batería

Battery Saver Active

Este mensaje se proyecta cuando el vehículo detecta que el voltaje de la batería es bajo. El sistema economizador de batería puede deshabilitar algunas funciones del vehículo para ahorrar batería y se proyecta un mensaje. Apague accesorios innecesarios para que se pueda recargar la batería.

Low Battery

Este mensaje se proyecta cuando el voltaje de la batería es bajo.

Service Battery Charging System

Este mensaje se proyecta cuando hay una falla en el sistema de carga de la batería. Busque la ayuda de un concesionario autorizado.

Mensajes del sistema de frenos

Brake Fluid Low

Este mensaje se proyecta cuando el fluido de frenos es bajo ⇨ 164.

Release Parking Brake

Este mensaje se proyecta cuando el freno de estacionamiento está activado. Libérelo antes de conducir el vehículo.

Press Brake to Start Engine

Este mensaje se proyecta cuando se intenta arrancar un vehículo equipado con transmisión automática sin presionar el pedal del freno.

Mensajes del control de velocidad de cruce**Cruise Set To (...)**

Este mensaje se proyecta cuando se establece el control de velocidad de cruce y muestra que la velocidad se estableció a ➤ 144.

Mensajes de puerta entreabierta**Door Open**

Este mensaje se proyecta cuando una o más puertas están abiertas. Cierre las puertas por completo.

Hood Open

Este mensaje se proyecta cuando el cofre está abierto. Cierre el cofre por completo.

Mensajes del sistema de refrigeración del motor**Sobrecalentamiento del motor - Motor en marcha en vacío**

Este mensaje aparece y suena un aviso acústico continuo si el sistema de refrigeración del motor alcanza temperaturas peligrosas para el funcionamiento. Pare el vehículo y apague el motor, tan pronto como sea posible hacerlo con seguridad, para evitar daños graves. Este mensaje se borra cuando el motor se ha enfriado hasta una temperatura de funcionamiento segura.

Oil Pressure Low - Stop Engine

Este mensaje se proyecta si ocurren bajos niveles de presión del aceite. Detenga el vehículo tan pronto como sea posible hacerlo con seguridad y no lo haga funcionar hasta que la causa de la baja presión del aceite se

haya corregido. Revise el aceite tan pronto como sea posible y busque la ayuda de un concesionario autorizado.

Remaining Oil Life

Este mensaje se proyecta únicamente en los vehículos con motor de gasolina 3.6L V6, cuando no se ha reemplazado el aceite.

Engine Power is Reduced

Este mensaje se proyecta cuando se reduce la potencia del motor del vehículo. La potencia reducida del motor puede afectar la capacidad del vehículo para acelerar.

El desempeño se puede reducir la próxima vez que se maneje el vehículo. El vehículo se puede manejar a una velocidad reducida mientras este mensaje siga encendido, pero la aceleración y velocidad máxima se pueden reducir. En cualquier momento que este mensaje permanezca encendido, el vehículo se debe llevar a servicio lo más pronto posible con un concesionario autorizado.

Mensajes de la transmisión

Service Transmission

Este mensaje se proyecta si hay un problema con la transmisión automática. Busque la ayuda de un concesionario autorizado.

Shift Denied

Para transmisión automática, este mensaje se proyecta cuando ocurre una transición del Status del interruptor de golpear levemente para subir/bajar que solicita una velocidad objetivo que no se puede permitir en las condiciones operativas actuales.

Transmission Hot - Idle Engine

Este mensaje se proyecta cuando cuando el monitoreo térmico de la transmisión sugiere que se necesita acción inmediata por parte del conductor para prevenir una falla de la transmisión.

Service 4WD

Este mensaje se proyecta cuando hay un problema con el sistema de tracción en las cuatro ruedas. Revise la caja de transferencia, eje delantero

y/o sistema de frenos antibloqueo en su vehículo y llévelo a revisar con un concesionario autorizado.

Mensajes del sistema de combustible

Fuel Level Low

Este mensaje se proyecta cuando el nivel de combustible del tanque de combustible es bajo.

Mensajes de lámparas

Turn Signal On

Este mensaje se proyecta si la luz direccional se ha dejado encendida. Desconecte el intermitente.

Mensajes del sistema de control de marcha

Service ESP

Este mensaje se proyecta si hay un problema con el Control de estabilidad electrónica y/o con el Sistema de control de tracción. Busque la ayuda de un concesionario autorizado.

ESP OFF

Este mensaje se proyecta cuando el sistema de Control de estabilidad electrónica se ha apagado manualmente presionando el botón  en la consola central.

Traction Control ON

Este mensaje se proyecta cuando el sistema de Control de tracción se ha encendido manualmente presionando el botón  en la consola central.

Traction Control Off

Este mensaje se proyecta cuando el sistema de Control de tracción se ha apagado manualmente presionando el botón  en la consola central.

Mensajes de llaves y seguros

XX Llaves programadas

Este mensaje se proyecta al programar nuevas llaves para el vehículo.

Replace Battery in Remote Key

Este mensaje se proyecta cuando la batería en el transmisor de Entrada remota sin llaves (RKE) necesita reemplazarse.

Mensajes del sistema de bolsas de aire**Service Airbag**

Este mensaje se proyecta si hay un problema con el sistema de bolsas de aire. Pida a un concesionario autorizado que remedie la causa de la falla.

Mensajes de velocidad del vehículo**Selected Speed Limit Exceeded**

Este mensaje se proyecta cuando la velocidad del vehículo está por encima de la velocidad establecida.

Speed Limited To XXX

Este mensaje se proyecta cuando la velocidad del vehículo alcanza el límite de velocidad del vehículo.

Mensajes de recordatorio del vehículo**Ice Possible Drive with Care**

Este mensaje se proyecta cuando son posibles las condiciones de hielo.

Mensajes del sistema de alarma antirrobo**Theft Attempted**

Este mensaje se visualiza si el vehículo detecta un problema de intrusión.

Service Theft Deterrent System

Este mensaje se proyecta si hay un problema con el sistema de seguridad del vehículo. Busque la ayuda de un concesionario autorizado.

Campanillas de advertencia**Al arrancar el motor o al conducir**

- Si el cinturón de seguridad no está abrochado.
- Si se excede una cierta velocidad con el freno de estacionamiento aplicado.
- Si aparece un mensaje de advertencia en el Centro de información del conductor.
- Si la velocidad del vehículo excede el valor de velocidad ajustada.

Cuando el vehículo está estacionado y/o se abre una puerta

- Hasta que el motor arranque con la llave en el interruptor de ignición.
- Con las luces exteriores encendidas con el motor apagado.

Computadora de viaje

La computadora de viaje se ubica en el Centro de información del conductor.

La computadora de viaje brinda al conductor información de conducción como el promedio de velocidad, distancia de conducción para el combustible restante, consumo promedio y tiempo de conducción.

Para operar la computadora de viaje, presione el botón **MENU** en la palanca de la luz direccional.

Gire la perilla de ajuste para desplazarse por los siguientes elementos del menú:

- Velocímetro digital.
- Trip 1 and Trip 2.
- Autonomía.
- Average Fuel Economy.
- Average Vehicle Speed.
- Fuel Used.
- Timer.
- Temperatura del aire exterior.

Algunos modos se pueden restablecer presionando el botón **SET/CLR**.

Velocímetro digital

Este modo indica la velocidad del vehículo.

Trip 1 / Trip 2

La pantalla de viaje muestra la distancia actual recorrida desde el último reinicio del odómetro de viaje.

El odómetro de viaje se puede restablecer presionando el botón **SET/CLR** mientras la pantalla muestra el odómetro de viaje. Cuando se alcanza el valor máximo (**99999.9**), el odómetro de viaje se establecerá automáticamente a cero.

Fuel Range

La indicación de autonomía muestra la distancia aproximada que el vehículo puede recorrer sin cargar de nuevo combustible.

La estimación de la autonomía se basa en la media de la economía de combustible del vehículo en recorri-

dos recientes y la cantidad de combustible que queda en el depósito de combustible.

Cuando la estimación de la autonomía es menor de 64 km, **Low Fuel Range** se proyecta en lugar del valor de la estimación de la autonomía y el Indicador de control de combustible bajo se ilumina, la campanilla se activa y el Centro de información del conductor también proyecta un mensaje.

Indicador de control de combustible bajo ⇨ 69.

Centro de información del conductor ⇨ 70.

La distancia puede ser diferente dependiendo de los patrones de conducción.

Nota

Como dispositivo auxiliar, la computadora de viaje puede diferir de la distancia real de combustible restante, de acuerdo con las circunstancias.

La distancia de conducción de combustible restante puede cambiar debido al conductor, a la carretera y a la velocidad del vehículo, ya que se calcula de acuerdo a la eficiencia cambiante del combustible.

Average Fuel Economy

Este modo indica el promedio de consumo de combustible.

Este número se calcula basándose en la distancia por consumo de combustible registrada desde la última vez que este elemento del menú fue reiniciado.

Para reiniciar la economía promedio del combustible, presione sin soltar el botón **SET/CLR**.

Average Vehicle Speed

Este modo indica la velocidad promedio del vehículo.

Esta media se calcula basándose en las diversas velocidades del vehículo registradas desde el último reinicio de este valor.

Para reiniciar la velocidad promedio del vehículo, presione sin soltar el botón **SET/CLR**.

Fuel Used

La función de combustible utilizado calcula el consumo de combustible desde la última vez que se reinició este valor.

Para reiniciar el consumo del combustible utilizado, presione sin soltar el botón **SET/CLR**.

Timer

La función del cronómetro mide el tiempo que ha pasado desde la última vez que se reinició, utilizando el tiempo transcurrido. La función del tiempo transcurrido se puede tanto ON como OFF.

Para restablecer el tiempo de conducción a cero, presione sin soltar el botón **SET/CLR** por más de 1 segundo.

Temperatura del aire exterior

Este modo indica la temperatura exterior en grados Celsius (°C).

Personalización del vehículo

Los parámetros del vehículo se pueden personalizar cambiando la configuración en el Centro de información del conductor.

Dependiendo del equipo del vehículo, puede ser que algunas de las funciones abajo descritas no estén disponibles.

Presione el botón **MENÚ** en la palanca de las luces direccionales hasta que se proyecte el Menú de personalización del vehículo.

Gire la perilla de ajuste para desplazarse por los siguientes elementos del menú:

- Battery Voltage
- Speed Warning
- Language

- Transmission Fluid Temperature
- Hourmeter

Para cerrar o para regresar a una página anterior, presione el botón **MENU**.

Battery Voltage

Esta pantalla muestra el voltaje actual de la batería.

Speed Warning

Este modo le permite establecer la señal de advertencia para la velocidad que se desea.

Para establecer la advertencia de velocidad, presione el botón **SET/CLR** y utilice el control de rueda para seleccionar la velocidad que desee.

Language

Seleccione el menú de Idioma para ver las opciones disponibles.

Gire la perilla de ajuste para desplazarse a través del menú y presione **SET/CLR** para seleccionar el idioma que desee.

Transmission Fluid Temperature

Esta pantalla muestra la temperatura actual del fluido de transmisión.

Hourmeter

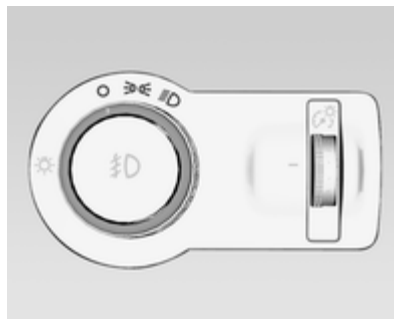
El contador de horas se utiliza para proyectar el número de horas que el motor ha estado funcionando.

Iluminación

Iluminación exterior	78
Iluminación interior	80
Características de iluminación	82

Iluminación exterior

Interruptor de luces

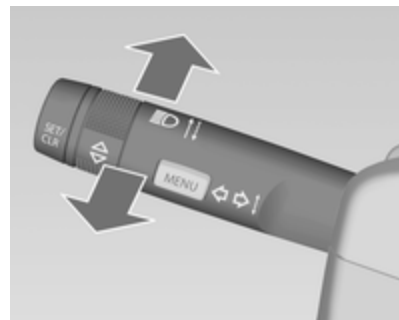


Gire el interruptor de la luz:

- O** = Apagado
- = Luces de posición
- = Faros delanteros

Indicador de control 69.

Luz alta



Para cambiar de luz baja a luz alta, empuje la palanca.

Para cambiar a luz baja, jale o empuje la palanca.

⚠ Advertencia

Siempre cambie las luces altas a luces bajas cuando se acerque a vehículos que se aproximan o cuando otros vehículos viajan adelante. Las luces altas pueden cegar temporalmente a otros conductores, lo que podría resultar en una colisión.

Destello de faros delanteros

Para activar el destello de los faros delanteros, jale la palanca.

Luces intermitentes de advertencia de peligro

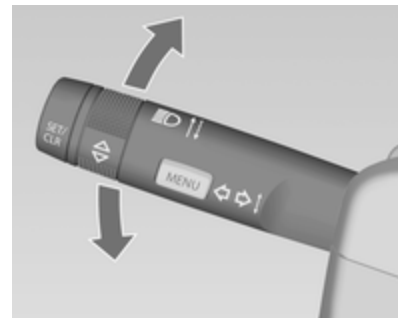


Se activan con el botón ⚠.

Presione de nuevo para apagar los intermitentes.

Las luces intermitentes de advertencia de peligro se activan automáticamente si se despliegan las bolsas de aire.

Señales de vuelta y cambio de carril



Derecha = Palanca hacia arriba
A la izquierda = Palanca hacia abajo

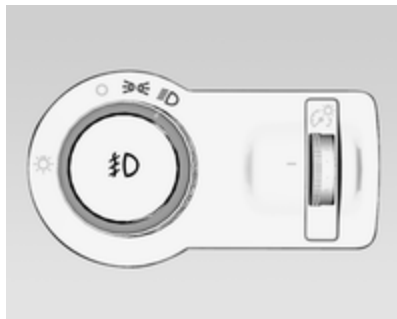
Si la palanca se mueve mas allá del punto de resistencia, el indicador se enciende constantemente. Cuando el volante regresa, el indicador se desactiva automáticamente.

Para tres destellos, por ej., al cambiar de carril, presione la palanca hasta que se sienta resistencia y luego suelte.

Mueva la palanca hasta el punto de resistencia y manténgala para una indicación mas prolongada.

Apague el indicador manualmente moviendo la palanca a su posición original.

Luces de niebla delanteras



Se opera con el botón D cuando se encienden las luces de posición o los faros delanteros.

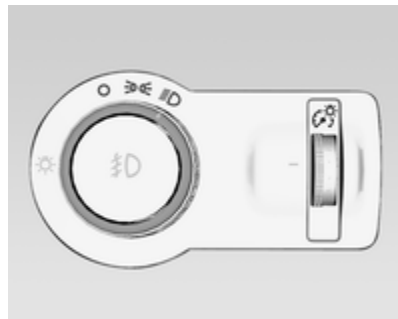
Luces de reversa

Las luces de reversa encienden cuando se enciende la ignición y se selecciona el cambio de reversa.

La letra **R** aparece en el Centro de información del conductor.

Iluminación interior

Control de iluminación de tablero de instrumentos



El brillo de las siguientes luces se puede ajustar cuando las luces exteriores se encienden:

- Iluminación del tablero de instrumentos.
- Centro de información del conductor.
- Interruptores iluminados y elementos de funcionamiento.

Gire la perilla  hacia arriba o hacia abajo y sosténgala hasta que se obtenga el brillo que se desea.

Luces interiores

Luz de cortesía



Al entrar o salir del vehículo, las luces de cortesía se encienden automáticamente y, después de una breve periodo de tiempo, se apagan nuevamente. Se encienden por un tiempo corto, incluso si la llave se retira de la cerradura de ignición.

Activar el interruptor oscilante:

DOOR = Encendido y apagado automático.

ON = Siempre encendido.

OFF = Siempre apagado.

Luces de lectura



Se operan con los botones izquierdo y derecho.



Hay un portador de boletos de estacionamiento en la parte media de las luces de lectura y los interruptores. Para usarlo, jálalo hacia abajo y coloque el boleto adentro.

Atención

No trate de colocar gruesas cantidades de papel en el soporte, ya que esto puede causar que el soporte se rompa.

Características de iluminación

Iluminación de entrada

Iluminación de bienvenida

Las luces interiores se encienden por un tiempo breve cuando se desbloquea el vehículo con el control remoto. Esta función facilita la ubicación del vehículo cuando está oscuro.

La iluminación se apaga inmediatamente cuando se gira la ignición a la posición de accesorios.

Comenzar ➞ 130.

Iluminación de entrada

Algunas luces e interruptores interiores se encienden adicionalmente cuando se abre la puerta del conductor.

Iluminación de salida

Las lámparas interiores se iluminan cuando la llave se retira de la ignición. Las lámparas no encienden si el botón deslizante de la luz de cortesía está desactivado.

Los faros delanteros iluminan el camino por un tiempo ajustable después de dejar el vehículo. La luz del salida en la configuración estándar se activa por 30 segundos después de que se cierra la puerta del conductor.

Activar:

1. Apague la ignición.
2. Retire la llave de ignición.
3. Abra la puerta del conductor.
4. Jale la palanca de la luz direccional.
5. Cierre la puerta del conductor.

Protección de descarga de batería

Apagar las luces eléctricas

Para evitar que la batería se descargue cuando se apague la ignición, algunas luces interiores se apagan automáticamente después de algún tiempo.

Si apaga la ignición con las luces exteriores encendidas, éstas se apagan de inmediato, pero las luces exteriores se encienden continuamente si las enciende cuando la ignición esté apagada.

Las luces exteriores permanecen encendidas continuamente si las enciende cuando la ignición esté apagada.

Sistema de infoentretenimiento

Introducción

Información general

El sistema de Infoentretenimiento brinda información sobre el sistema de entretenimiento o radio en su vehículo, utilizando la tecnología más avanzada.

El radio se puede utilizar fácilmente configurando hasta 12 estaciones de radio FM o 6 de AM.

El reproductor de CD integrado puede reproducir discos de audio CD y MP3/WMA.

El reproductor USB puede reproducir dispositivos de almacenamiento USB conectados.

El modelo Doble DIN ofrece también conexión de teléfono Bluetooth®.

La función de la conexión de teléfono Bluetooth® permite realizar llamadas de teléfono inalámbrico a manos libres.

Conecte un reproductor de música portátil a la entrada de sonido exterior y disfrute del rico sonido del sistema de Infoentretenimiento.

El procesador de sonido digital ofrece varios modos de ecualización prefijados para la optimización del sonido.

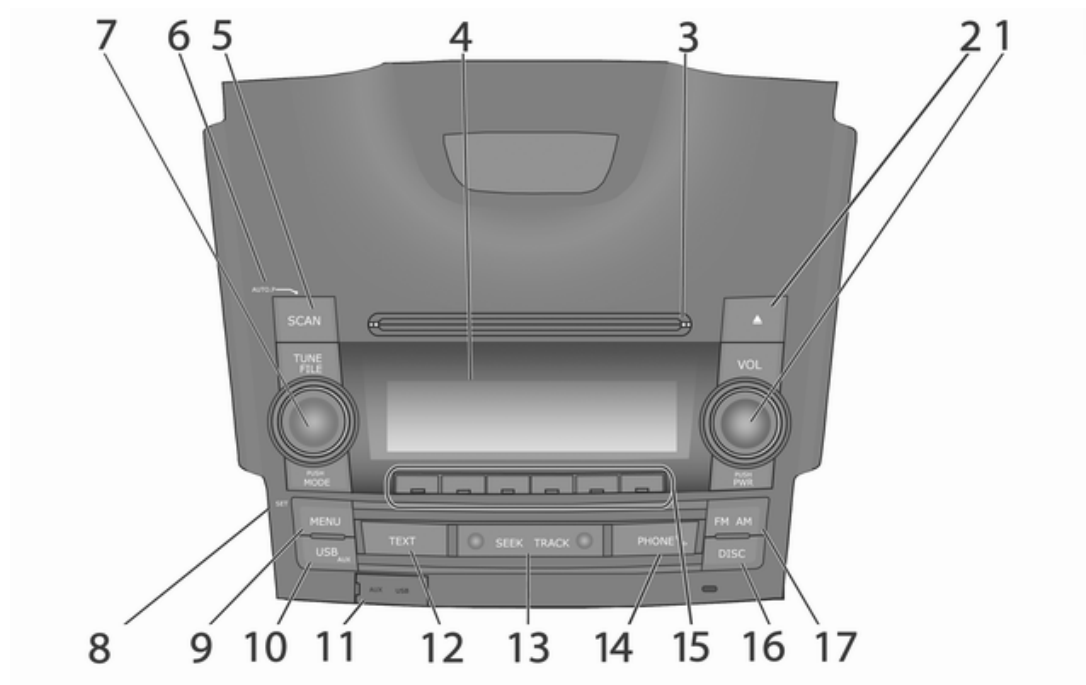
El sistema se puede ajustar fácilmente con el dispositivo de ajuste y pantalla inteligente cuidadosamente diseñados.

- La sección "Panorámica general" brinda una sencilla panorámica general de las funciones del sistema de Infoentretenimiento y un resumen de todos los dispositivos de regulación.
- La sección "Funcionamiento" explica los controles básicos para el sistema de Infoentretenimiento.

Pantalla

La pantalla puede diferir de la ilustración en este manual, dependiendo de la configuración del dispositivo y de las especificaciones del vehículo.

Panorámica general de elementos de control



Tipo 1: Doble DIN Radio + CD/MP3 + AUX + USB + Bluetooth®

1. Botón **ENCENDIDO / VOLUMEN** con perilla de control

- ◆ Encienda/apague presionando este botón.
- ◆ Gire la perilla de control para ajustar el volumen general.

2. Botón **△ Expulsar**

Presione este botón para remover el disco.

3. **Ranura del disco**

Esta es la ranura en la cual se insertan o de la cual se extraen los discos compactos.

4. **Pantalla**

Pantalla para estado e información de Reproducción/Recepción/Menú.

5. Botón **SCAN**

Función de exploración.

6. **AUTO.P** Función de programación automática para estaciones de radio.

Presione sin soltar el botón **SCAN** por un periodo más prolongado para fijar las estaciones de radio disponibles.

Para cancelar la función **AUTO.P** presione sin soltar el botón scan (exploración) nuevamente.

Esto ocurre por medio de la función **Auto preset**.

7. Botón **TUNE FILE / PUSH MODE** con control

- ◆ Gire la perilla de control para ajustar manualmente la emisora de radio.
- ◆ Presione este botón para ajustar/seleccionar el modo de preparación de sonido, utilizando los botones prefijados.
- ◆ Gire la perilla de control para mover/ cambiar el contenido de la preparación o los valores de la preparación.

8. Función **Set** para el botón **MENU**

Presione para fijar la selección elegida.

9. Botón **MENU**

Presione este botón para ingresar al menú de preparación del sistema y para fijar las configuraciones elegidas.

10. Botón **USB AUX**

Presione este botón para seleccionar la función de audio AUX o USB.

11. Puerto **AUX USB**

Abra la cubierta para obtener acceso al puerto USB.

12. Botón **TEXT**

- ◆ Presione este botón para ver la información de carpetas al utilizar los modos de reproducción CD/MP3/USB.
- ◆ Ver información acerca de una emisora de radio y la canción que actualmente se reproduce utilizando la función de radio.

13. Botones **∨ SEEK TRACK ∧**

- ◆ Presione estos botones mientras utiliza el radio para buscar automáticamente estaciones con recepción clara.

- ♦ Presione estos botones mientras utiliza los modos de reproducción CD/MP3/USB para reproducir instantáneamente la pista siguiente o anterior.

Usted puede presionar sin soltar estos botones para retroceder/adelantar rápidamente las canciones que se reproducen actualmente.

14. Botón **PHONE** 📞

Presione este botón para activar el modo de teléfono Bluetooth®.

15. Botones de memoria

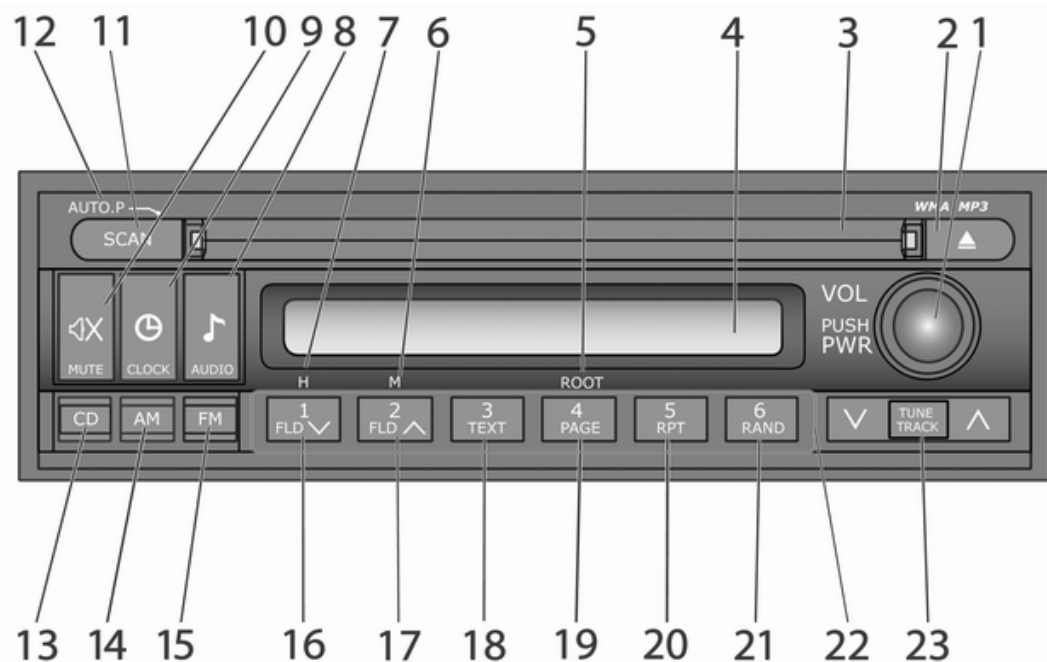
- ♦ Presione sin soltar cualquiera de estos botones de Memoria para guardar la emisora de radio actual en dicho botón.
- ♦ Presione cualquiera de estos botones para seleccionar el canal memorizado previamente en dicho botón.

16. **DISC**

Presione este botón para seleccionar la función de audio CD/MP3.

17. Botón FM • AM

Intercambiar entre bandas de radio FM o AM.



Tipo 2: Radio DIN sencillo + CD/MP3.

1. Botón **ENCENDIDO / VOLUMEN** con perilla de control
 - ◆ Encienda/apague presionando este botón.
 - ◆ Gire la perilla de control para ajustar el volumen general.
2. Botón **Expulsar**
Presione este botón para remover el disco.
3. **Ranura del disco**
Esta es la ranura en la cual se insertan o de la cual se remueven los discos compactos.
4. **Pantalla**
Pantalla para estado e información de Reproducción/Recepción/Menú.
5. Función **ROOT** del botón 4.
Función para regresar a la raíz del CD **MP3**.
6. Minutos, función de memoria 2 **FLD** $\wedge$.
7. Horas, función de memoria 1 **FLD** $\vee$

8. Botón **AUDIO**

Presione este botón para ajustar/seleccionar el modo de preparación de sonido.

9. Botón **CLOCK** con control

Presione este botón para que se proyecte la indicación del reloj.

10. Botón **MUTE**

Mantenga presionado el botón para encender o apagar la función silenciar.

11. Botón **SCAN**

Función **SCAN** para CD.

12. **AUTO.P** Función de programación automática para estaciones de radio.

Presione sin soltar el botón **SCAN** por un periodo más prolongado para fijar las estaciones de radio disponibles referidas a los botones **Preset**.

Esto ocurre por medio de la función **Auto preset**.

13. Botón **CD**

Presione este botón para seleccionar la función de CD.

14. Botón **AM**

Presione este botón para seleccionar la banda de radio AM.

15. Botón **FM**

Presione este botón para seleccionar la banda de radio FM.

16. Botón de carpeta **FLD** $\vee$

Presione este botón para seleccionar la carpeta anterior.

17. Botón de carpeta **FLD** $\wedge$

Presione este botón para seleccionar la siguiente carpeta.

18. Botón **TEXT**

- ◆ Presione este botón para ver la información de carpetas al utilizar los modos de reproducción CD/MP3.
- ◆ Ver información acerca de una emisora de radio y la canción que actualmente se reproduce utilizando la función de radio.

19. **PAGE**

Presione este botón para seleccionar la siguiente página o para regresar a la primer página de los datos de texto.

20. REPEAT [RPT]

Presione este botón para repetir pista o carpeta.

21. RANDOM [RAND]

Presione este botón para iniciar una selección aleatoria de las pistas.

22. Botones prefijados [1 ~ 6]

- ◆ Presione sin soltar cualquiera de estos botones PRESET (PREFIJADOS) para guardar la emisora de radio actual en dicho botón.
- ◆ Presione cualquiera de estos botones para seleccionar el canal guardado anteriormente.

23. Botones TUNE TRACK

- ◆ Presione estos botones mientras utiliza el radio para buscar automáticamente estaciones con recepción clara.
- ◆ Presione estos botones mientras utiliza los modos de reproducción CD/MP3 para reproducir la pista siguiente o anterior.

Usted puede sostener oprimidos estos botones para retroceder/adelantar rápidamente las canciones actualmente en reproducción.

Operación

Botones y dispositivo de control para Tipo 1

El sistema de Infoentretenimiento se opera utilizando los botones de función, la perilla multifuncional de control de marcación, y el menú que se indica en la pantalla.

Los botones y dispositivos de control que se utilizan en este sistema son:

- Los botones del sistema de Infoentretenimiento y la perilla de control.
- Botones de control del volante.

Encendido/apagado del sistema

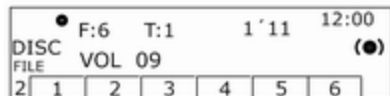


Presione el botón **ENCENDIDO/VOLUMEN** para encender o apagar el sistema.

Al encender se reproducirá la emisora o la canción previamente elegidas.

El sistema únicamente se puede apagar en el modo de radio y reproductor de CD.

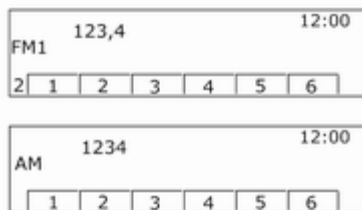
Control de volumen



Gire la perilla de control **ENCENDIDO/VOLUMEN** para ajustar el volumen.

- Utilizando la perilla de control del volante, jale la palanca **VOLUMEN** **[+/-]** hacia arriba o hacia abajo para ajustar el volumen.
- Se indica el volumen del sonido actual.

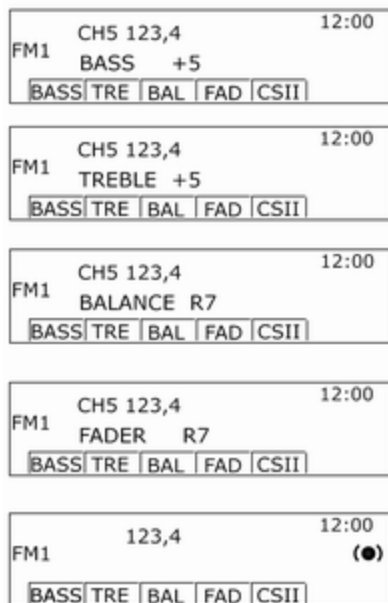
Configuración de tono



Desde el menú de preparación de tono, las funciones de sonido se pueden ajustar de manera diferente de acuerdo con el audio FM/AM y con las funciones de cada reproductor de audio.

Presione el botón FM • AM para la banda de radio que desee.

Gire la perilla de control **TUNE FILE / PUSH MODE** para seleccionar el valor de control de tono que desee.



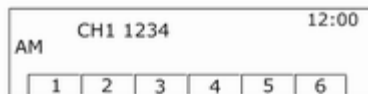
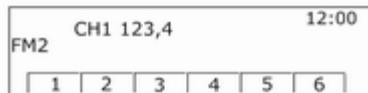
Menú de preparación de tono

- Bajos: Ajuste el nivel de bajos desde -5 hasta +5.
- Agudos: Ajuste el nivel de agudos desde -5 hasta +5.

- **Balance:** Ajuste el balance de los altavoces izquierdos/derechos, desde izquierdos 7 hasta derechos 7.
- **Atenuador:** Ajuste el balance de los altavoces delanteros/traseros desde delanteros 7 hasta traseros 7 en el sistema de altavoces del modelo del vehículo.
- **CS (control de Efectos de sonido):** Para activar o desactivar los efectos de sonido y así mejorar los bajos y el enfoque.

Función seleccionar

Radio FM/AM



Presione el botón **FM • AM** Para seleccionar radio FM o AM.

Presione los **Botones de memoria** para seleccionar estaciones.

Entrada para reproducir CD/MP3/USB o sonido exterior (AUX)

Presione el botón **DISC** para seleccionar la función **CD MP3**.

Presione el botón **AUX** para seleccionar el dispositivo auxiliar o **USB** las funciones del reproductor de audio como un reproductor de audio USB conectado.

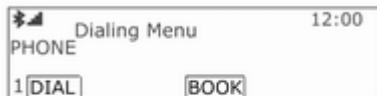
Desde la perilla de control del volante, presione **MODO** y **Δ Arriba** **▽ Abajo** para seleccionar el modo que se desee.

Presione el botón **MENU** para abrir el menú con opciones para la función relevante o el menú del dispositivo relevante.

Dispositivo de teléfono a manos libres Bluetooth®



Presione el botón **PHONE** para seleccionar la función de teléfono a manos libres Bluetooth®.



Presione el botón **MENU** para abrir Bluetooth® con opciones para la función relevante.

Bluetooth® ⇨ 115.

Encendido/apagado del sistema

Presione el botón **ENCENDIDO/VOLUMEN** para encender el sistema.

Al encender se reproducirá la emisora o la canción previamente elegidas.

Presione el botón **ENCENDIDO/VOLUMEN** para apagar el sistema.



Control de volumen

Gire la perilla de control **ENCENDIDO/VOLUMEN** para ajustar el volumen.

- Se indica el volumen del sonido actual.
- Al encender el sistema de Infoentretenimiento se establece el nivel de volumen a su selección anterior (cuando es menor que el volumen máximo inicial y superior que el mínimo).

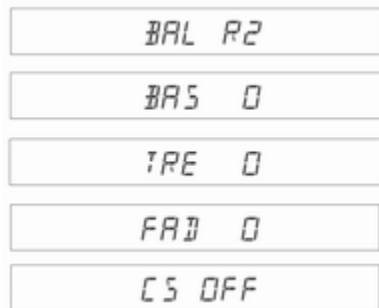


Configuración de tono



Desde el menú de preparación de tono, las funciones de sonido se pueden preparar de manera diferente de acuerdo con el audio FM/AM y con las funciones de cada reproductor de audio.

Presione el botón **FM** o el botón **AM** para la recepción de radio correspondiente.



Presione el botón **AUDIO** para seleccionar la preparación del tono y gire la perilla **ENCENDIDO/VOLUMEN** para seleccionar el valor de control de tono que desee.

Menú de preparación de tono

- Bajos: Ajuste el nivel de bajos desde -5 hasta +5.
- Agudos: Ajuste el nivel de agudos desde -5 hasta +5.
- Balance: Ajuste el balance de los altavoces izquierdos/derechos, desde izquierdos 7 hasta derechos 7.
- Atenuador: Ajuste el balance de los altavoces delanteros/traseros desde delanteros 7 hasta traseros 7 en el sistema de altavoces del modelo del vehículo.
- CS (control de Efectos de sonido): Para activar o desactivar los efectos de sonido y así mejorar los bajos y el enfoque.

Función seleccionar

Radio FM/AM



Presione el botón **FM** para seleccionar radio **FM 1**.

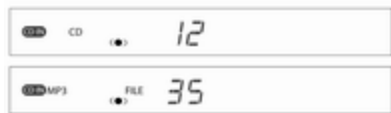
Presione el botón **FM** una vez más y se selecciona el radio **FM 2**.

Presione el botón **AM** para seleccionar radio **AM**.

Presione **Prefijados [1 ~ 6]** para seleccionar estaciones.

Reproductor CD/MP3

Presione el botón **CD** para seleccionar la función **CD** o **MP3**.



Radio

Radio AM-FM

Antes de utilizar el Radio AM-FM para el modelo tipo1

Botones principales/perilla de control (6) Función **AUTO.P** para el botón **SCAN**

Presione este botón por un periodo más largo para fijar todas las estaciones de radio disponibles o por un período corto para encontrar la siguiente emisora de radio disponible.

(7) Botón **TUNE FILE / PUSH MODE** con control

- Gire la perilla de control para ajustar manualmente la emisora de radio.
- Presione este botón para ajustar/seleccionar el modo de preparación de sonido, utilizando los botones prefijados.

- Gire la perilla de control para mover/ cambiar el contenido de la preparación o los valores de la preparación.

(12) botón **TEXT**

Vea la información para la [estación de radiodifusión](#).

(13) Botones **SEEK TRACK**

- Presione estos botones mientras utiliza el radio para buscar automáticamente [una estación](#) con recepción clara.
- Mantenga presionado este botón para cambiar la frecuencia de radio como lo desee, y luego suelte el botón para detenerse en la frecuencia actual.

(15) **Botones de memoria**

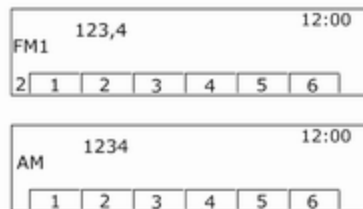
- Mantenga presionado cualquiera de estos botones prefijados (PRE-SET) para guardar la emisora de radio actual.
- Presione este botón para seleccionar la emisora guardada en el botón PREFIJAR.

(17) botón **FM • AM**

Intercambiar entre bandas de radio FM o AM.

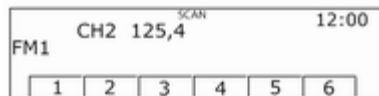
Escuchar la emisora de radio

Buscar Estaciones de radio



Presione el botón FM•AM para cambiar entre la banda FM o AM.

Búsqueda automática de emisora

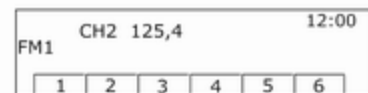


Presione los botones **SEEK TRACK** para buscar automáticamente las estación de radio con buena recepción disponibles.

Oprima el botón **SCAN** por un periodo más prolongado para fijar las estaciones de radio disponibles referidas a los botones **Preset**.

Esto ocurre por medio de la función **Auto preset**.

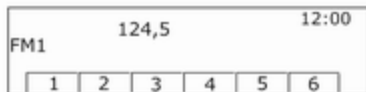
Buscar



Mantenga presionados los botones **SEEK TRACK** para cambiar la frecuencia rápidamente, y luego suelte el botón en la frecuencia que desee.

Presione y suelte el botón **SCAN** (por menos de 1.5 segundos) y se encontrará la siguiente frecuencia de estaciones de radio disponible.

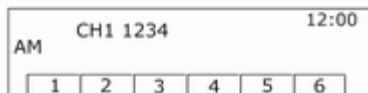
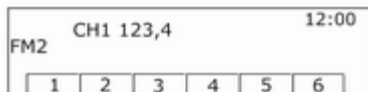
Buscar la emisora de radio de forma manual



Gire la perilla de control **TUNE FILE / PUSH MODE** para encontrar de forma manual la frecuencia de radio-difusión que desee.

Utilizar los botones PRESET (prefijados)

Registrar el botón PRESET (Prefijados)

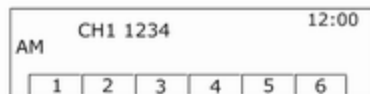
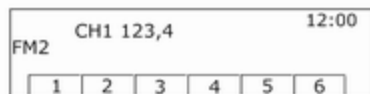


Mantenga presionado cualquiera de los **Botones de memoria** para guardar la emisora de radio actual.

- Se pueden guardar 18 estaciones de radio en la memoria, seis en el modo AM, seis en el modo FM1 y seis en el modo FM2.

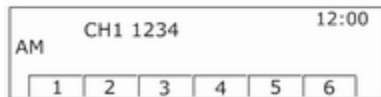
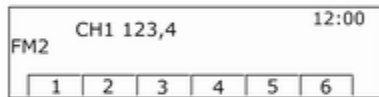
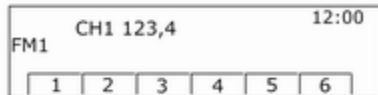
- Si mantiene presionado el botón PRESET (prefijados), la nueva emisora de radio reemplazará a la frecuencia actual.

Escuchar directamente el botón PRESET (prefijados)



Presione un Botón de memoria para escuchar directamente la emisora de radio guardada en dicho botón.

Selección de emisora AM/FM1/FM2



Presione el botón FM • AM para alternar entre AM, FM1 y FM2.

Antes de utilizar el Radio AM-FM para el modelo tipo2

Botones principales/perilla de control
(11) botón **SCAN**

Puede establecer manualmente la frecuencia de radiodifusión manteniendo presionados estos botones.

(12) botón **AUTO.P SCAN**

Presione este botón por un periodo más largo para fijar todas las estaciones de radio disponibles o por un periodo corto para encontrar la siguiente emisora de radio disponible.

(14) botón **AM**

Presione el botón para seleccionar la banda de radio AM.

(15) botón **FM**

Presione el botón para seleccionar la banda de radio FM.

(18) botón **TEXT**

Vea la información para las estaciones de radiodifusión.

(22) botones **PREFIJADOS** [1 ~ 6]

- Mantenga presionado cualquiera de estos botones **PRESET** (**PREFIJADOS**) para guardar la emisora de radio actual en dicho botón.
- Presione este botón para seleccionar la emisora guardada en el botón **PREFIJAR**.

(23) botón con control v **TUNE TRACK** ^

Presione estos botones mientras utiliza el radio para buscar automáticamente estaciones con recepción clara.

Escuchar emisora de radio

Buscar Estaciones de radio



Presione el botón **FM** y el botón **AM** para cambiar entre radiodifusión **FM 1 FM 2** o **AM**.

Se recibirá la emisora de radiodifusión elegida previamente.

Búsqueda automática de emisora



Presione los botones **TUNE TRACK** ^ para buscar automáticamente las emisoras de radio con buena recepción disponibles.

Oprima el botón **SCAN** por un periodo más prolongado para empezar el **AUTO.P** y fijar las estaciones de radio disponibles referidas a los botones **Preset**.

Buscar



Mantenga presionados los botones **TUNE TRACK** ^ para permitir al radio encontrar la siguiente radiofrecuencia clara.

Presione y suelte el botón **SCAN** (por menos de 1.5 segundos) y se encontrará la siguiente frecuencia de estaciones de radio disponible.

Buscar radiodifusión de forma manual



Presione y suelte el botón **TUNE TRACK** $\wedge$ para encontrar manualmente la frecuencia de radiodifusión que desee.

Utilizar los botones PRESET (prefijados)

Registrar el botón PRESET (Prefijados)



Mantenga presionado cualquiera de los botones **PRESET [1 ~ 6]** para registrar la emisora de radio actual en dicho botón.

- Se pueden guardar 18 estaciones de radio en la memoria, seis en el modo AM, seis en el modo FM1 y seis en el modo FM2.
- Una nueva emisora de radio reemplazará en el botón fijado anteriormente.

Escuchar directamente el botón PRESET (prefijados)



Presione los botones **PRESET [1 ~ 6]** para escuchar directamente la emisora de radio guardada en dicho botón.

Selección de emisora /FM1/FM2



Presione el botón **FM** para alternar entre FM1 y FM2.

Selección de estaciones AM



Presione el botón **AM** y seleccione la banda de radio AM.

Antes de utilizar el Radio AM-FM para el modelo tipo2

Botones principales/perilla de control
Este equipo está disponible únicamente para Argentina y Uruguay.

(11) botón **SCAN**

Puede establecer manualmente la frecuencia de radiodifusión manteniendo presionados estos botones.

(12) botón **AUTO.P SCAN**

Presione este botón por un periodo más largo para fijar todas las estaciones de radio disponibles o por un periodo corto para encontrar la siguiente emisora de radio disponible.

(14) botón **AM**

Presione el botón para seleccionar la banda de radio AM.

(15) botón **FM**

Presione el botón para seleccionar la banda de radio FM.

(18) botón **TEXT**

Vea la información para las estaciones de radiodifusión.

(22) botones **PREFIJADOS [1 ~ 6]**

- Presione sin soltar cualquiera de estos botones **PRESET** (**PREFIJADOS**) para guardar la estación de radio sintonizada en dicho botón.
- Presione este botón para seleccionar la estación guardada en el botón **PREFIJAR**.

(23) botón con control **TUNE TRACK** $\wedge$

Presione estos botones mientras utiliza el radio para buscar automáticamente estaciones con recepción clara.

Escuchar la emisora de radio

Buscar Estaciones de radio



Este equipo está disponible únicamente para Argentina y Uruguay.

Presione el botón **FM** y el botón **AM** para cambiar entre radiodifusión **FM 1 FM 2 oAM**.

Se recibirá la emisora de radiodifusión elegida previamente.

Búsqueda automática de emisora



Presione los botones **TUNE TRACK** $\wedge$ para buscar automáticamente las estaciones de radio con buena recepción disponibles.

Presione sin soltar el botón **SCAN** para empezar el **AUTO.P** y fijar las estaciones de radio disponibles referidas a los botones **Preset**.

Buscar



Presione sin soltar los botones **TUNE TRACK** $\wedge$ para permitir al radio encontrar la siguiente frecuencia de emisora de radio clara.

Presione brevemente el botón **SCAN** (por menos de 1.5 segundos) y se encontrará la siguiente frecuencia de estaciones de radio disponible.

Buscar radiodifusión de forma manual



Presione brevemente el botón **TUNE TRACK** $\wedge$ para encontrar manualmente la frecuencia de radiodifusión que desee.

Utilizar los botones PRESET (prefijados)

Registrar el botón PRESET (Prefijados)



Este equipo está disponible únicamente para Argentina y Uruguay.

Presione sin soltar cualquiera de los botones **PRESET [1 ~ 6]** para registrar la emisora de radio actual en dicho botón.

- Hasta seis estaciones de radio se pueden guardar en el modo **AM**, seis en el modo **FM 1** y seis más en el modo **FM 2**.
- Si se guarda una nueva emisora de radio a un botón **PRESET [1 ~ 6]** registrado anteriormente, su contenido anterior se borrará y se reemplazará por otra emisora de radio recientemente guardada.

Escuchar directamente un botón PRESET (prefijados)



Presione un botón **PRESET [1 ~ 6]** para sintonizar las estaciones almacenadas en ese botón.

Selección de emisora /FM1/FM2



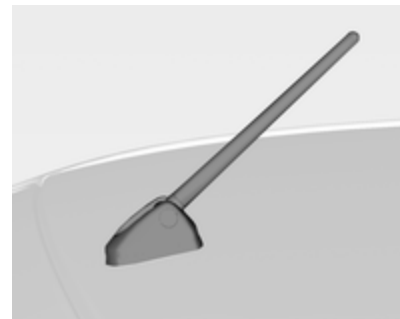
Presione el botón **FM** para alternar entre FM1 y FM2.

Selección de estaciones AM



Presione el botón **AM** y seleccione la banda de radio AM.

Antena de mástil giratorio



La antena del techo se puede girar hacia el frente y hacia atrás.

Atención

Asegúrese de retirar la antena antes de entrar a un lugar con techo bajo o la antena podría dañarse.

Entrar en el túnel de lavado de autos con la antena instalada puede resultar en daños a la antena o al panel del techo. Asegúrese de retirar la antena antes de entrar al lavado automático de autos.

Ajuste la antena a la posición vertical para asegurar una recepción adecuada.

Reproductores de audio**Reproductor de CD**

El reproductor de CD/MP3 de este sistema puede reproducir discos de audio CD y MP3/WMA.

Antes de utilizar el reproductor de CD**Información importante acerca de los discos CD y MP3/WMA****Atención**

Bajo ninguna circunstancia coloque DVDs, CDs simples con diámetro de 8 cms o CDs con formas en el reproductor de audio.

No debe colocar calcomanía alguna en los CDs. Estos discos se pueden atrapar en la unidad de CD y arruinar la unidad. Se necesitará entonces un costoso reemplazo del dispositivo.

- Un disco CD de audio con función de lucha contra la piratería y sin compatibilidad con el estándar de CD de audio puede no funcionar correctamente o no funcionar en absoluto.
- Los discos CD-R y CD-RW pueden no reproducirse correctamente o no reproducirse en absoluto. En tales casos, esto no es un problema del dispositivo.
- Al cambiar discos, tenga cuidado de no manchar con huellas dactilares el lado de la grabación.
- Después de retirar el disco del reproductor de CD/MP3, asegúrese de poner inmediatamente el disco en una funda para disco para evitar que se dañe o se manche con polvo.
- Si el disco se mancha con polvo o líquido, entonces esto puede causar problemas de contaminación de la lente del reproductor de CD/MP3 en el interior del dispositivo.
- Proteja el disco contra el calor y la exposición a la luz directa.

Tipo de disco utilizable

- Este producto puede reproducir discos de Audio de CD/MP3/WMA.
 - ◆ CD-DA: CD-R/CD-RW
 - ◆ MP3/WMA: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Los archivos MP3/WMA a continuación no se pueden reproducir.
 - ◆ Archivo codificado en estándares MP3i (MP3 interactivo) o MP3 PRO
 - ◆ Archivo MP3/WMA codificado en no estándares
 - ◆ Archivos MP3 que no están en formato MPEG1 Layer3 (Estrato 3)

Precauciones para el uso del disco

- No utilice ninguno de los discos descritos a continuación. El uso excesivo de estos discos en el reproductor puede provocar problemas.

- ◆ Discos con calcomanías, etiquetas, o con una celda protectora pegada.
- ◆ Discos con una etiqueta adherida impresa con impresora de inyección de tinta
- ◆ Discos que se grabaron excediendo el límite especificado, conteniendo por tanto datos que exceden la capacidad estándar.
- ◆ Discos que estén agrietados, rayados o doblados no se reproducen correctamente.
- ◆ Un disco de 8 cm o un disco no circular (cuadrangular, pentagonal, oval)
- No coloque nada que no sean discos en la ranura del disco ya que esto puede causar problemas o daños.
- Puede ser que el reproductor de discos no funcione correctamente si el calefactor se enciende en clima frío debido a la humedad creada dentro del dispositivo. Si esto es una preocupación, man-

tenga el producto apagado durante aproximadamente una hora antes de su uso.

- La reproducción se puede detener a causa de sacudidas del vehículo mientras conduce por caminos accidentados.
- No remueva ni inserte el disco por la fuerza ni lo bloquee con la mano mientras está siendo expulsado.
- Inserte el disco con la cara impresa hacia arriba. No se puede reproducir si se inserta con el lado de arriba hacia abajo.
- No toque el lado de grabación con la mano al manipular el disco (la cara sin ningún tipo de impresión o decoración).
- Coloque los discos que no se estén utilizando en estuches y manténgalos en un lugar no expuesto a la luz directa ni a altas temperaturas.
- No manche el disco con sustancias químicas. Limpie los discos de suciedad con un trapo húmedo y suave, tallando del centro hacia el borde.

Precaución para el uso de discos CD-R/RW

- Al utilizar discos CD-R/CD-RW, sólo los discos que se hayan "finalizado" se puede utilizar.
- Puede ser que los discos que se crean con una computadora personal no se reproduzcan de acuerdo a la preparación, al programa de aplicación y al ambiente.
- Puede ser que los discos CD-R/CD-RW, específicamente discos a granel, no funcionen si están expuestos a la luz directa o a alta temperatura, o si se mantienen dentro de su vehículo por un tiempo prolongado.
- El título y la información de texto grabada en discos CD-R/CD-RW puede no ser visualizada en este dispositivo.
- Los discos CD-RW pueden tener tiempos de carga más prolongados que los CD o los discos CD-R.
- Los archivos de música dañados no se pueden reproducir o se interrumpen durante la reproducción.

- Algunos discos anti-piratería pueden no ser reproducidos.
- Un disco MP3/WMA puede tener un máximo de 512 archivos en cada uno de los 10 niveles de carpetas, y se pueden reproducir un número máximo de 999 archivos.
- Este sistema únicamente puede reconocer los discos MP3/WMA hechos en el nivel 1/2 ISO-9660 o en el sistema de archivos Joliet. (No soporta el sistema de archivos UDF.)
- Los archivos MP3/WMA no son compatibles con la transmisión de datos de escritura de paquetes.
- El disco en el que se escriben los archivos MP3/WMA y datos de audio (CDDA) puede ser que no se puedan reproducir si se trata de un CD-Extra o un CD de Modo mixto.
- Los nombres de archivos/carpetas que pueden ser utilizados por almacenamiento de disco incluyendo las extensiones de nombre de archivo de cuatro dígitos (.mp3).

- ◆ ISO 9660 Nivel 1: Máximo de 12 caracteres
- ◆ ISO 9660 Nivel 2: Máximo de 31 caracteres
- ◆ Joliet: Máximo de 64 caracteres (1 byte)
- ◆ Nombre de archivo largo de Windows: Máximo de 28 caracteres (1 byte)

Precaución para la utilización de archivos de música MP3/WMA

- Este producto puede reproducir archivos MP3/WMA con extensiones de nombre .mp3, .wma (letras minúsculas) o .MP3 y .WMA (letras mayúsculas).
- Los archivos MP3 que se puede reproducir con este producto son:
 - ◆ Velocidad de bits: 8 kbps ~ 320 kbps
 - ◆ Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1), 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)

- Aunque este producto puede reproducir archivos con una tasa de bits 8 kbps ~ 320 kbps, los archivos con una velocidad por encima de 128 kbps resultarán en sonido de alta calidad.
- Este producto puede proyectar información ID3 Tag (versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 o 2.4) para archivos MP3, como el nombre del álbum y el artista.
- Para visualizar información del álbum (título del disco), de la pista (título de la canción), y el artista (artista de la pista), el archivo debe ser compatible con ID3 Tag V1 y los formatos V2.
- Este producto puede reproducir archivos MP3 utilizando VBR. Cuando se reproduce un archivo MP3 de este tipo VBR, el tiempo restante que se visualiza puede ser diferente del tiempo real.

Orden para reproducir archivos de música



Reproducir CD/MP3 para el tipo 1

Botones/control principales

(2) Botón **EXPULSAR**

Expulsa el disco.

(7) Botón **TUNE FILE / PUSH MODE** con control

- Gire el botón/perilla de control para pasar a la lista de pistas, a un menú o a un elemento de información de pista MP3/WMA.

- Presione el botón **MENU** para visualizar la pantalla de menú para el elemento actual o el modo actual.

(12) El botón **TEXT** proyecta la información de la pista que se está reproduciendo.

(13) Botones **∇ SEEK TRACK ▲**

- Presione estos botones para reproducir la pista anterior o la siguiente.

- Presione sin soltar estos botones para rebobinar o avanzar rápidamente la pista, y suelte el botón para reanudar la reproducción a velocidad normal.

(15) Botones de memoria

Presione para seleccionar la función visualizada en la pantalla ubicada justo encima.

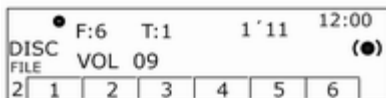
(16) botón DISC

Seleccione el reproductor CD/MP3.

Inserte el disco



Inserte el disco que desea reproducir con la superficie impresa hacia arriba en la ranura de inserción de disco.



- Una vez que la lectura de la información del disco se completa, reproduce automáticamente desde la pista 1.
- Cuando un disco no legible se inserta, será expulsado automáticamente proyectándose un mensaje de error de disco, y luego el sistema pasa a la función utilizada anteriormente o a radio FM.

Cuando un disco que desea reproducir ya está insertado, pulse el botón **MODE** para seleccionar la reproducción de CD/MP3.

Expulsar disco



Para expulsar el disco, presione el botón **EXPULSAR** para remover el disco.

- Cuando sale el disco, cambia automáticamente a la función utilizada anteriormente o a radio FM.
- El disco se inserta automáticamente de nuevo si no se retira en unos momentos.

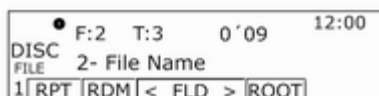
Cambio de pista en reproducción



Oprima los botones **SEEK TRACK** Δ en el modo de reproducción para reproducir la pista anterior o siguiente.

Utilizando la perilla del control remoto del volante, las pistas se pueden cambiar fácilmente girando los botones de Fuente Δ ∇ .

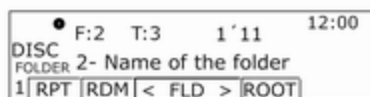
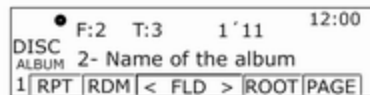
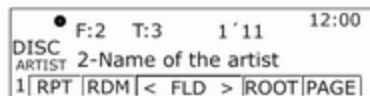
Cambiar la posición de reproducción



Presione sin soltar los botones **SEEK TRACK** Δ durante el modo de reproducción para retroceder o avanzar rápidamente a través de la canción. Suelte el botón para reanudar la reproducción de la canción a velocidad normal.

El volumen se reduce ligeramente durante el rebobinado y avance rápido y se proyecta el tiempo de reproducción.

Ver información sobre la pista que está reproduciéndose



Presione el botón **TEXT** en el modo de reproducción para mostrar información sobre la pista que está reproduciéndose.

Si no hay información sobre el CD, la pantalla proyecta la misma información que antes.

Para las pistas MP3/WMA, se puede ver más información presionando el botón **TEXT** de la pantalla de información de la pista.

- La información proyectada incluye la información de Etiqueta ID3 guardada con la canción (canción, artista), álbum, nombre de la carpeta y nombre del archivo.

Si se añadió información incorrecta de la etiqueta ID3 (por ejemplo, artista, título de la canción) a los archivos MP3/WMA antes de que se grabaran en el disco, esta información se visualiza tal como es en el sistema de infoentretenimiento.

La información incorrecta de las etiquetas ID3 no se puede modificar ni corregir en el sistema de Infoentretenimiento (las Etiquetas ID3 sólo se pueden corregir en una PC).

- La información de las canciones expresada en símbolos especiales o en idiomas no disponibles se puede mostrar como "----" o no se muestran en absoluto.

Utilizar el menú del CD

Cambiar el modo de repetición



Desde el modo de reproducción, presione el botón **CD** para visualizar el menú del CD.



Presione **RANDOM [RAND]** para activar o desactivar las funciones relevantes.



Presione **REPEAT [RPT]** para activar o desactivar las funciones relevantes.

Menú de CD → Búsqueda de carpetas



Para los discos MP3/WMA, presione el botón **FOLDER FLD** $\wedge$ o **FLD** $\vee$ para moverse a la carpeta que desee.



Presione el botón $\vee$ **TUNE TRACK** $\wedge$ para encontrar la pista que desee.

Menú de CD → Exploración



Oprima el botón **SCAN** en una carpeta para iniciar la exploración durante los primeros diez segundos de todos los archivos y repetirá el mismo procedimiento a través de todas las carpetas.

Dispositivos auxiliares

Reproductor USB

Precauciones para el uso de dispositivos USB

- El funcionamiento no se puede garantizar si la unidad de disco duro integrado en el dispositivo de almacenamiento masivo USB o la tarjeta de memoria CF o SD está conectado mediante un adaptador mini-USB. Utilice un dispositivo de almacenamiento tipo memoria USB o flash.
- Tenga cuidado para evitar descargas de electricidad estática al conectar o desconectar la mini-USB. Si la conexión y desconexión se repiten muchas veces en un período de tiempo corto, esto puede causar un problema al usar el dispositivo.

- El funcionamiento no está garantizado si la terminal de conexión del dispositivo USB no es metálica.
- La conexión con dispositivos de almacenamiento USB tipo I-Stick puede dañarse debido a las vibraciones del vehículo, por lo que su funcionamiento no se puede garantizar.
- Tenga cuidado de no tocar la terminal de conexión de la mini-USB con algún objeto o cualquier parte de su cuerpo.
- El dispositivo de almacenamiento USB se puede reconocer únicamente cuando está formateado en formato de archivo FAT16/32. Sólo se pueden utilizar dispositivos con un tamaño de unidad asignada de 512 bytes/sector o 2,048 bytes/sector. No se pueden reconocer NTFS y otros sistemas de archivos.
- De acuerdo con el tipo y capacidad del dispositivo de almacenamiento USB y el tipo de archivo almacenado, puede diferir el tiempo que se tarda en reconocer los archivos. En este caso, esto no es un problema

del producto, así que por favor espere a que se procesen los archivos.

- Los archivos en algunos dispositivos de almacenamiento USB pueden no ser reconocidos debido a problemas de compatibilidad, y no son compatibles las conexiones con un lector de memoria o un hub USB. Por favor, revise el funcionamiento del dispositivo en el vehículo antes de utilizarlo.
- Cuando dispositivos como un reproductor MP3, un teléfono móvil o una cámara digital se conectan a través de un disco móvil, es posible que no funcionen con normalidad.
- No desconecte el dispositivo de almacenamiento USB mientras se esté reproduciendo. Esto puede ocasionar daños al producto o al desempeño del dispositivo USB.
- Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB cuando la ignición del vehículo esté apagada. Si la ignición se enciende estando conectado el dispositivo de almacenamiento USB, el dispositivo de alma-

cenamiento USB se puede dañar o puede ser que no opere con normalidad en algunos casos.

Atención

Los dispositivos de almacenamiento USB sólo se pueden conectar a este producto con el fin de reproducir archivos de música.

La terminal del producto USB no se debe utilizar para cargar equipo accesorio de USB ya que la generación de calor al utilizar la terminal USB puede causar problemas de rendimiento o daños al producto.

- Cuando la unidad lógica se separa de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, sólo los archivos de la unidad lógica de nivel superior se pueden reproducir como archivos de música USB. Esta es la razón por la que los archivos de música a reproducir deberían guardarse en la unidad de nivel superior del dispositivo. Los archivos de música en ciertos dispositivos de

almacenamiento USB pueden no reproducirse con normalidad si una aplicación se carga haciendo una partición en una unidad independiente dentro del dispositivo USB.

- Los archivos de música a los que se les aplica DRM (Administración de derechos digitales) no se pueden reproducir.

Precaución para usar archivos de música USB

Los archivos de música dañados se pueden cortar durante la reproducción o pueden no reproducirse en absoluto.

Acerca de los archivos de música MP3/WMA

- Los archivos MP3 que se pueden reproducir son los siguientes.
 - ◆ Velocidad de bits: 8 kbps ~ 320 kbps
 - ◆ Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1)
24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)
- 12 kHz, 11.025 kHz, 8 kHz (para MPEG-2.5)
- Este producto proyecta archivos MP3/WMA con las extensiones de nombre .mp3, .wma (letras minúsculas) o. MP3 y .WMA (letras mayúsculas).
- Este producto puede proyectar información de etiquetas ID3 (Versiones 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4) acerca del álbum, artista, etc. para archivos MP3.
- Los nombres de archivo/carpeta que se pueden utilizar de acuerdo con el tipo de almacenamiento son los siguientes, incluyendo las extensiones de nombre del archivo de cuatro caracteres (.mp3).
 - ◆ ISO 9660 Nivel 1: Máximo de 12 caracteres
 - ◆ ISO 9660 Nivel 2: Máximo de 31 caracteres
 - ◆ Joilet: Máximo de 64 caracteres (1 byte)
 - ◆ Nombre de archivo largo de Windows: máximo de 28 caracteres (1 byte)

- Este producto puede reproducir archivos MP3 que utilizan VBR. Cuando un archivo MP3 tipo VBR se está reproduciendo, el tiempo restante que se visualiza puede ser diferente del tiempo restante real.

Botones principales/Perilla de control

Los siguientes botones y controles se utilizan para reproducir archivos de música USB.

(7) Botón TUNE FILE / PUSH MODE con control

Gire la perilla de control para pasar a la lista de pistas, a un menú o información de pista MP3/WMA.

(10) botón USB AUX

Presione el botón repetidamente cuando el dispositivo USB esté conectado para seleccionar el modo de reproducción USB.

(11) Puerto auxiliar USB AUX USB

Abra la cubierta para obtener acceso al puerto USB.

(12) botón TEXT

(13) Botones **SEEK TRACK** $\wedge$

- Presione estos botones para reproducir la pista anterior o la siguiente.
- Presione sin soltar estos botones para retroceder o avanzar, y luego suéltelos para reproducir a velocidad normal.

(15) **Botones de memoria**

Presione para seleccionar la función visualizada en la pantalla ubicada justo encima.

Muestra la información de la pista en reproducción.

Conectar el reproductor del dispositivo de almacenamiento USB

Jale y abra la cubierta de **AUX USB** ubicada debajo del botón **TEXT** para conectar el dispositivo de almacenamiento USB con archivos de música a reproducirse a la terminal de conexión USB.

- Una vez que el producto termina de leer la información en el dispositivo de almacenamiento USB, lo reproducirá de manera automática.

- Si se conecta un dispositivo de almacenamiento USB no-legible, aparecerá un mensaje de error y el producto cambiará de manera automática a la función utilizada previamente o a la función de radio FM.

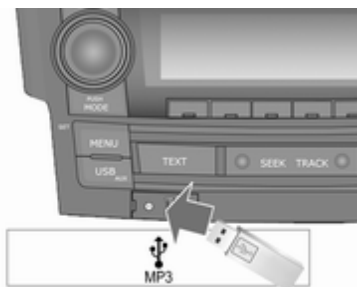
Si el dispositivo de almacenamiento USB a reproducir ya está conectado, presione el botón **USB AUX** para seleccionar el reproductor de USB.

De manera automática se reproducirá desde el punto de reproducción previo.

Después, las funciones del reproductor USB se operan de forma similar a la repetición de CD/MP3.

Terminar la repetición de archivos de música USB

Presione el botón **FM • AM** o **DISC** para seleccionar otras funciones.

Entrada de sonido exterior (AUX)

Limitado a modelos compatibles con conexión de sonido externo.

Botones principales/Perilla de control

Los siguientes botones y controles principales se utilizan para disfrutar del rico sonido del sistema de Infoentretenimiento desde la salida de sonido de un dispositivo de sonido exterior conectado.

- (1) Perilla de control **ENCENDIDO/VOLUMEN**

Gire la perilla de control para ajustar el volumen.

(7) Botón **TUNE FILE / PUSH MODE** con control

Presione este botón para ajustar/seleccionar el modo de preparación de sonido, utilizando los botones prefijados.

Gire la perilla de control para mover/cambiar el contenido de la preparación o los valores de la preparación.

(10) botón **USB AUX**

Cuando se conecta un dispositivo de sonido exterior, presione el botón para seleccionar el modo de entrada de sonido exterior (AUX).

Teléfono

Bluetooth®

Botones principales/Perilla de control

Los siguientes botones y controles principales se utilizan para llamar funciones por medio del dispositivo Bluetooth®.

(14) botón **PHONE** 

Presione este botón para activar el modo de teléfono Bluetooth®.

(9) botón **MENU**

- Presione este botón para tener acceso al **Dialing Menu** (Menú de marcación).
- Presione el botón de modo de teléfono Bluetooth® para visualizar las funciones de los **Botones de memoria**.

(15) **Botones de memoria**

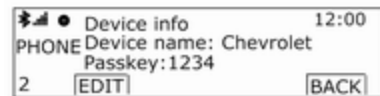
- Presione Bluetooth® **BT** para ver las funciones disponibles.
- Presione **PAIR**

Conectar a Bluetooth®

Registro del dispositivo Bluetooth®

Registre el dispositivo Bluetooth® a ser conectado al Sistema de infoentretenimiento.

Configure el dispositivo Bluetooth® para estar conectado del menú telefónico Bluetooth® para habilitar otros dispositivos para la búsqueda del dispositivo Bluetooth®.



Presione el botón **PHONE**, luego el botón **MENU** para visualizar la función **BT**.

Presione el botón Bluetooth® para visualizar la función acoplar, luego presiónela.

- Un dispositivo adicional Bluetooth® no se conectará si un dispositivo Bluetooth® ya está conectado al Sistema de infoentretenimiento.
- Se proyectará Conexión en espera con un mensaje y un código de seguridad.

Presione **PHONE** y luego el botón **MENU** para visualizar el botón de Memoria, el cual se proyecta como botón **BT**.

A continuación presione el botón de Memoria que se muestra como botón **EDIT** para ajustar el código de seguridad.

Gire el botón **TUNE FILE / PUSH MODE** para seleccionar el número que desee.

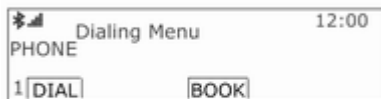
Por medio del botón de memoria **< CURSOR >** muévase al número siguiente o anterior.

Se puede encontrar el Sistema de infoentretenimiento buscando el dispositivo Bluetooth® a ser conectado.

La pantalla mostrará **Connecting...**

Ingrese el código de seguridad para el sistema de infoentretenimiento por medio del dispositivo Bluetooth®.

Si el registro del dispositivo a ser conectado al sistema de infoentretenimiento es exitoso, entonces la pantalla proyecta **Completed!**.



Precauciones para registrar/conectar Bluetooth®

- Cuando no sea posible conectar a Bluetooth®, intente nuevamente. Si sigue sin funcionar, entonces vuelva a instalar la batería y reconecte.

- No es posible escuchar la música a través del audio de Bluetooth®. Se debe conectar iPhone® por medio de un conector USB.

Teléfono a manos libres

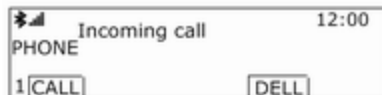
Tomar llamadas



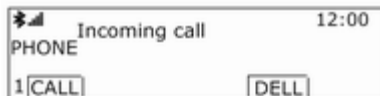
Cuando una llamada telefónica llega a través del teléfono móvil Bluetooth® conectado, el teléfono timbra con la información relevante proyectada.

Atención

Es posible transferir su timbre dependiendo de los teléfonos móviles. Ajuste el volumen del timbre del teléfono móvil si el volumen es demasiado bajo.



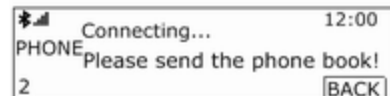
Para hablar por teléfono, presione el botón **Llamada** en los controles del volante.



- Cuando se recibe una llamada con el Sistema de infoentretenimiento y se ha conectado Bluetooth®, hay teléfonos móviles que no cambian automáticamente al modo de llamada privada. Esto depende de las especificaciones originales de cada teléfono móvil.
- Cuando las conversaciones de terceros son soportadas por el proveedor de servicios de comunicaciones, es posible hacer llamadas durante una llamada por medio del sistema de infoentretenimiento.

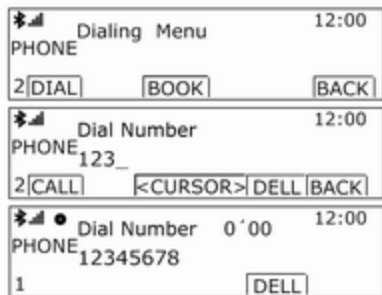
Utilización del Menú telefónico

Menú telefónico → Listas de llamadas



Revisar, utilizar, o borrar contactos. Utilice el botón **MODE** con los botones Δ arriba ∇ abajo para seleccionar Menú del teléfono → Listas de llamadas, y luego presione el botón **Llamada** para llamar a dicho número.

Utilice el botón **MODE** con los botones Δ arriba ∇ abajo para seleccionar la historia detallada de llamadas, y luego presione el botón **Llamada** para llamar a dicho número.



- Si la pantalla "Marcación" continúa proyectándose por demasiado tiempo después de seleccionar el registro de llamadas, revise si el teléfono móvil está requiriendo verificación de la transferencia de los números de llamadas.
- Después de completar los procedimientos de verificación de teléfono móvil, los contactos y el registro de llamadas se transmiten al Sistema de infoentrenamiento.

Conducir y operar

Consejos de conducción	119
Arrancar y operar	129
Escape del motor	132
Transmisión automática	133
Sistemas de impulso	136
Frenos	140
Sistemas de control de suspensión	142
Regulador de velocidad	144
Combustible	145

Consejos de conducción

Ambiente de conducción



General Motors está continuamente preocupado por la protección ambiental y ha utilizado materiales ambientalmente amigables y reciclados lo más posible en el diseño y ensamble de productos.

Los métodos de producción también cumplen los requisitos de protección medioambiental. No se utilizan materiales perjudiciales, como el amianto y el cadmio. El aire acondicionado uti-

liza un gas refrigerante libre de fluorocloruro de hidrocabonato. Se ha reducido el porcentaje de emisiones contaminantes de los gases de escape.

Política medioambiental de General Motors

"General Motors está comprometida con la preservación del medio ambiente y de los recursos naturales mediante el establecimiento de objetivos y metas que permitan la mejora continua de su desempeño ambiental, reducción de residuos, el cumplimiento de leyes y normas, la prevención de la contaminación y una buena comunicación con la comunidad."

Nota

- Utilizar aceite lubricante resulta en daños parciales, lo que se refleja en la formación de compuestos cancerígenos, resinas, entre otros.
- Eliminar los aceites lubricantes usados en el suelo o en vías fluviales está prohibido por ley y crea graves daños ambientales.

- La combustión incontrolada de aceite lubricante genera gases residuales nocivos para el medio ambiente.
- El reciclaje es el método de eliminación correcto de este residuo.

Requisitos de reciclado

Cuando se necesite cambiar el lubricante, busque preferiblemente un concesionario autorizado.

Conducir económicamente

Información importante acerca del consumo de combustible:

- Siempre que sea posible, apague el motor. Incluso por un periodo corto, el consumo de combustible disminuirá.
- Evite acelerar demasiado el vehículo. Los cambios bruscos de velocidad aumentan el consumo.

- Una baja presión en los neumáticos disminuye el rendimiento, aumenta el consumo de combustible y resulta en desgaste prematuro de los neumáticos.
- Un combustible de baja calidad daña el motor y aumenta el consumo.

Control del vehículo

No deje que el vehículo circule con el motor detenido

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (por ej. los frenos o la dirección hidráulica). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

Pedales

Para asegurar un libre recorrido del pedal, no debe haber tapetes en la zona de los pedales.

Advertencia

Si un tapete es de tamaño equivocado o si no se instala correctamente, puede interferir con el pedal del acelerador y/o el pedal del freno. La interferencia con los pedales puede causar una aceleración no intencional y/o aumentar la distancia de frenado, lo cual puede causar un choque y lesiones físicas. Asegúrese que el tapete no interfiera con los pedales del acelerador o del freno.

Tapete de piso

Advertencia

- Asegúrese de que el tapete de piso no interfiera con los pedales.
- Si un tapete es de tamaño equivocado o si no se instala correctamente, puede interferir con el pedal del acelerador y/o el pedal del freno. La interferencia con

los pedales puede provocar aceleración involuntaria, aumento de la distancia de frenado o dificultad en el cambio de velocidades, lo cual puede resultar en un choque y lesiones.

- Los tapetes de piso originales han sido diseñados para su vehículo. Si se necesita reemplazarlos, elija los originales de Chevrolet. Los tapetes de piso que no fueron diseñados para su vehículo pueden no ajustar correctamente e interferir con el curso del pedal.

Siga las instrucciones con el fin de utilizar correctamente sus tapetes de piso.

- Revise siempre si los tapetes no están interfiriendo con los pedales.
- Utilice el tapete de piso cara arriba. No lo utilice cara abajo.
- No coloque nada sobre el tapete de piso en el lado del conductor.

- Utilice únicamente un tapete en el lado del conductor. Nunca coloque un tapete de piso encima del otro.

Manejar a la defensiva

Conducir con actitud defensiva es la mejor recomendación.

Comience por abrocharse el cinturón de seguridad.

Una actitud defensiva al conducir tiene como resultado estar preparado para una situación imprevista de cualquier tipo. Suponga que los demás conductores o peatones no prestan atención o pueden cometer errores.

Trate de prever cuál será el comportamiento de los otros conductores y considere todos los errores posibles.

Los accidentes mas comunes involucran a la parte trasera del vehículo.

Mantener una distancia segura es una medida más para evitar choques.

Para las áreas urbanas y rurales, el mejor método es manejar defensivamente. Una reacción insospechada del vehículo delantero puede resultar en un giro brusco o parada.

Frenado

Accionamiento de los frenos

La acción de frenar implica tiempo de percepción y tiempo de reacción. Primero, tiene que decidir que hay que pisar el pedal del freno. Ese es el tiempo de percepción. Luego tiene que hacer que su pie realice la acción. Ese es el tiempo de reacción. El tiempo promedio de reacción es alrededor de 3/4 de segundo, pero esto es solo un promedio. Podría ser menos con un conductor y hasta dos segundos o más con otro. La edad, la condición física, la atención, la coordinación y la vista son factores que influyen. Lo mismo que el alcohol y las drogas. Pero incluso en 3/4 de segundo, un vehículo que circula a 100km/h recorre 20 m. Eso puede ser una distancia enorme en un caso de emergencia, así que es muy importante dejar espacio suficiente entre su vehículo y los demás. Y, por supuesto, las distancias de frenado reales varían mucho según la superficie del camino (si es asfalto o grava); el estado del camino (mojado, seco); el

dibujo del neumático y los frenos. No obstante, algunas personas sobrecargan el sistema de frenos al usar los frenos incorrectamente.

Observe lo siguiente

- No obstruya el recorrido del pedal del freno.
- Evite las frenadas innecesarias (algunas personas conducen a tiros: una fuerte aceleración seguida de un frenazo, en vez de mantener el ritmo del tráfico). Esto es un error. Los frenos se desgastan mucho más rápido si usted hace demasiadas frenadas fuertes. También existe el riesgo de resbalones peligrosos.
- Para aumentar la vida útil de los frenos, siga el ritmo del tráfico, evite frenadas innecesarias y deje distancias de seguridad adecuadas. Si tiene que usar los frenos para desacelerar, pise el pedal del freno de forma suave y continuada.

- No conduzca con el motor apagado. El refuerzo del freno no funcionará, requiriendo un mayor esfuerzo para hacer funcionar los frenos.
- Si su motor se detiene mientras usted está conduciendo, frene normalmente pero no bombee sus frenos. De otra manera, el vacío para la asistencia de potencia se consumirá, resultando en que el pedal del freno esté más duro de presionar y las distancias de frenado sean mas largas.

Recorrido del pedal del freno

Lleve el vehículo a un concesionario autorizado en cualquier momento que observe el pedal del freno no regresa o que el recorrido del pedal del freno se vuelva más largo. Esto puede indicar una falla del sistema de frenos.

Frenada de emergencia

Todo el mundo ha afrontado una situación de frenada de emergencia. Si el vehículo no está equipado con Sistema de frenos antibloqueo, la primera reacción del conductor es presionar el pedal del freno sin soltarlo. De hecho, esto es incorrecto porque puede hacer que las ruedas se bloqueen. Cuando esto ocurre, puede ser que el vehículo no siga las instrucciones de la dirección y puede seguir la dirección de la rueda antes de que se bloquee. Su vehículo puede salirse del camino. Frene gradualmente. Este método le ofrece el máximo control de la frenada y de la dirección. Pise el pedal del freno gradualmente y con más fuerza. En caso de emergencia, es probable que usted quiera accionar los frenos con fuerza pero sin bloquear las ruedas. Suelte el pedal del freno si nota u oye que las ruedas patinan. Esto le ayudará a mantener control de la dirección.

Si su vehículo está equipado con Sistema de frenos antibloqueo, tenga en cuenta la información adicional ⇨ 141.

Dirección

Conducción de emergencia

En algunas situaciones, el manejo del volante puede ser más eficiente que la frenada.

Por ejemplo, si en un cambio de nivel se encuentra un camión estacionado en su carril, si de repente se le cruza otro vehículo o si sale un niño corriendo desde detrás de un vehículo estacionado y se detiene delante de su vehículo.

Podría evitar estos problemas accionando los frenos, siempre que fuese posible parar a tiempo. Pero a veces no es posible porque no hay espacio. Es el momento de una acción defensiva, evitando el problema con el manejo del volante.

Primero, pise el freno pero no tanto como para bloquear las ruedas delanteras. Con el riesgo de colisión,

siempre es aconsejable reducir la velocidad primero. Luego, esquive el problema girando el volante a la derecha o a la izquierda, dependiendo del espacio disponible. Una situación de emergencia, como la descrita arriba, requerirá la atención completa y decisión rápida del conductor.

Si sujeta el volante según lo recomendado, en la posición de las nueve en punto y tres en punto, podría hacer un rápido giro de 180° sin soltar las manos del volante. Pero tiene que actuar con presteza, girar el volante rápidamente y volver a enderezarlo en cuanto haya superado el obstáculo. El hecho de que las situaciones de emergencia pueden presentarse en cualquier momento es un motivo suficiente para practicar una conducción defensiva y usar los cinturones de asiento correctamente.

Conducción fuera del camino

Antes de conducir fuera de carretera

Antes de conducir fuera del camino, deberían tenerse en cuenta algunas cosas. Por ejemplo:

- Asegúrese de haber realizado todos los servicios de reparación y mantenimiento.
- Compruebe el nivel del combustible.
- Revise la presión del neumático de refacción como se especifica en el capítulo de datos técnicos.
- Revise los niveles de los fluidos como se especifica en el capítulo de cuidado del vehículo.

Después de conducir fuera del camino

Elimine todo el material acumulado en los bajos del vehículo, en el chasis o debajo de la tapa del cofre. Puede

incendiarse. Después de conducir sobre barro o arena, limpie y compruebe las balatas del freno.

Dichas sustancias pueden ocasionar anomalías al frenar y el vidriado de las balatas. Compruebe la carrocería, el bastidor, la dirección, la suspensión, los neumáticos, el sistema de escape, las tuberías de combustible y el sistema de refrigeración. Durante el uso fuera del camino, su vehículo necesitará intervalos más cortos entre los procedimientos de mantenimiento.

Familiarícese con la conducción fuera del camino

Antes de empezar cualquier viaje, es aconsejable practicar en un área segura. La conducción fuera del camino requiere de algunas habilidades nuevas y diferentes, como estar alerta a los tipos de señales diferentes. Su visión, por ejemplo, debería observar constantemente el terreno por si hay obstáculos inesperados. Preste atención a posibles ruidos anómalos de los neumáticos y el motor.

El control del vehículo es el punto principal para una buena conducción fuera del camino. La mejor forma de controlar el vehículo es controlar la velocidad. Hay algunos aspectos que deben tenerse en cuenta. A altas velocidades:

- Se acerca a los objetos más rápidamente y tiene menos tiempo para observar los obstáculos del terreno.
- Tiene menos tiempo para reaccionar.
- El vehículo oscila más cuando se conduce sobre obstáculos.
- Será necesaria una mayor distancia de frenado, especialmente si conduce por carreteras sin asfaltar.

Atención

Al manejar fuera del camino, el movimiento repentino y las maniobras pueden hacerle perder el control del volante. Esto podría ocasionar una colisión. Por tanto, cuando conduzca por carretera o fuera de ella, usted y sus pasajeros deben usar los cinturones de seguridad.

Conducción con niebla



Alto nivel de humedad en el aire y las heladas fuertes aumentan la posibilidad de niebla, lo cual puede afectar la visibilidad.

Cuando conduce a través de la niebla, el conductor debe reducir la velocidad y mantener una distancia segura del vehículo de adelante. No subestime el cambio de la densidad de la niebla, evitando por lo tanto el riesgo de un accidente. La densidad de la niebla se estima mejor observando la vista borrosa de los faros delanteros de los vehículos.

Consejos para conducir con niebla

- Encienda las luces de niebla o las luces bajas, incluso durante la luz del día.
- No encienda las luces altas de los faros delanteros.
- Utilice la calefacción de la ventanilla trasera. Active brevemente los limpiaparabrisas y el lava parabrisas. La humedad en el exterior de las ventanillas puede parecer neblina.

- Si es casi imposible ver el exterior y necesita detenerse, pero no está seguro de estar en el camino, encienda los faros delanteros, active las luces de advertencia de peligro y suene el claxon periódicamente o cuando note que un vehículo se aproxima.
- Al conducir a través de niebla, no rebase los vehículos a menos que tenga buena visibilidad frontal y sea seguro hacerlo. Si intenta rebasar, esté preparado para volver a su carril en caso de que se aproxime un vehículo.

Conducir sobre barro o arena



Al conducir sobre lodo o arena, mantenga el movimiento del vehículo en una velocidad baja.

Debido a la pérdida de tracción, se hace más difícil dirigir el volante, acelerar y frenar. Para una mejor tracción al conducir sobre arena muy suelta, aligere un poco la presión de aire de los neumáticos.

Nota

Después de conducir en lodo o arena, limpie y revise las pastillas de freno. Si esto no se lleva a cabo, puede causar frenado irregular o revestimiento cristalizado. Revise el bastidor de la carrocería, la dirección, la suspensión, las ruedas, las llantas y el sistema de escape.

Conducir en caminos mojados

Manejar a través de una zona inundada

Las áreas inundadas se deberían evitar en cualquier situación. Un camino cubierto de agua impide que el conductor pueda evaluar sus condiciones correctamente.



Conduzca a baja velocidad a través de cualquier área inundada y asegúrese de que el límite del agua no supere la altura del centro de la rueda.



Evite conducir cerca de vehículos grandes. Se pueden crear olas que pueden causar daños.

Atención

Puede entrar agua al motor a través del sistema de admisión de aire. Si esto sucede y el vehículo se detiene, no trate de operar el motor nuevamente por que esto aumenta los daños al motor.

Conducir con lluvia

La lluvia y los caminos mojados pueden significar problemas para conducir. Sobre un camino mojado no se puede parar, acelerar o girar igual de bien porque el agarre de los neumáticos no es tan bueno como sobre caminos secos. Y, si a los neumáticos no les queda mucha rodada, tendrán aún menos tracción. Si empieza a llover mientras usted está conduciendo, siempre es prudente reducir la velocidad y ser cauteloso.



La superficie se puede mojar de repente cuando sus reflejos están acostumbrados a conducir sobre seco. Cuanta más fuerte sea la lluvia, más disminuye la visibilidad. Aunque sus limpiaparabrisas estén en buen estado, una lluvia intensa puede dificultar la visión de la señalización de la carretera y de las señales de tráfico, de las marcas sobre el asfalto, la orilla del camino e incluso peatones caminando. Las salpicaduras de la carretera pueden dificultar la visión más que la propia lluvia, especialmente sobre un camino sucio.

Es prudente que mantenga su equipo de limpieza en buen estado y tener lleno el depósito del lavaparabrisas. Sustituya las escobillas de los limpiaparabrisas en cuanto muestren signos de desgaste o dejen de limpiar partes del parabrisas, o cuando empiecen a desprenderse tiras de hule de las escobillas.

El agua puede afectar a los frenos. Intente evitar las áreas inundadas pero, si no puede, reduzca la velocidad antes de cruzarlas. Los frenos mojados pueden ocasionar accidentes. No funcionarán bien en caso de frenazo brusco y pueden causar un derrape lateral. Podría perder el control del vehículo.

Después de atravesar un charco grande o de lavar el vehículo, pise el pedal del freno suavemente hasta que los frenos funcionen normalmente.

Algunos consejos para el tiempo lluvioso

- Encienda las luces delanteras bajas, incluso durante la luz del día.
- Encender los limpiaparabrisas.

- Reduzca la velocidad y tenga cuidado.
- Aumente la distancia con respecto al vehículo de adelante.
- Utilice la calefacción de la ventanilla trasera si es necesario.

Nota

Cuando llueve, los neumáticos y los limpiaparabrisas tienen una mayor carga de trabajo. Por tanto, mantenga siempre los neumáticos y los limpiaparabrisas en buen estado.

Aquaplaning

El exceso de agua en el piso puede ocasionar que el vehículo hidrolapnee. Cuando el hidrolapneo ocurra, el vehículo pierde contacto con el camino y el conductor no puede controlarlo.

Nota

Es posible que el conductor no se dé cuenta cuando el vehículo esté hidrolapneando y siga conduciendo, incluso cuando las ruedas no estén en contacto con el suelo.

Para evitar el hidrolapneo, el conductor debe reducir la velocidad cuando pase por un charco de agua o cuando el camino está mojado.

Atención

Una baja calidad o un neumático de repuesto pueden hacer más fácil el hidrolapneo.

Conducir de noche

Cuando conduzca de noche, el conductor debe:

- Mantener distancia extra con respecto al vehículo de adelante. Los reflejos son más lentos debido a la oscuridad.
- Reducir la velocidad y tener cuidado.
- Cuando se observe que un vehículo se acerca en el carril contrario, cambiar de las luces altas a las luces bajas.

Caminos en colinas y montañas

Si el vehículo se maneja frecuentemente en montañas o colinas, debe estar en buenas condiciones. Los fluidos, neumáticos y balatas se deben de revisar en intervalos específicos ⇨ 200.

Camino cuesta abajo

En una pendiente cuesta abajo, evite utilizar los frenos innecesariamente. La velocidad del vehículo se puede reducir cambiando a una velocidad inferior.

Nota

El consejo para conducir un vehículo en una pendiente cuesta abajo es mantener el motor en marcha y con una velocidad enganchada. No conduzca con el motor apagado ni con la velocidad enganchada en neutral.

Si el vehículo se atora

Mecer el vehículo

El método de mecer puede ayudar mientras el vehículo esté atascado. Para hacerlo, el conductor debe seguir los siguientes pasos.

1. Gire el volante a la derecha y a la izquierda.
2. Alterne la transmisión entre la primera, segunda y reversa, soltando el acelerador al hacer los cambios.
3. Después de que cambie la transmisión, presione el acelerador ligeramente.
4. Si el vehículo está atascado aún después de varios intentos, se tiene que remolcar.

Atención

El movimiento de las ruedas mientras el vehículo se encuentra atascado puede causar la explosión de los neumáticos y el sobrecalentamiento de la transmisión.

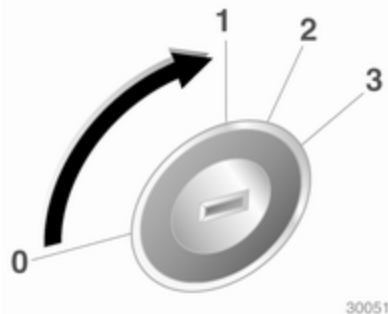
Arrancar y operar

Rodaje de vehículo nuevo

Utilice las siguientes precauciones para los primeros cientos de kilómetros para mejorar el desempeño y economía de su vehículo.

- Evite arrancar a toda velocidad.
- No corra el motor.
- Evite frenazos bruscos excepto en emergencias. Esto permitirá que sus frenos se asienten correctamente.
- Evite arrancones, aceleraciones bruscas, y la conducción prolongada a alta velocidad con el fin de evitar daños al motor y ahorrar combustible.
- Evite acelerar a fondo en un cambio bajo.
- No remolque ningún otro vehículo.

Posiciones del interruptor de ignición



- 0 = Encendido desconectado (**LOCK**)
- 1 = Encendido desconectado (**ACC**), liberación del seguro del volante
- 2 = Encendido conectado (**ON**), para motor a diesel: pre-calentamiento
- 3 = Arranque (**START**)

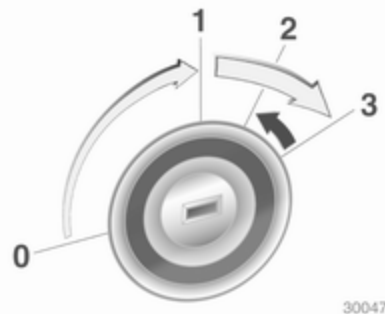
Atención

No deje la llave en la posición 1 o 2 por períodos prolongados, mientras que el motor no esté funcionando. Esto descarga la batería.

No gire la llave a la posición 0 mientras conduce. El conductor podría perder control del vehículo y la asistencia de los frenos de poder se cancelaría, causando daños al vehículo y riesgos de accidente.

Arrancar el motor

Arranque del motor con el interruptor de encendido



- Gire la llave a la posición 1. Mueva el volante ligeramente para soltar el seguro del volante.
- Transmisión manual: haga funcionar el embrague.
- Transmisión automática: presione el pedal del freno para mover la palanca selectora en **P** o **N**.
- No acelere.

- Gire la llave hasta la posición **3** y suéltela cuando el motor esté funcionando.

Para arrancar el motor nuevamente, no es necesario girar la llave a la posición **0**. El motor se puede ser apagar girando a la posición **1**.

Arrancar el vehículo con bajas temperaturas

Se requiere un aceite de motor con la viscosidad correcta, el combustible correcto, hechos los servicios y una batería suficientemente cargada. Con temperaturas por debajo de -30°C la transmisión automática necesita una fase de calentamiento de 5 minutos aproximadamente. La palanca selectora debe estar en la posición **P**.

Energía de accesorios retenida (RAP)

Estos accesorios de vehículos se pueden utilizar hasta por 10 minutos después de que se apague el motor.

- Toma de Corriente
- Ventanillas Eléctricas

Estas funciones trabajan cuando la llave está en ENCENDIDO/FUNCIONAMIENTO o ACC/ACCESORIOS. Una vez que la llave se gira de ENCENDIDO/FUNCIONAMIENTO a BLOQUEAR/APAGADO, la energía a estas funciones continúa trabajando hasta por 10 minutos o hasta que se abra una puerta.

Corte de sobremarcha

El suministro de combustible se corta automáticamente durante la sobremarcha, por ej. cuando se maneja el vehículo con una velocidad enganchada pero se suelta el acelerador.

Estacionamiento

- No estacione el vehículo en una superficie fácilmente inflamable. La alta temperatura del sistema de escape podría encender la superficie.
- Siempre aplique el freno de estacionamiento sin presionar el botón de liberación. Aplique tan firme

como sea posible en pendientes cuesta abajo o cuesta arriba. Presione el freno de pie al mismo tiempo para reducir la fuerza de trabajo.

- Apague la ignición. Gire el volante hasta que se enganche.
- Si el vehículo está en una superficie nivelada o en una pendiente cuesta arriba, enganche la primera velocidad o coloque la palanca selectora hasta **P** antes de apagar la ignición. En una pendiente cuesta arriba, gire las ruedas delanteras fuera de la cuneta.
- Si el vehículo está en una pendiente cuesta abajo, enganche la reversa o coloque la palanca selectora hasta **P** antes de apagar la ignición. Gire las ruedas delanteras hacia la cuneta.
- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

Estacionamiento sobre superficies inflamables



Antes de estacionar el vehículo, asegúrese de que el suelo no contenga ningún material inflamable como hierba, arbustos, gotas de combustible, etc. El escape del motor se calienta y puede provocar un incendio.

Escape del motor

⚠ Peligro

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro, pero tóxico. Su inhalación podría resultar fatal.

Si entran gases de escape al vehículo, abra las ventanas. Lleve a rectificar la causa de la falla con un concesionario autorizado.

Convertidor catalítico

El convertidor catalítico reduce la cantidad de sustancias dañinas en los gases de escape.

Atención

Los tipos de combustible diferentes a los mencionados en la página 145 pueden dañar el convertidor catalítico o componentes electrónicos.

La gasolina sin quemar se sobrecalienta y daña el convertidor catalítico. Por lo tanto, evite el uso excesivo del motor de arranque, deje que el tanque de combustible se seque y arranque el motor empujándolo o remolcándolo.

En caso de fallas en el encendido, funcionamiento irregular del motor, reducción en el desempeño del motor u otros problemas inusuales, pida a un concesionario autorizado que rectifique la causa de la falla tan pronto como sea posible. En caso de emergencia, puede continuar conduciendo por un corto periodo de tiempo, manteniendo bajas la velocidad del vehículo y la velocidad del motor.

Transmisión automática

La transmisión automática permite el cambio manual de velocidades (modo manual) o el cambio automático (modo automático) de las velocidades.

Pantalla de transmisión



El modo o la velocidad seleccionados se muestran en la pantalla de la transmisión.

Palanca selectora



- P** = Posición de estacionamiento, las ruedas están bloqueadas, enganche solamente cuando el vehículo esté estacionario y esté aplicado el freno de estacionamiento.
- R** = Cambio de reversa, enganche únicamente cuando el vehículo esté estacionario.
- N** = Neutral
- D** = Modo automático con todas las velocidades.

La palanca selectora está bloqueada en **P**. Para mover, encienda la ignición, aplique el pedal del freno y oprima el botón de liberación.

Para enganchar **P** o **R**, oprima el botón de liberación.

Para arrancar el motor, presione el pedal del freno en cualquiera de las posiciones **P** o **N**.

No acelere mientras engancha una velocidad. Nunca presione el pedal del acelerador y el pedal del freno al mismo tiempo.

Cuando esté enganchada una velocidad, el vehículo empieza a moverse despacio cuando se libera el freno.

Frenado con motor

Para utilizar el efecto de frenado con motor, seleccione una velocidad más baja cuando maneje cuesta abajo.

Mecer el vehículo

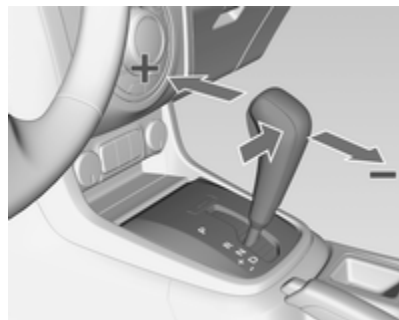
Mecer el vehículo es únicamente permisible si el vehículo está atascado en arena, lodo o nieve. Mueva la palanca selectora entre **D** y **R** con un patrón repetido. No corra el motor.

Estacionarse

Aplique el freno de estacionamiento, enganche **P** y retire la llave de ignición.

La llave de ignición se puede retirar únicamente cuando la palanca selectora está en la posición **P**.

Modo manual



Mueva la palanca selectora fuera de la posición **D** hacia la izquierda y a continuación hacia adelante o hacia atrás.

+ = Cambio ascendente.

- = Cambio descendente.

Si se selecciona un cambio más alto cuando la velocidad del vehículo es demasiado baja o un cambio más bajo cuando la velocidad del vehículo es muy alta, el cambio no se ejecuta.

Si la velocidad del motor es muy baja, la transmisión automáticamente cambia a una velocidad inferior.

No se lleva a cabo un cambio automático a un cambio más alto a alta velocidad del motor.

En caso de un cambio de velocidad brusco, cambie arriba/abajo varias veces para introducir el aprendizaje de patrón de cambios TCM y cambio suave de velocidad.

Programas de conducción electrónica

- Después de un arranque en frío, el programa de temperatura de trabajo aumenta la velocidad del motor para llevar rápidamente el convertidor catalítico a la temperatura requerida.

- La función de cambio neutral automático cambia automáticamente a marcha en vacío cuando se detiene el vehículo con una velocidad hacia adelante enganchada.

Reducción

Si el pedal del acelerador se presiona completamente en modo automático, dependiendo de la velocidad del motor, la transmisión cambia a una velocidad más baja.

Falla

En caso de una falla, la luz del indicador de falla  se ilumina. La transmisión ya no cambiará automáticamente o manualmente porque está bloqueada en una velocidad determinada.

Pida a un concesionario autorizado que rectifique la causa de la falla.

Interrupción del suministro de energía

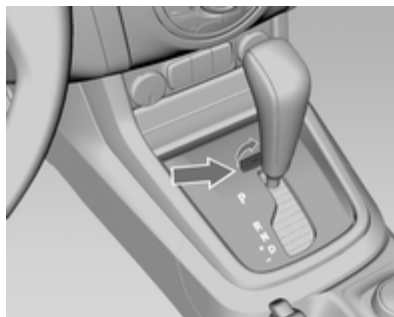
En caso de interrupción en el suministro de energía, la palanca selectora no se puede mover fuera de la posición **P**. La llave de ignición no se puede mover fuera de la cerradura de ignición.

Si la batería se descarga, arranque el vehículo utilizando cables pasa corrientes ➔ 187.

Si la batería no es la causa de la falla, libere la palanca selectora y retire la llave de ignición de la cerradura de ignición.

Libere la palanca selectora

1. Aplique el freno de estacionamiento.



2. Abra la cubierta a la derecha de la palanca selectora.



3. Inserte un desarmador en el orificio hasta que la palanca esté desbloqueada, mueva la palanca hacia afuera de la posición **P** y muévela a la posición **N**.
4. Cierre la cubierta.

Sistemas de impulso

Tracción en las cuatro ruedas

Si el vehículo cuenta con tracción en las cuatro ruedas, usted puede enviar la potencia de tracción del motor a las cuatro ruedas para obtener tracción extra.

Para obtener el mejor desempeño de la tracción en las cuatro ruedas, usted debe estar familiarizado con esta operación. Usted debe usar la tracción en dos ruedas alta para la mayoría de las condiciones de conducción.

Nota

Conducir sobre pavimento seco y limpio con tracción en las cuatro ruedas durante un tiempo prolongado puede provocar desgaste prematuro del tren motriz del vehículo.

Nota

Si el vehículo tiene tracción en las cuatro ruedas y se instala un neumático de repuesto de tamaño diferente, no conduzca en tracción en las cuatro ruedas hasta que el neumático se repare o reemplace. El vehículo se podría dañar y la reparación no sería cubierta por la garantía. Nunca utilice la tracción en las cuatro ruedas cuando instale un neumático de repuesto en el vehículo.

El interruptor de control de la caja de transferencia de cambios se ubica ya sea en el área central del tablero de instrumentos o al lado de la manija del freno de estacionamiento en la consola entre los asientos delanteros.



Gire el interruptor de control de cambios para entrar y salir de la tracción en las cuatro ruedas. Usted puede elegir entre los siguientes:

2Δ (Dos Ruedas Alta): Esta configuración es para la mayoría de las situaciones de calles y autopistas. El eje delantero no está enganchado en la tracción de dos ruedas.

N (Neutral): Cambie la caja de cambios del vehículo a N (Neutral) únicamente al remolcar el vehículo.

Advertencia

Cambiar la caja de velocidades a N (Neutral) puede causar que el vehículo ruede incluso si la transmisión está en P (Estacionamiento). Usted o alguien más podría resultar seriamente lesionado. Asegúrese de poner el freno de mano antes de colocar la caja de velocidades en N (Neutral). Ver Freno de estacionamiento ⇨ 131.

4Δ (Cuatro Ruedas Alta): Esta configuración engancha el eje delantero para ayudar a conducir el vehículo. Utilice cuatro ruedas alta cuando necesite tracción extra, como en caminos con nieve o hielo, o en la mayoría de las situaciones fuera de camino.

4▽ (Cuatro Ruedas Baja): Esta configuración también engancha el eje delantero para darle tracción extra. Envía la máxima potencia a las cuatro ruedas.

Puede elegir cuatro ruedas baja si estuviera manejando fuera del camino en arena, lodo, o nieve profunda y al ir subiendo o bajando pendientes en colinas. Cambiar a cuatro ruedas baja apaga el Control de tracción ⇨ 136.

Las luces indicadoras en el interruptor de control de cambios indican en que configuración está. Las luces indicadoras se encenderán brevemente cuando encienda la ignición y la configuración seleccionada permanecerá encendida. Si las luces no se encienden, debe llevar el vehículo a servicio. Una luz indicadora destella mientras cambia velocidades. Permanecerá encendida mientras se complete el cambio. Si la caja de cambios no cambia, regresará a la última configuración elegida.

Cuando la llave de ignición esté en posición **2**, el módulo de control de la caja de cambios monitorea el interruptor de control de cambios de la caja de cambios para determinar si el conductor desea una nueva configuración. En un giro del interruptor de control de cambios de la caja de cambios, la luz de la nueva configuración que se desea comienza a parpadear para informar al conductor que el módulo de control de cambios de la caja de cambios ha recibido una solicitud para una nueva configuración. La luz continúa parpadeando hasta que todos los criterios de cambios se hayan cumplido y la nueva configuración se haya alcanzado o se haya enganchado. Una vez que la nueva configuración esté completamente activa, la luz indicadora del interruptor para la nueva configuración permanecerá encendida constantemente.

Cambiar de Dos Ruedas Alta a Cuatro Ruedas Alta (2 Δ a 4 Δ)

Gire el interruptor de control de cambios de la configuración dos ruedas alta Δ a la configuración cuatro ruedas alta 4 Δ . Esto se puede hacer a cualquier velocidad por debajo de 120 km/h y el eje delantero se bloqueará automáticamente

Cambiar de Cuatro Ruedas Alta a Dos Ruedas Alta (4 Δ a 2 Δ)

Gire el interruptor de control de cambios a la posición de dos ruedas alta 2 Δ . Esto se puede hacer a cualquier velocidad y el eje delantero se desbloqueará automáticamente. Es normal escuchar y sentir que sale la caja de cambios del vehículo de cuatro ruedas alta 4 Δ .

Cambiar de Dos Ruedas Alta o Cuatro Ruedas Alta a Cuatro Ruedas Baja (2 Δ o 4 Δ a 4 ∇)

Para cambiar de dos ruedas alta 2 Δ o cuatro ruedas alta 4 Δ a cuatro ruedas alta 4 ∇ , se debe detener el vehículo o moverlo a menos de 5 km/h con la transmisión en N (Neutral) para transmisión automática o con el pedal del embrague presionado para transmisión manual. El método preferido para cambiar a cuatro ruedas baja 4 ∇ es tener su vehículo en movimiento 1.6 a 3.2 km/h. Gire el interruptor de control de cambios a la configuración de cuatro ruedas baja 4 ∇ . Debe esperar a que la luz indicadora de cuatro ruedas baja 4 ∇ deje de parpadear y permanezca encendida antes de cambiar la transmisión a una velocidad o de soltar el pedal del embrague. Si se selecciona la configuración de cuatro ruedas baja cuando el vehículo esté en alguna velocidad y/o moviéndose mas rápido de 5 km/h, la luz indicadora de cuatro ruedas baja parpadeará por

30 segundos pero no completará el cambio y la luz volverá a la configuración original.

Cambiar de Cuatro Ruedas Baja a Dos Ruedas Alta o Cuatro Ruedas Alta (4↕ q 2Δ o 4Δ)

Para cambiar de cuatro ruedas baja 4↕ a dos ruedas alta 2Δ o cuatro ruedas alta 4Δ, se debe detener el vehículo o moverlo a menos de 5 km/h con la transmisión en N (Neutral) para transmisión automática o con el pedal del embrague presionado para transmisión manual. El método preferido para cambiar fuera de cuatro ruedas baja 4↕ es tener su vehículo en movimiento 1.6 a 3.2 km/h. Gire el interruptor de control de cambios a la posición de dos ruedas alta 2Δ o cuatro ruedas alta 4Δ. Debe de esperar a que la luz indicadora de dos ruedas alta o cuatro ruedas alta deje de parpadear y permanezca encendida antes de cambiar la transmisión a una velocidad o de soltar el pedal del embrague. Si se selecciona la configuración de dos ruedas alta o cuatro ruedas alta cuando el vehículo esté en velocidad y/o moviéndose mas rá-

pido de 5 km/h, la luz indicadora de dos ruedas alta o cuatro ruedas alta parpadeará por 30 segundos pero no completará el cambio y la luz volverá a la configuración original.

Cambiar a Neutral (2Δ, 4Δ o 4↕ a Neutral)

Utilice N (Neutral) cuando planee remolcar el vehículo. Vea Remolcar el vehículo ⇨ 189 para las instrucciones de remolque. Se debe detener el vehículo. Para cambiar la caja de cambios a N (Neutral) haga lo siguiente:

1. Fije el freno de estacionamiento.
2. Arranque el vehículo.
3. Presione el pedal de freno regular y cambie la transmisión a N (Neutral) o presione el embrague para los vehículos con transmisión manual.
4. Cambie la caja de cambios a dos ruedas alta 2Δ.
5. Gire el interruptor de control de cambios en el sentido de las manecillas del reloj mas allá de cua-

tro ruedas baja 4↕ a N (Neutral). Sostenga el interruptor en la configuración N (Neutral) por al menos 20 segundos o espere hasta que la luz indicadora roja deje de parpadear y permanezca encendida. La luz indicadora roja N (Neutral) se encenderá cuando el cambio de la caja de cambios a N (Neutral) se haya completado.

Nota

Al liberar el interruptor de control de cambios de la posición NEUTRAL (N), el interruptor gira a la configuración de Cuatro ruedas bajas (4↓). La caja de velocidades permanece en NEUTRAL con el indicador de luz ROJO DE NEUTRAL (N) iluminado hasta que se seleccione una nueva posición.

6. Presione y sostenga el pedal de freno regular y cambie la transmisión a R(Reversa) durante 1 segundo, a continuación cambie la transmisión a D (Conducir) durante 1 segundo, o 1 (Primera) para vehículos con transmisiones manuales, y suelte el embrague

para asegurarse que la caja de cambios esté en **N**(Neutral). Si la caja de cambios no está en **N**(Neutral), repita este procedimiento desde el Paso 3.

7. Apague el motor girando la llave a **ACC/ACCESORIOS**
8. Coloque la palanca de cambios de la transmisión en **P** (Estacionar), o **1** (Primera) para vehículos con transmisión manual.
9. Gire la ignición a **BLOQUEAR/APAGAR**

Esta configuración de **N** (Neutral) es una neutral de tracción de dos ruedas, es decir, las salidas delantera y trasera de la caja de cambios están desenganchadas como si estuviera en dos ruedas alta. Con un eje delantero desenganchado, no hay flujo de energía a las ruedas delanteras, permitiendo por tanto el remolque con las ruedas delanteras despegadas del piso o remolque plano sin unir la línea motriz.

Cambiar fuera de Neutral

Después de remolcar el vehículo, tendrá que cambiar fuera de **N** (Neutral) para poder conducir. Para cambiar fuera de **N** (Neutral), haga lo siguiente:

1. Fije el freno de estacionamiento y aplique el pedal del freno regular.
2. Cambie la transmisión a posición **N** (Neutral).
3. Arranque el vehículo o mantenga el motor apagado y gire la llave a la posición **ACC/ACCESSORY**.
4. Presione el embrague para vehículos con transmisión manual.
5. Gire el interruptor de control de cambios de la caja de cambios de la configuración cuatro ruedas baja 4 ∇ a la configuración que se desee.
6. Libere el freno de estacionamiento.

Frenos

El sistema de frenos está integrado por dos circuitos de frenos independientes.

Si un circuito de frenos falla, el vehículo aún se puede detener utilizando el otro circuito de frenos. Sin embargo, el frenado se logra sólo cuando el pedal del freno se presiona firmemente. Se necesita más fuerza para esto. La distancia de frenado es extendida. Busque la ayuda de un concesionario autorizado antes de continuar su viaje.

Cuando el motor no está funcionando, la ayuda de frenado desaparece una vez que el pedal del freno se haya presionado una o dos veces. El frenado no se reduce, pero el frenado requiere una fuerza significativamente mayor. Es especialmente importante tener esto en mente cuando se está siendo remolcado.

Indicador de control (D) $\rightarrow$ 67.

Sistema de frenos antibloqueo

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) evita que las ruedas se bloqueen.

ABS empieza a regular la presión del freno tan pronto como una rueda muestra alguna tendencia a bloquearse. El vehículo sigue siendo manejable, incluso durante una frenada brusca.

El control ABS se hace evidente por medio de una pulsación en el pedal del freno y el ruido del proceso de regulación.

Para un frenado óptimo, mantenga el pedal del freno completamente presionado durante todo el proceso de frenado, a pesar de que el pedal esté pulsando. No reduzca la presión en el pedal.

Después de arrancar, el sistema realiza una auto-prueba, que puede ser audible.

Indicador de control (ABS) ⇨ 67.

Falla

⚠ Advertencia

Si hay una falla en el ABS, es probable que las ruedas se puedan bloquear debido a que el frenado es más pesado de lo normal. Las ventajas del ABS ya no están disponibles. Durante una frenada brusca, el vehículo ya no se puede ser dirigir y puede virar bruscamente.

Pida a un concesionario autorizado que rectifique la causa de la falla.

Freno de estacionamiento

Siempre aplique firmemente el freno de estacionamiento sin hacer funcionar el botón de liberación y aplíquelo tan firmemente como le sea posible en una pendiente cuesta abajo o cuesta arriba.

Para liberar el freno de estacionamiento, jale la palanca ligeramente hacia arriba, presione el botón de liberación y baje totalmente la palanca.

Para reducir las fuerzas operativas del freno de estacionamiento, presione el freno de pie al mismo tiempo.

Indicador de control (P) ⇨ 67.

Apoyo de freno

Si el pedal de freno se presiona rápidamente y con fuerza, la fuerza máxima de frenado se aplica automáticamente (frenado total).

Mantenga una presión constante en el pedal del freno por el tiempo que se requiera del frenado total. La fuerza máxima de frenado se reduce automáticamente cuando se suelta el pedal del freno.

El apoyo de freno es parte del refuerzo, disponible en modelos con Sistema de frenos antibloqueo y Sistema de control de estabilidad electrónica.

Sistemas de control de suspensión

Sistema de control de tracción

El Sistema de control de tracción (TC) mejora la estabilidad de la conducción cuando se necesita, sin importar el tipo de superficie de la carretera o la adherencia de los neumáticos, evitando que las ruedas tractoras patinen.

Tan pronto como las ruedas tractoras empiecen a patinar, la potencia del motor se reduce y la rueda que más gira se frena de forma individual. Esto mejora considerablemente la estabilidad de conducción del vehículo sobre superficies de caminos resbalosos.

Cuando se activa la tracción en las cuatro ruedas, el sistema de control de tracción sólo maneja las ruedas traseras.

TC es funcional tan pronto como el indicador de control  se apague.

Cuando se activa el TC,  parpadea.

Advertencia

No permita que este dispositivo especial de seguridad le tiente a asumir riesgos al conducir.

Adapte la velocidad a las condiciones del camino.

Indicador de control   63.

Desactivación



El Control de tracción se puede apagar cuando se necesita el patinaje de las ruedas tractoras: presione el botón  por aproximadamente 2 segundos.

El Control de tracción se reactiva presionando el botón  nuevamente.

El Control de tracción también se reactiva la próxima vez que la ignición se encienda.

Control de estabilidad electrónica

El Control de estabilidad electrónica (ESC) mejora la estabilidad de conducción cuando se necesita, sin importa el tipo de superficie de la carretera o la adherencia de los neumáticos. También evita que las ruedas impulsoras patinen.

Tan pronto como el vehículo empieza a desviarse (subviraje/sobreviraje), la potencia del motor se reduce y las ruedas se frenan de forma individual. Esto mejora considerablemente la

estabilidad de conducción del vehículo sobre superficies de caminos resbalosos.

ESC es funcional tan pronto como el indicador de control  se apague.

Cuando se activa ESC  parpadea.

Advertencia

No permita que este dispositivo especial de seguridad le tiente a asumir riesgos al conducir.

Adapte la velocidad a las condiciones del camino.

Indicador de control  ➔ 63.

Desactivación



Se puede desactivar Manejo ESC para un muy alto desempeño: mantenga oprimido el botón  por 7 segundos aproximadamente.

El indicador de control  se ilumina.

ESC se reactiva presionando el botón  nuevamente. Si se deshabilitó previamente el Sistema TC, tanto TC como ESC se activan nuevamente.

El ESC se activa nuevamente también la próxima vez que la ignición se encienda.

Cuando el sistema ESC esté activamente mejorando la estabilidad del vehículo, reduzca la velocidad y preste especial atención a las condiciones del camino. El sistema ESC es únicamente un dispositivo suplementario para el vehículo. Cuando el vehículo sobrepasa sus límites físicos, ya no puede ser controlado. Por lo tanto, no dependa de este sistema. Siga conduciendo de manera segura.

Regulador de velocidad

Control de velocidad

El control de velocidad de cruceo puede almacenar y mantener velocidades de aproximadamente 40 hasta 180 km/h para Motores diesel y V6, 160 km/h para Motores 2.4. Pueden ocurrir desviaciones de la velocidad almacenada cuando se conduce cuesta arriba o cuesta abajo.

Por razones de seguridad, el control de velocidad no se puede activar hasta que el pedal de freno se haya operado una vez.



No utilice el control de velocidad si no es aconsejable mantener una velocidad constante.

Con transmisión automática, active el control de velocidad de cruceo únicamente en modo automático.

Indicador de control  70.

Encender

Oprima el botón de cierre **ON OFF**. El indicador de control  se ilumina blanco.

Activación

Acelere a la velocidad que desee y empuje la palanca hacia abajo hasta **SET/-**. La velocidad actual se almacena y se mantiene. El indicador de control  cambia de blanco a verde para indicar que el control de velocidad está activo. Se puede soltar el pedal del acelerador.

Se puede aumentar la velocidad del vehículo presionando el pedal del acelerador. Cuando se suelta el pedal del acelerador, se reanuda la velocidad almacenada anteriormente.

Aumentar la velocidad

Con el control de velocidad activo, mantenga la palanca empujada hasta **RES/+** o brevemente empuje hasta **RES/+** repetidamente; la velocidad aumenta continuamente o en pequeños incrementos.

Acelere alternativamente a la velocidad que desee y almacene girando hasta **SET/-**.

Reducir la velocidad

Con el control de velocidad activo, Mantenga la palanca empujada hasta **SET/-** o brevemente gire hasta **SET/-** repetidamente; la velocidad disminuye continuamente o en pequeños incrementos.

Desactivación

Presione el botón **CANCEL**. El indicador de control  se ilumina blanco. El control de velocidad de cruceo se desactiva. La velocidad almacenada se memoriza.

Desactivación automática:

- Velocidad del vehículo aproximadamente abajo de 40 km/h.
- Se presiona el pedal del freno.
- Se presiona el pedal del embrague por más de unos cuantos segundos.
- Palanca selectora en **N**.
- El Sistema de control de tracción o el Control de estabilidad electrónica está funcionando.

Reanudar la velocidad almacenada

Mueva la palanca hacia arriba hasta **RES/+** a una velocidad por encima de 40km/h. Se obtendrá la velocidad almacenada. El indicador de control  cambia de blanco a verde para indicar que el control de velocidad está activo. Si la diferencia entre la velocidad actual y la velocidad almacenada es de más de 40 kmh, el vehículo no puede volver a reanudar la velocidad memorizada.

Apagar

Oprima el botón de cierre **ON OFF**. El indicador de control  se apaga. La velocidad almacenada se borra. Apagar la ignición también borra la velocidad almacenada.

Combustible

Aditivos de combustible

Aditivo para gasolina ACDelco

Recomendamos añadir un frasco de aditivo para gasolina ACDelco (frasco blanco) cada 4 llenados completos (o 200 L de combustible), de la manera siguiente:

- En vehículos que no se han utilizado durante más de dos semanas o si sólo se utilizan en distancias cortas y no diariamente.
- Vehículos en los que no se utiliza normalmente aditivo de combustible.

Combustible para motores a gasolina

Sólo use combustible sin plomo que cumpla con la norma DIN EN 228.

Pueden utilizarse combustibles equivalentes estandarizados con un contenido de etanol de máx. 10% por volumen.

Utilice combustible con el índice de octanaje recomendado ⇨ 211. El uso de combustible con un índice de octanaje muy bajo puede reducir la potencia y el torque del motor y aumentar ligeramente el consumo de combustible.

Atención

Utilizar combustibles con octanaje muy bajo podría llevar a una combustión incontrolada y daños al motor.

Combustible para motores a diesel

Utilice únicamente combustible que cumpla con la norma DIN EN 590. El combustible debe contener el más bajo contenido de azufre (max. 350 ppm). Se pueden utilizar combustibles equivalentes estandarizados con contenido de biodiesel (= FAME de acuerdo con EN14214) max. de 7% por volumen (como DIN 51628 o estándares equivalentes).

No utilice aceites diesel marinos, aceites de calefacción, combustibles diesel 100% de origen vegetal o parcialmente de origen vegetal, como el aceite de colza o biodiesel, Aquazole y emulsiones agua-diesel similares. Los combustibles diesel no se deben de diluir con combustibles para motores a gasolina.

Reabastecimiento de combustible

Atención

Si usted utiliza un combustible de grado inapropiado o vierte aditivos de combustible incorrectos en el tanque de combustible, el motor y el convertidor catalítico pueden resultar seriamente dañados.

Asegúrese de utilizar el combustible correcto correspondiente al vehículo al reabastecer combustible. Si usted llena gasolina un vehículo de motor a diesel, el vehículo se puede dañar seriamente. Es posible confirmar el combustible correcto observando la información del tapón de llenado de combustible.



⚠ Peligro

Antes de reabastecer combustible, apague el motor y cualquier sistema de calefacción externo con cámara de combustión. Desconecte los teléfonos móviles.

Al reabastecer combustible, proceda de acuerdo con las instrucciones y normas de seguridad de la gasolinera.

⚠ Peligro

El combustible es inflamable y explosivo. Prohibido fumar. Sin llamas libres ni chispas.

Si usted puede oler combustible en su vehículo, lleve a remediar la causa inmediatamente con un concesionario autorizado.

Atención

En caso de abastecer con combustible equivocado, no encienda la ignición.

La puerta de llenado de combustible se encuentra en el lado trasero izquierdo del vehículo.



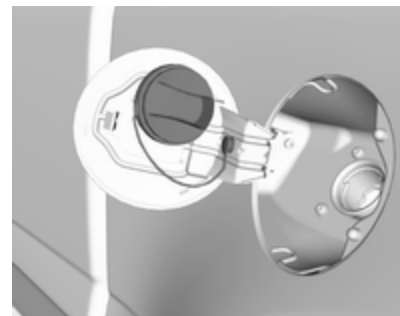
La puerta de llenado de combustible se puede abrir únicamente si se jala el botón de liberación.

Atención

Limpie cualquier derrame de combustible de inmediato.

Tapón del depósito

Sólo el tapón del depósito original le proporciona un correcto funcionamiento.



El tapón de llenado de combustible se puede poner en la puerta de llenado de combustible mientras se reabastece.

Atención

Puede ser que la tapa del tanque de combustible se abra y se puede dañar en el lavado de carros.

Asegúrese de cerrar con llave la tapa del tanque .

Control del clima

Sistemas de control del clima	149
Tomas de aire	152
Mantenimiento	153

Sistemas de control del clima

Sistema de calefacción y ventilación



Controles para:

- Temperatura.
- Distribución de aire.
- Velocidad del ventilador.
- Desempeñamiento, descongelación.
- Ventanilla trasera con calefacción.

Temperatura

Ajuste la temperatura girando la perilla.

Azul = Frío

Rojo = Caliente

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire girando la perilla.

- ❧ = al área de la cabeza por medio de las tomas de aire ajustables
- ❧❧ = hacia la cabeza y los pies
- ❧ = hacia los pies
- ❧❧ = al parabrisas y al espacio para los pies
- ❧❧❧ = desempañar y descongelar

La configuración seleccionada se indica por medio de un LED en el botón.

Velocidad del ventilador

Ajuste el flujo de aire girando la perilla a la velocidad deseada.

Ventanilla trasera con calefacción

Se opera presionando el botón   31.

Indicación de la configuración

Las funciones seleccionadas están activas cuando el LED del botón se ilumina.

Sistema de aire acondicionado

⚠ Advertencia

No duerma en un vehículo con el aire acondicionado o el sistema de calefacción encendidos. Puede causar daños graves o la muerte debido a una caída en contenido de oxígeno y/o la temperatura corporal.



Controles para:

- Temperatura.
- Distribución de aire.
- Velocidad del ventilador.
- Desempañar y descongelar.
- Recirculación del aire .
- Enfriamiento .
- Ventanilla trasera con calefacción .

Temperatura

Ajuste la temperatura girando la perilla.

Gire la perilla en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar el enfriamiento.

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire girando la perilla.

-  = al área de la cabeza por medio de las tomas de aire ajustables
-  = hacia la cabeza y los pies
-  = hacia los pies
-  = al parabrisas y al espacio para los pies
-  = desempañar y descongelar

La configuración seleccionada se indica por medio de un LED en el botón.

Velocidad del ventilador

Ajuste el flujo de aire girando la perilla a la velocidad deseada.

Ventanilla trasera con calefacción

Se opera presionando el botón   31.

Sistema de recirculación del aire

El modo de recirculación del aire se activa con el botón .

Advertencia

Manejar en modo de recirculación por un tiempo prolongado puede causarle sueño. Cambie al modo de aire exterior periódicamente para obtener aire fresco.

El intercambio de aire fresco se reduce en el modo de recirculación de aire. En operación sin refrigeración, la humedad del aire aumenta, de modo que las ventanillas pueden empañarse. La calidad del aire en el compartimento del pasajero se deteriora y puede ocasionar que los ocupantes del vehículo se sientan soñolientos.

Enfriamiento

Presione el botón . En enfriamiento es funcional únicamente cuando el motor y el ventilador están funcionando.

El sistema de aire acondicionado enfría y deshumidifica (seca) cuando la temperatura exterior está un poco por encima del punto de congelación. Por tanto, se puede formar condensación y gotear debajo del vehículo.

Si no se necesita enfriamiento o secado, apague el sistema de enfriamiento para ahorrar combustible.

Enfriamiento máximo

Abra brevemente las ventanillas de modo que el aire caliente pueda dispersarse rápidamente.

- Activar el enfriamiento .
- Mueva la palanca de botón a la posición de circulación del aire .
- Gire la perilla de distribución del aire .
- Fije el control de temperatura al nivel mas frío.
- Fije la velocidad del ventilador al nivel máximo.
- Abra las tomas de aire.

Indicación de la configuración

La perilla giratoria cuenta con un indicador el cual se ilumina cuando la luz del tablero está encendida. La posición del indicador refiere a la función seleccionada.

Tomas de aire

Tomas de aire ajustables

Con la refrigeración conectada, se debe dejar abierta al menos una de las salidas de aire para evitar que se congele el evaporador debido a la falta de movimiento del aire.



Empuje las rejillas hacia arriba para abrir y hacia abajo para cerrar la toma de aire o para ajustar la cantidad de aire.



Dirija el flujo de aire inclinando y girando las rejillas.



Advertencia

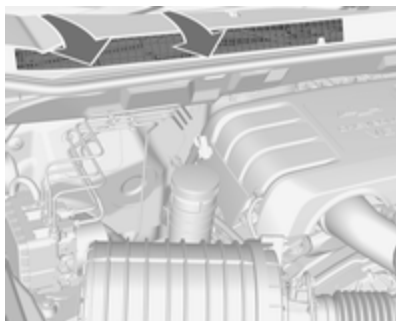
No adhiera ningún objeto a las rendijas de las tomas de aire. Riesgo de daño o lesiones en caso de un accidente.

Tomas de aire fijas

Las tomas de aire adicionales se ubican debajo del parabrisas, de las ventanillas de las puertas y en los espacios para los pies.

Mantenimiento

Admisión de aire



La admisión de aire en la parte delantera del parabrisas en el compartimento del motor se debe mantener limpia para permitir la entrada de aire. Retire las hojas, suciedad o nieve.

Filtro de polen

Filtro de polen controlado manualmente

El filtro limpia polvo, hollín, polen, esporas y el olor del aire que entra en el vehículo a través de la toma de aire.

Operación regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento continuo y eficiente del sistema, la refrigeración debe activarse durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año.

Servicio

Para un desempeño óptimo de enfriamiento, se recomienda revisar anualmente el sistema de control del clima, comenzando 3 años después del registro inicial del vehículo.

- Prueba de funcionamiento y presión.
- Prueba de estanqueidad.

- Revisión de las bandas impulsoras.
- Limpieza del condensador y del desagüe del evaporador.
- Prueba de desempeño.

Nota

Utilice únicamente refrigerante aprobado.

Advertencia

Los sistemas de control del clima tienen que recibir servicio exclusivamente de personal calificado. Los métodos inadecuados de servicio puede causar lesiones físicas.

Cuidado del vehículo

Información general	154
Revisiones del vehículo	156
Reemplazo de foco	166
Sistema eléctrico	172
Herramientas del vehículo	177
Ruedas y neumáticos	179
Arranque con cables	187
Remolcar	189
Cuidado del aspecto	195

Información general

Accesorios y modificaciones a vehículos

Deberán utilizarse refacciones y accesorios genuinos y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la confiabilidad de otros productos, aunque cuenten con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

Accesorios y modificaciones a vehículos

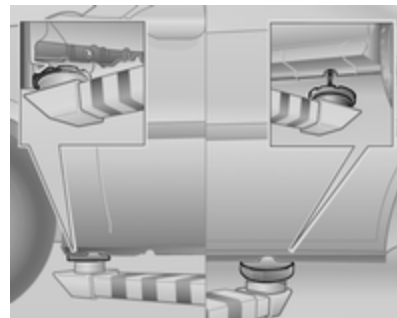
Deberán utilizarse refacciones y accesorios genuinos y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar otros productos, aunque cuenten con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

Atención

Nunca modifique su vehículo. Esto puede afectar el desempeño, durabilidad y seguridad del vehículo y puede ser que la garantía no cubra ninguno de los problemas que se causen por la modificación.

Levantar el vehículo

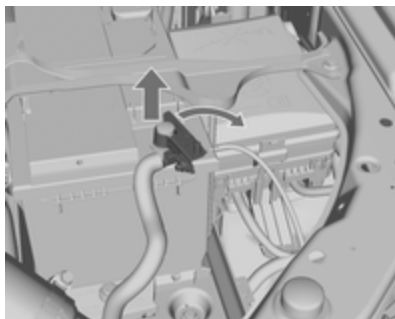


La ilustración muestra dónde se deben colocar los soportes de un elevador o gato.

Atención

Para evitar daños al vehículo, utilice siempre una protección de hule en los puntos de apoyo del elevador o gato.

Interruptor de desconexión de la batería



Desconectar:

1. Abra la tapa del cofre.
2. Desmonte el protector de la batería (si está equipado).
3. Desbloquee la palanca de la terminal de la batería.
4. Desmonte la terminal del borne de la batería.

Conectar:

1. Monte el terminal en el borne de la batería.
2. Bloquee la palanca de la terminal de la batería.
3. Monte el protector de la batería (si está equipado).
4. Cierre la tapa del cofre.

Almacenamiento del vehículo

Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Si el vehículo va a estar inmovilizado durante varios meses, debe:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Lleve a que revisen la grasa en el compartimento del motor y debajo de la carrocería.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Revise la protección contra corrosión del refrigerante.
- Ajuste la presión de los neumáticos al valor especificado para carga completa.
- Estacione el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Enganche el cambio de primera o reversa o coloque la palanca selectora en **P**. Evite que el vehículo se mueva.

- No accionar el freno de estacionamiento.
- Cierre todas las puertas y bloquee el vehículo.
- Desconecte el cable negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta los sistemas que no funcionarán, como el sistema de alarma antirobo.

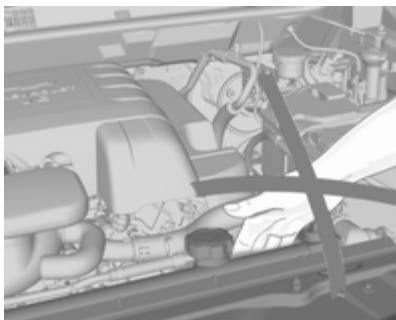
Puesta en funcionamiento

Para volver a poner en servicio el vehículo debe:

- Conecte el cable negativo a la batería del vehículo. Active las ventanillas eléctricas.
- Comprobar la presión de los neumáticos.
- Llene el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar el nivel de aceite del motor.
- Comprobar el nivel del refrigerante.

Revisiones del vehículo

Realizar trabajo



⚠ Advertencia

Sólo realice comprobaciones del compartimento del motor cuando la ignición esté apagada.
El ventilador puede empezar a funcionar incluso cuando el motor está apagado.

⚠ Peligro

El sistema de ignición utiliza voltaje extremadamente alto. No lo toque.

Capó

Apertura



Jale la palanca de liberación.

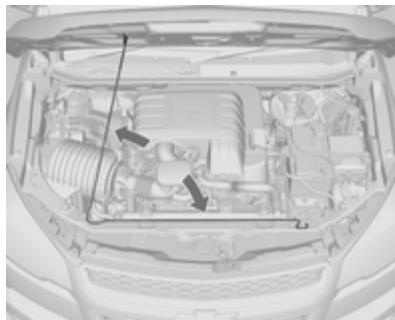


Empuje el gancho de seguridad hacia la izquierda y abra el cofre.

⚠ Advertencia

Cuando el motor esté caliente, asegúrese que sólo se toque el recubrimiento de espuma de la barra de soporte del cofre.

Admisión de aire ⇨ 153.



Asegure el apoyo del cofre

Cierre

Antes de cerrar el cofre, presione el apoyo dentro del soporte.

Baje el cofre y déjelo caer en la trampa. Revise si el cofre se engancha.

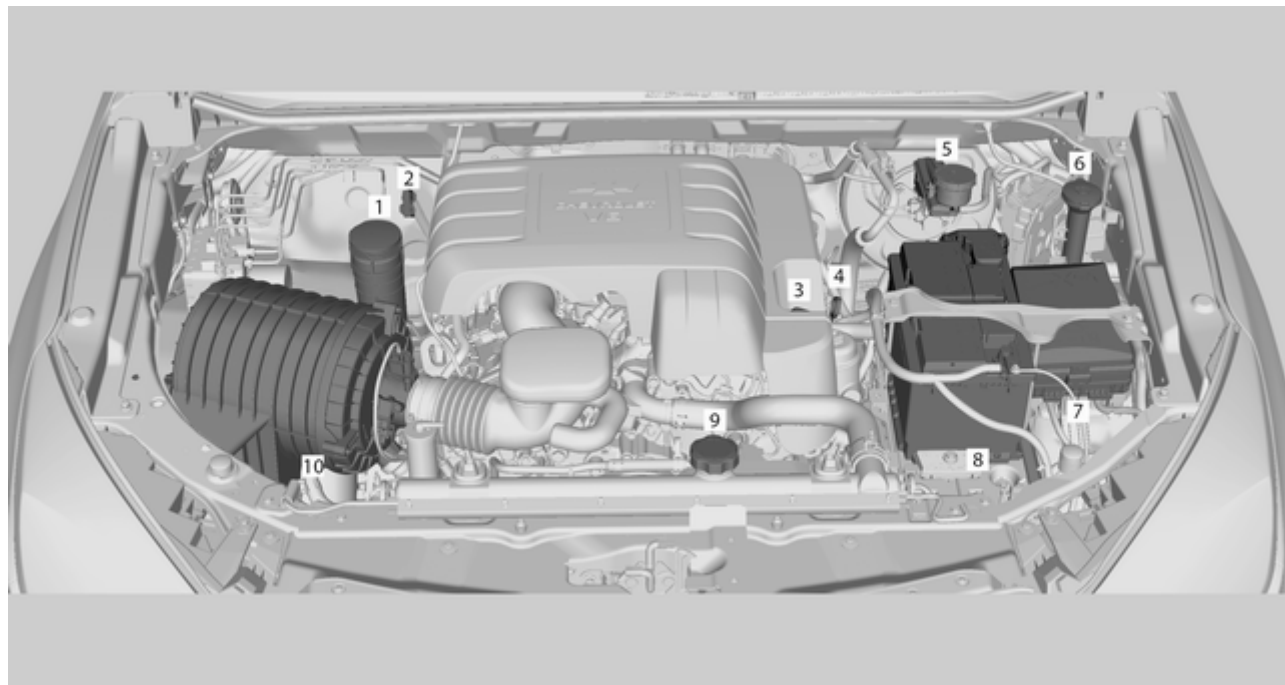
⚠ Advertencia

Siempre observe las siguientes precauciones:

- Jale la parte frontal del cofre para asegurarse de que esté bien trabado antes de conducir su vehículo.
- No jale la palanca de liberación del cofre mientras su vehículo esté en movimiento.
- No mueva su vehículo con el cofre abierto. Un cofre abierto obstruye la visión del conductor.
- Operar su vehículo con el cofre abierto puede llevar a un choque que resulte en daños a su vehículo o a otros bienes, lesiones físicas o incluso la muerte.

Panorámica general del compartimento del motor

Gasolina DURAMAX 3.6 V6



1	Líquido de la dirección hidráulica	163
2	Varilla de medición del aceite de la transmisión automática	160
3	Aceite del motor	159
4	Varilla de medición del aceite del motor	159
5	Líquido de frenos	164
6	Líquido de lavado	163
7	Caja de fusibles del compartimento del motor	173
8	Batería	164
9	Refrigerante del motor	161
10	Filtro de aire del motor	161

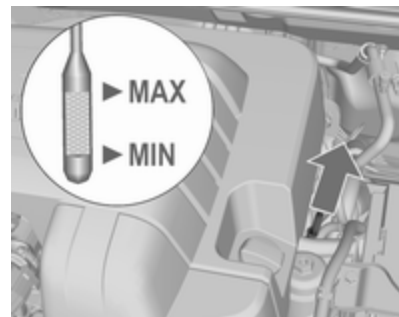
Aceite de motor

Revise manualmente el nivel de aceite del motor para evitar daños al motor. Asegúrese de que se utilice la especificación correcta de aceite. Fluidos y lubricantes recomendados ⇨ 205.

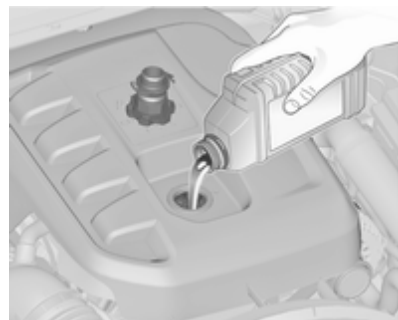
Revise regularmente el nivel del aceite de motor y mantenga el nivel correcto del aceite de motor. El motor debe estar a temperatura de trabajo y apagado por lo menos 10 minutos.

Extraiga la varilla de medición, límpiela, insértela hasta el tope en el mango, extraícala y lea el nivel del aceite de motor.

Inserte la varilla de medición hasta el tope y haga una media vuelta.



Para motor de gasolina de 3.6 V6. Cuando el nivel del aceite ha bajado hasta la marca **MIN**, rellene con aceite de motor.



Recomendamos utilizar el mismo grado de aceite de motor que se utilizó en el último cambio.

El nivel del aceite de motor no debe sobrepasar la marca **MAX** en la varilla de medición.

Atención

El aceite de motor llenado en exceso se debe drenar o extraerse por succión.

Capacidades ⇨ 220.

Coloque la tapa bien puesta y apriétela.

⚠ Advertencia

El aceite del motor es irritante y, si se ingiere, puede causar enfermedades o la muerte.

Manténgalo fuera del alcance de los niños.

Evite el contacto prolongado o repetitivo con la piel.

Lave las áreas expuestas con agua y jabón o con un limpiador de manos.

Tenga mucho cuidado al drenar el aceite del motor ya que éste puede estar suficientemente caliente como para quemarle.

Cambio del filtro de aceite

Reemplace el filtro de aceite cada 10,000 km.

Pida que el filtro del aceite lo reemplace preferentemente un concesionario autorizado.

Fluido de transmisión automática

Revise manualmente el nivel del fluido de transmisión automática para evitar daños al motor. Asegúrese de que se utilice la especificación correcta de aceite. Fluidos y lubricantes recomendados ⇨ 205.

Revise con el vehículo sobre una superficie plana y la transmisión automática se debe revisar en la posición P, con el motor funcionando.

Desbloquee la varilla de medición y sáquela, límpiela, insértela a tope en el mango, sáquela y lea el nivel de fluido de transmisión automática.

Inserte la varilla de medición hasta el tope en el mango y bloquee el tapón empujando la palanca hacia abajo.

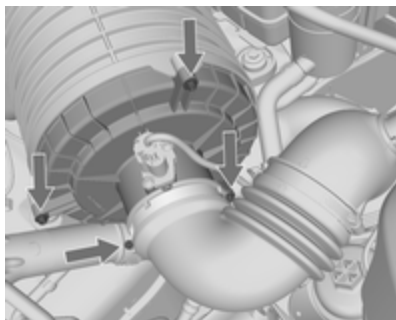


Cuando el nivel del fluido de transmisión haya bajado a la marca **MIN**, rellene el nivel del fluido de transmisión automática.

Recomendamos utilizar el mismo grado del nivel de fluido de transmisión automática que se utilizó en el último cambio.

El nivel del fluido de transmisión automática no debe sobrepasar la marca **MAX** en la varilla de medición.

Filtro de aire del motor



Para reemplazar el filtro de aire del motor, desatornille los 4 tornillos y retire la carcasa del filtro.

Refrigerante del motor

Cambio del refrigerante

El sistema de refrigeración del motor se llena con un aditivo de larga duración (glicol etileno) cuyas propiedades ofrecen una protección adecuada contra la congelación, ebullición y corrosión.

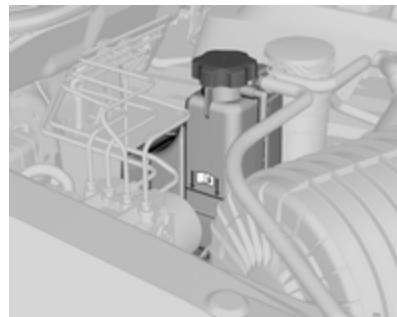
⚠ Advertencia

Deje que el motor se enfríe antes de abrir la tapa. Abra la tapa cuidadosamente, de modo que la presión se pueda mitigar lentamente.

Nivel de refrigerante

Atención

Un bajo nivel de refrigerante puede causar daños al motor.



Si el sistema de enfriamiento está frío, el nivel del refrigerante debería estar encima de la línea de la marca de llenado. Rellene si el nivel está bajo.

Llene con una mezcla de agua destilada y anticongelante aprobado para el vehículo. Instale la tapa firmemente. Pida a un concesionario autorizando que le revise la concentración del anticongelante y que repare la causa de la pérdida de refrigerante.

Ventilador de enfriamiento del motor

Si no hay fuga visible, compruebe el funcionamiento del ventilador del motor. Su vehículo está equipado con un ventilador eléctrico. Si hay un sobrecalentamiento del motor, el ventilador debe accionarse. Si el ventilador no actúa, será necesaria su reparación. Apague el motor. Si el problema no está identificado, pero el nivel de refrigerante no está al máximo, añada al depósito de expansión una mezcla de agua potable y aditivo para el radiador ACDelco (de larga duración - color naranja), (una proporción de aditivo de un 35% a un 50%). Arranque el motor cuando el nivel de refrigerante esté al máximo. Si la señal de advertencia de sobrecalentamiento se enciende, consulte a un concesionario autorizado.

Atención

Los ventiladores y otras piezas móviles del motor pueden causar lesiones graves. Mantenga las manos y la ropa alejadas de las piezas móviles mientras el motor está en marcha.

Atención

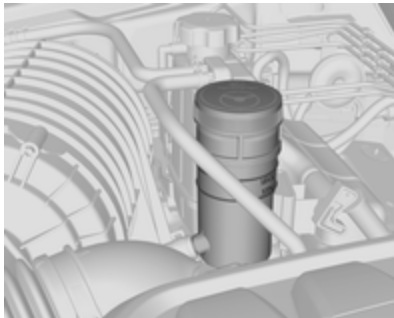
■ Los hirvientes líquidos en ebullición y el vapor que pasa a través del sistema de enfriamiento pueden explotar y provocar quemaduras graves. Estos están bajo presión, así que si la tapa del radiador se abre incluso parcialmente, los vapores pueden ser expulsados a alta velocidad. Nunca desenrosque la tapa del radiador cuando el motor y el sistema de refrigeración estén calientes. Si es necesario, gire la tapa del radiador y espere a que se enfríe el motor.

■ El aditivo de larga duración para el sistema de refrigeración es tóxico y debe manipularse con cuidado.

Nota

Para evitar daños al vehículo y facilitar el arranque con el motor caliente (debido a la evaporación de combustible), el sistema de ventilación del motor se puede accionar durante cierto tiempo, incluso después de que el vehículo está estacionario, dependiendo de la temperatura ambiente y de la temperatura del motor.

Fluido de la dirección hidráulica



El nivel del fluido de la dirección eléctrica debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

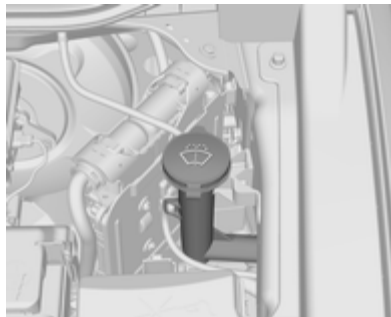
Si el nivel del fluido es demasiado bajo o demasiado alto, busque la ayuda de un concesionario autorizado.

Atención

Cantidades extremadamente pequeñas de contaminación pueden causar daños al sistema de dirección y hacer que no funcione correctamente.

No permita que los contaminantes contacten el lado que contacta el fluido de la tapa del depósito/varilla de medición ni que entren al depósito.

Fluido del lavaparabrisas



Llene con agua limpia mezclada con una cantidad adecuada de solución para lavado del parabrisas.

Para rellenar el depósito de líquido de lavado del parabrisas:

- Utilice únicamente líquido lavaparabrisas disponible en el mercado listo para usar para ese propósito.
- No utilice agua de la llave. Los minerales presentes en el agua de la llave pueden obstruir las líneas de lavaparabrisas.
- Si la temperatura del aire es probable que baje por debajo del punto de congelación, utilice el líquido lavaparabrisas que tenga suficientes propiedades anticongelantes.

Frenos

En el caso de un espesor mínimo de los revestimientos para frenos, se escucha un ruido de chillido durante el frenado.

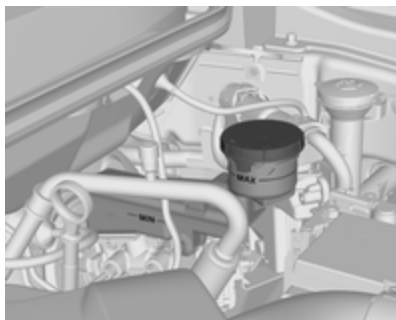
Es posible continuar conduciendo pero lleve a reemplazar los revestimientos para frenos tan pronto como sea posible.

Una vez que se instalen los nuevos revestimientos para frenos, no frene innecesariamente a fondo durante los primeros viajes.

Fluido de frenos

⚠ Advertencia

El líquido de frenos es venenoso y corrosivo. Evite el contacto con los ojos, piel, telas o superficies pintadas.



El nivel del fluido de frenos debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Al rellenar, garantice la limpieza máxima ya que la contaminación del fluido de frenos puede llevar a fallas en el sistema de frenos. Pida a un concesionario autorizado que rectifique la causa de la pérdida del fluido de frenos.

Utilice únicamente fluido de frenos de alto rendimiento aprobado para el vehículo, Fluido de frenos y embrague ⇨ 205.

Batería

La batería del vehículo es libre de mantenimiento, siempre y cuando el perfil de conducción permita suficiente carga de la batería. El manejo de distancias corta y los arranques frecuentes del motor pueden descargar la batería. Evitar el uso innecesario de los consumidores eléctricos.



Las baterías se deben desechar en un punto de recolección de reciclaje apropiado.

No usar el vehículo por más de 4 semanas puede llevar a que a batería se descargue. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Asegúrese de que la ignición esté apagada antes de conectar o desconectar la batería del vehículo.

⚠ Advertencia

Mantenga los materiales brillantes lejos de la batería para evitar explosiones. Una explosión de la batería puede resultar en daños en el vehículo y lesiones graves o la muerte.

Evite el contacto con los ojos, piel, telas o superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede causar lesiones y daño en el caso de contacto directo. En caso de contacto con la piel, limpie el área con agua y busque ayuda médica inmediatamente.

Manténgalo fuera del alcance de los niños.

No incline una batería abierta.

Protección de descarga de la batería

↔ 82.

Reemplazo de la hoja del limpiaparabrisas

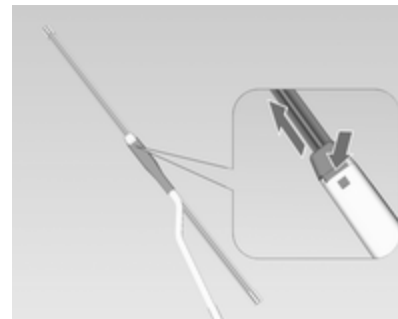
El buen funcionamiento de los limpiaparabrisas es esencial para una visión clara y una conducción segura. Revise regularmente las condiciones de los limpiaparabrisas. Reemplace las hojas duras, quebradizas o agrietadas o que ensucian el parabrisas.

Material extraño en el parabrisas o en las hojas del limpiaparabrisas pueden reducir la efectividad de los limpiaparabrisas. Si las hojas no están limpiando correctamente, limpie tanto el parabrisas como las hojas con un buen limpiador o detergente suave. Enjuáguelos abundantemente con agua.

Repita el proceso si es necesario. No hay manera de eliminar rastros de silicón del vidrio. Por lo tanto, nunca aplique cera con silicón al parabrisas de su vehículo u obtendrá rayas las cuales estorbarán la visión del conductor.

No utilice solventes, gasolina, queroseno, o diluyente de pintura para limpiar los limpiaparabrisas. Éstas son muy duras y pueden dañar las hojas y las superficies pintadas.

Hoja limpiaparabrisas delantera



1. Sostenga la varilla del limpiaparabrisas brazo y levante el brazo del limpiaparabrisas.
2. Presione el botón superior que se muestra en la imagen y jale la hoja limpiaparabrisas.

Reemplazo de foco

Apague la ignición y el interruptor correspondiente.

Solo mantenga un nuevo foco en la base. No toque el vidrio del foco con las manos desnudas.

Utilice únicamente el mismo tipo de bombilla para reemplazo.

Reemplace los focos de los faros desde el interior del compartimiento del motor.

Aplicación	Potencia (W)
Compartimento del pasajero	10
Lectura (parte delantera)	5
Luces altas	55
Luces bajas	55
Faro de niebla	55

Aplicación	Potencia (W)
Freno / luz (cola) - freno	21
Freno / luz (cola) - estacionarse	5
Luz del freno	5 (5 uds.)
Faro delantero	5
Faros antiniebla traseros	21
Placa de circulación	5
Luz de marcha atrás	21
Intermitentes	21
Luz	

Nota

Después de conducir en lluvia pasada o del lavado, las lentes de los faros delanteros y de las luces traseras pueden parecer heladas.

Esta condición es causada por la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior del faro.

Esto es similar a la condensación en las ventanas dentro de su vehículo durante la lluvia y no indica un problema con su vehículo.

Si el agua se fuga dentro de los circuitos del foco de la lámpara, lleve el vehículo a revisar con un concesionario autorizado.

Faros delanteros de halógeno

Luces bajas y luces altas



1. Modelo A

Gire la tapa de protección izquierda en sentido contrario al de las manecillas del reloj para abrir.

La cubierta protectora derecha se puede abrir jalando el broche inferior hacia afuera.



Modelo B

La luz de alta se fija mediante un mecanismo diferente.

Gire la tapa de protección derecha en sentido contrario al de las manecillas del reloj para abrir.



2. Modelo A

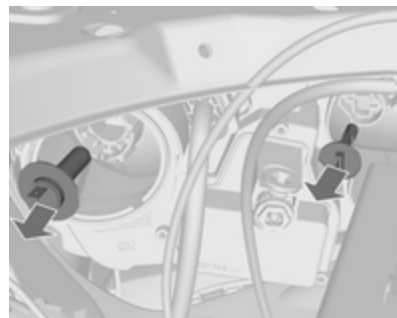
El broche de la izquierda se puede abrir empujando hacia fuera las dos pestañas superiores, seguida por los broches.

La lámpara de la derecha se puede retirar simplemente jalando su base.



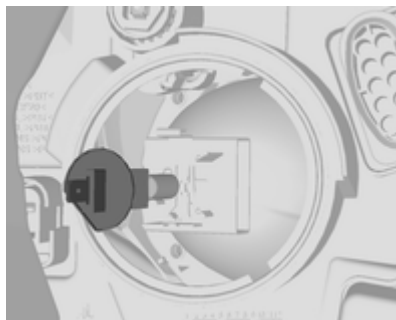
Modelo B

Presione el resorte del broche, desenganche y gírelo hacia la derecha.



3. Modelo A

Desmonte la lámpara de la carcasa del reflector.



Modelo B

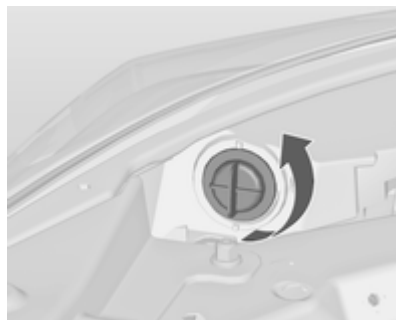
Desmonte la lámpara de la carcasa del reflector.

- Al instalar un nuevo foco, enganche las terminales en los huecos del reflector.
- Enganche el resorte del broche.
- Coloque la tapa protectora de los faros en su posición y cierre.

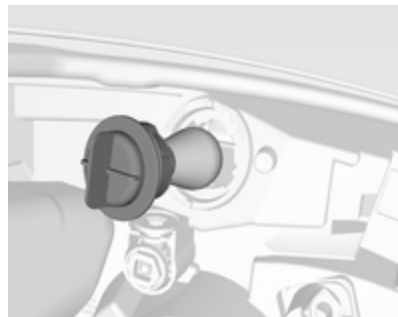
Luces laterales

Lleve las luces exteriores a reemplazar con un concesionario autorizado.

Luces intermitentes delanteras



- Gire el soporte del foco en sentido contrario de las manecillas del reloj y desenganche.

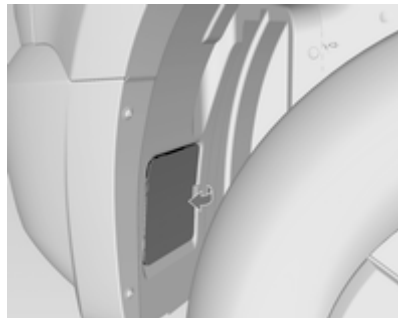


- Empuje el foco dentro del enchufe ligeramente, gire en sentido contrario al de las manecillas del reloj y retire el foco.
- Inserte el nuevo soporte del foco en el reflector y gire en el sentido de las manecillas del reloj para enganchar.

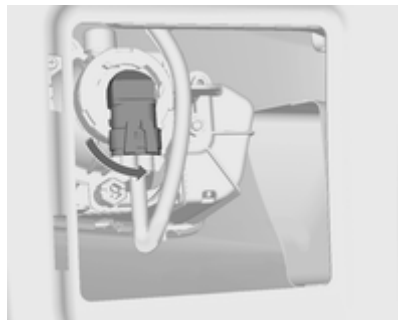
Gire las luces intermitentes en los espejos exteriores

Lleve las luces intermitentes a reemplazar con un concesionario autorizado.

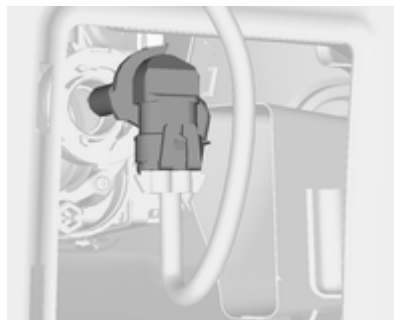
Luces de niebla



1. Remueva el tapón.



2. Gire el soporte del foco en sentido contrario al de las manecillas del reloj y desenganche.

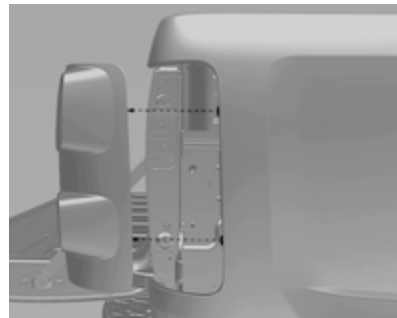


3. Remueva y reemplace el foco.
4. Inserte el soporte del foco en el reflector y gírelo en sentido contrario al de las manecillas del reloj para enganchar.

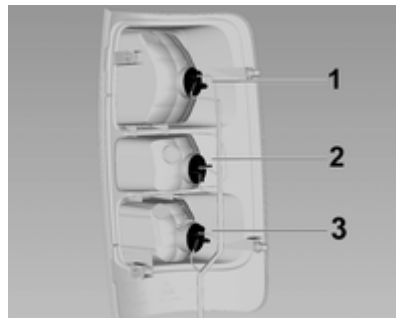
Luces traseras



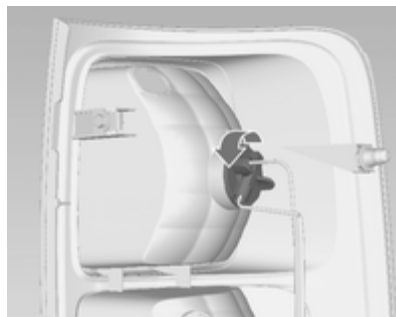
1. Desatornille ambos sujetadores.



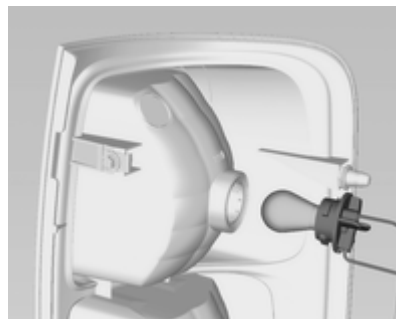
2. Retire el ensamble de la luz trasera jalándolo hacia fuera de la carrocería. Tenga cuidado de que el ducto del cable se mantenga en su posición.



3. Luz trasera/luz de freno (1)
Luz direccional (2)
Luz de marcha atrás (3)



4. Gire el soporte del foco correspondiente en sentido contrario al de las manecillas del reloj.



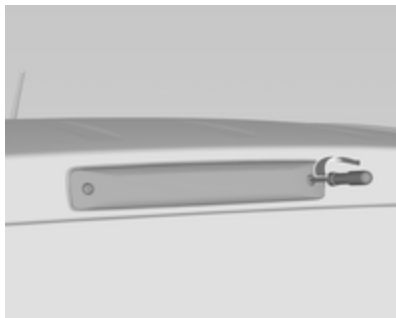
5. Retire el soporte del foco. Empuje el foco dentro del enchufe ligeramente, gire en sentido contrario al de las manecillas del reloj y retire el foco.
6. Inserte el soporte del foco dentro del ensamble de la luz trasera y sujételo en su lugar. Instale en ensamble de la luz trasera en la carrocería y apriete los sujetadores. Cierre las cubiertas y enganche.
7. Encienda la ignición, haga funcionar y revise todas las luces.

Luces direccionales laterales

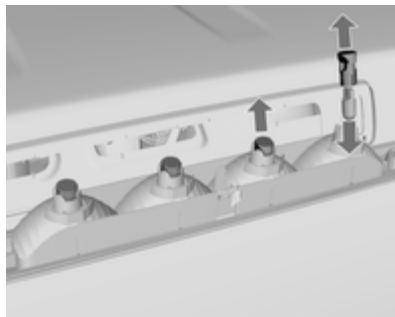
Lleve a reemplazar los focos con un concesionario autorizado.

Luz de freno montada en alto al centro

Para reemplazar el foco de la luz de freno montada en alto al centro:

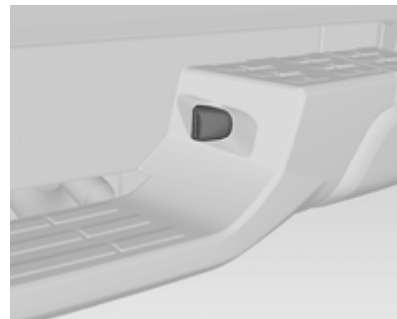


1. Remueva los dos tornillos y el ensamble de la lámpara del vehículo.

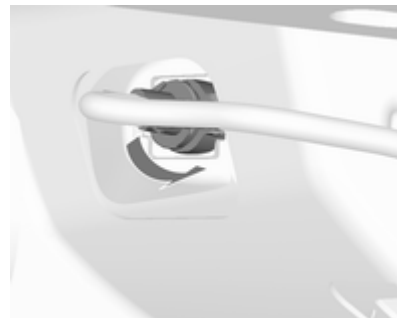


2. Jale el enchufe del foco para retirarlo del ensamble de la lámpara.
3. Sosteniendo el enchufe, jale el foco para retirarlo del enchufe.
4. Empuje el nuevo foco en el enchufe hasta que haga un chasquido.
5. Inserte el enchufe del foco dentro del ensamble de la lámpara y empujelo para asegurarlo.
6. Instale nuevamente el ensamble de la lámpara y apriete los tornillos.

Luz del número de placa



1. La luz de la placa de matrícula se encuentra en la defensa trasera.



2. En la parte posterior de la defensa, gire el soporte del foco en sentido contrario al de las manecillas del reloj para desenganchar.
3. Retire el foco del soporte y reemplace el foco.
4. Inserte el soporte del foco en la carcasa del foco y gire en el sentido de las manecillas del reloj.

Luces interiores

Luz de cortesía, luces de lectura

Lleve a reemplazar los focos con un concesionario autorizado.

Iluminación del tablero de instrumentos

Lleve a reemplazar los LEDs con un concesionario autorizado.

Sistema eléctrico

Fusibles

Reemplace el fusible malo con uno nuevo de idéntico tamaño y clasificación.

Hay dos cajas de fusibles en el vehículo:

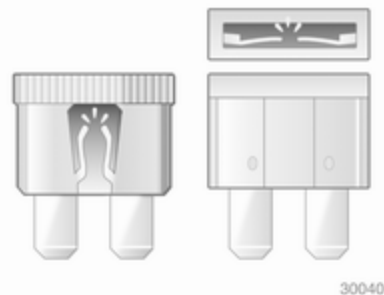
- En la parte frontal izquierda del compartimiento del motor,
- En el compartimiento interior, detrás del compartimiento de almacenamiento.

Hay un portafusibles primario conectado al poste positivo de la batería. Si es necesario llévelos a cambiar con un concesionario autorizado.

Antes de sustituir un fusible, desconecte el interruptor y la ignición.

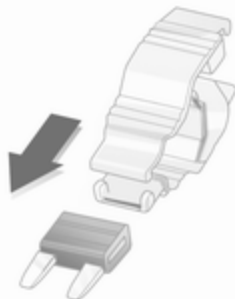
Un fusible quemado se puede reconocer por su alambre fundido. No reemplace el fusible hasta que se haya remediado la causa de la falla.

Algunas funciones están protegidas por varios fusibles.

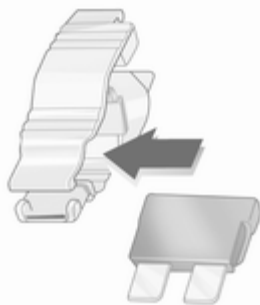


Extractor de fusibles

Un extractor de fusibles puede estar ubicado en la caja de fusibles en el compartimiento del motor.



30042



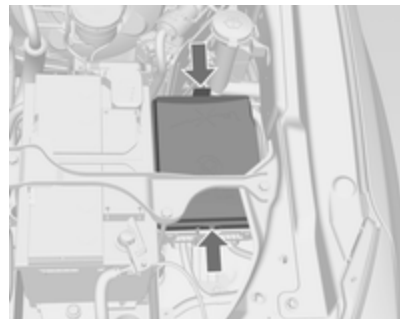
30042



30044

Coloque el extractor de fusibles en los diferentes tipos de fusibles de la parte superior o lateral, y retire el fusible.

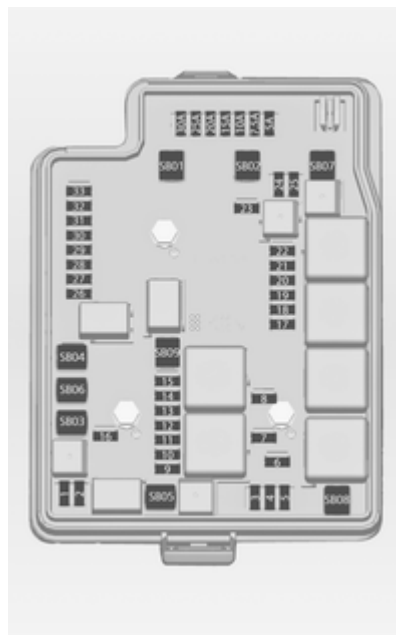
Caja de fusibles del compartimiento del motor



La caja de fusibles se ubica en la parte frontal izquierda del compartimiento del motor.

Desenganche la cubierta, levántela y retírela.

No todas las descripciones de la caja de fusibles en este manual pueden aplicarse a su vehículo. Es exacta en el momento de la impresión. Al inspeccionar la caja de fusibles, consulte la etiqueta de la caja de fusibles.



Nr. de los Mini fusibles	Amperaje	Utilización			
1	10 A	Embrague del compresor A/C	11	15 A	Módulo de control de motor (1) para motores Flex
2	15 A	Repuesto	12	10 A	Relevador del tren motriz (1)
3	15 A	Repuesto	13	10 A	Relevador del tren motriz (2)
4	-	-	14	15 A	Relevador del tren motriz (4)
5	15 A	Claxon	15	15 A	Salida del relevador de manivela de funcionamiento
6	15 A	Faros Antiniebla Delanteros	16	15 A	Módulo de control de tracción
7	10 A	Destello de Luces Altas	17	10 A	Módulo de la caja de cambios y lámpara de nivelación
8	10 A	Destello de luces altas			
9	10 A	Repuesto			
10	15 A	Relevador del tren motriz (3)			

18	10 A	Grupo de alimentación de energía - A/C - SDM
19	20 A	Bomba de Combustible
20	5 A	Repuesto
21	30 A	Ventanilla trasera con calefacción
22	15 A	Repuesto
23	-	-
24	-	-
25	-	-
26	-	-
27	5 A	Módulo de control de la carrocería
28	-	-
29	30 A	Módulo del ABS

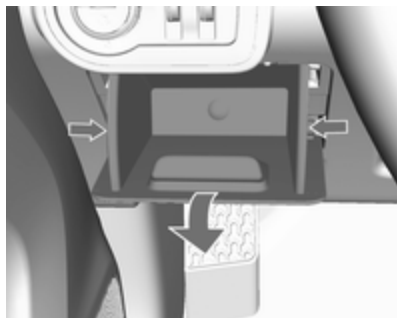
30	10 A	Relevador del contenedor de robo
31	15 A	Módulo de control de la carrocería
32	15 A	Módulo de Control del Motor (Batería)
33	10 A	Habilitación común
SB01	50 A	Módulo de la bomba ABS
SB02	30 A	Módulo de control de la caja de cambios (4X4)
SB03	-	-
SB04	20 A	Repuesto
SB05	30 A	Solenoide del motor de arranque

SB06	30 A	Limpiaparabrisas delantero
SB07	40 A	Ventilador de refrigeración 1 (Gasolina de 3.6L)
SB08	50 A	Ventilador de refrigeración 2 (Gasolina de 3.6L)
SB09	30 A	Repuesto

Caja de fusibles del tablero de instrumentos

La caja de fusibles está detrás del compartimiento de almacenamiento en el tablero de instrumentos.

1. Abra el compartimiento de almacenamiento.



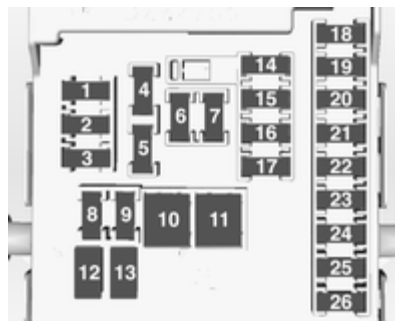
2. Presione el compartimiento de almacenamiento por los lados.



3. Levante el compartimiento de almacenamiento hasta que se libere y se retire audiblemente en la dirección de la flecha.

Vuelva a colocar el compartimiento en el orden inverso.

No todas las descripciones de la caja de fusibles en este manual pueden aplicarse a su vehículo. Es exacta en el momento de la impresión.



Nr. Amperaje Función

1	-	-
2	15 A	Módulo de control de la carrocería (6)
3	15 A	Módulo de control de la carrocería (5)
4	20 A	Toma de corriente y Luz del encendedor
5	2 A	Muelle del reloj
6	30 A	Ventanilla Eléctrica
7	20 A	Toma de Corriente
8	15 A	Módulo de control de la carrocería (2)
9	15 A	Módulo de control de la carrocería (4)
10	30 A	Módulo de control de la carrocería (8)
11	40 A	RAP y Accesorios 12V
12	-	-

Nr.	Amperaje	Función
13	-	-
14	7,5 A	Conector de enlace de datos (DLC)
15	10 A	Módulo de detección y diagnóstico (SDM)
16	10 A	Grupo del tablero de instrumentos (IPC)
17	20 A	Radio
18	30 A	Ventilador HVAC
19	5 A	Espejos retrovisores exteriores
20	-	-
21	-	-
22	2 A	Interruptor del encendido
23	15 A	Módulo de control de la carrocería (5)
24	15 A	Módulo de control de la carrocería (3)

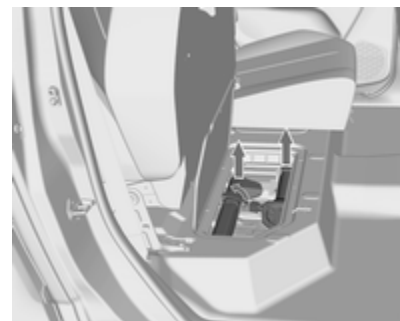
Nr.	Amperaje	Función
25	20 A	Interruptor de ventanilla eléctrica
26	30 A	Asiento eléctrico

Herramientas del vehículo

Herramientas

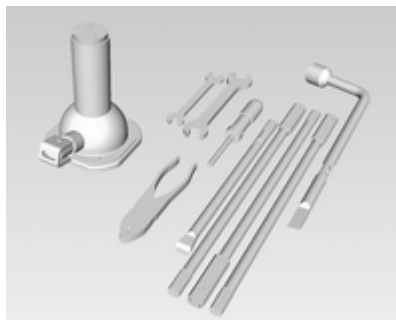
Vehículos con rueda de repuesto

El gato y las herramientas se ubican detrás del asiento del conductor debajo de los asientos traseros para la cabina doble.



Ubicación del gato y herramientas en la cabina doble.

Desenganche la banda. Para liberar el gato, retroceda el vástago girando la conexión de la izquierda.



El juego de herramientas consta de los siguientes elementos

- Cuatro manijas de extensiones del gato.
- Gato.
- Llave de ruedas.
- Desarmador.
- Alicates.
- 2 llaves.

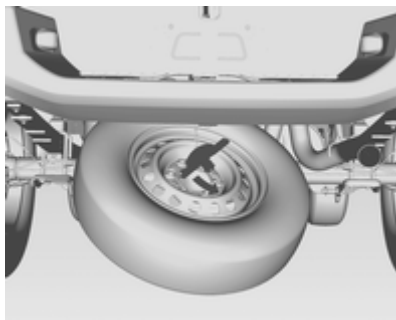
1. Utilice el desarmador para ensamblar la llave de ruedas, las extensiones de manijas del gato, y la manija del gato.



2. Inserte el extremo afilado de la manija del gato en un ligero ángulo a través del agujero central en la defensa trasera y en la guía en forma de embudo.



3. Gire la llave de ruedas en sentido contrario al de las manecillas del reloj para bajar el neumático de repuesto al suelo. Siga girando la llave de ruedas hasta que el neumático de repuesto se pueda sacar de debajo del vehículo.



4. Incline el retenedor cuando se haya bajado el neumático, y deslícelo arriba del cable para que pueda ser levantado a través de la abertura de la rueda.
5. Coloque el neumático de repuesto cerca del neumático desinflado.

Ruedas y neumáticos

Estado del neumático, estado de la rueda

Manejar sobre bordes filosos puede causar daños a los neumáticos y a la rueda. No atore los neumáticos en la acera mientras se estaciona.

Revise regularmente si hay algún daño en las ruedas. Busque la ayuda de un concesionario autorizado en caso de daños o desgaste inusual.

Designación de neumáticos

Ej. **245/70 R 16 111 S**

245 = Anchura de los neumáticos, mm

70 = Relación de la sección transversal (altura del neumático al ancho del neumático), %

R = Tipo de cinturón: Radial

RF = Tipo: RunFlat

16 = Diámetro del neumático, pulgadas

111 = Índice de carga

S = Letra de código de velocidad

Letra de código de velocidad:

Q = hasta 160km/h

S = hasta 180 km/h

T = hasta 190 km/h

H = hasta 210 km/h

V = hasta 240 km/h

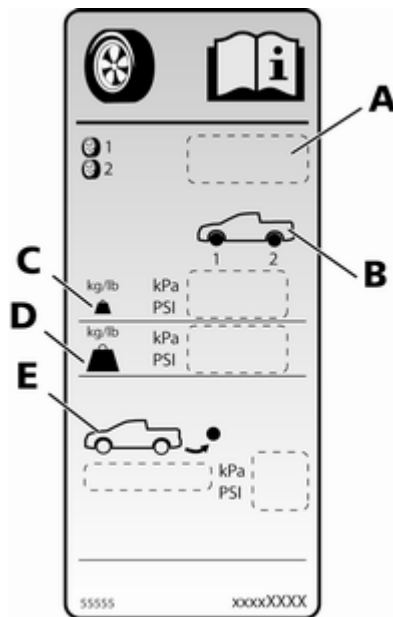
W = hasta 270 km/h

Presión de neumáticos

Revise la presión de los neumáticos en frío por lo menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. Revise también la rueda de refacción.



Presión de los neumáticos ↗ 221 y en la etiqueta en el marco de la puerta delantera derecha.



A. Especificaciones de los neumáticos

B. Posiciones de los neumáticos

C. Condición normal de carga (hasta 3 personas).

D. Condición de carga completa (5 personas + carga).

E. Información del neumático de repuesto

Los datos de presión de los neumáticos se refieren a los neumáticos en frío.

Siempre infle el neumático de repuesto a la presión especificada para carga completa.

Las presiones de los neumáticos incorrectas perjudican la seguridad, el manejo del vehículo, la comodidad y la economía del combustible y aumentan el desgaste de los neumáticos.

⚠ Advertencia

Si la presión es demasiado baja, esto puede resultar en calentamiento considerable de los neumáticos y daños internos, llevando a la separación de la rodada e incluso a estallido a altas velocidades.

Profundidad de rodada

Revise la profundidad de la rodada en intervalos regulares.

Los neumáticos se deben reemplazar a una profundidad de dibujo 2-3 mm.

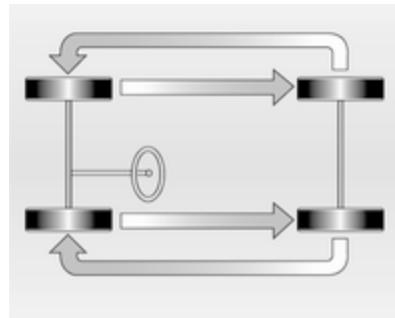


La profundidad mínima permisible de la rodada (1.6 mm) se alcanza cuando la banda de rodadura se haya desgastado hasta uno de los indicadores de desgaste (TWI). Su posición se indica mediante marcas en el costado.

Si hay más desgaste en la parte delantera que en la parte trasera, cambie en forma rotativa las ruedas delanteras y traseras de forma periódica. Asegúrese de que la dirección de rotación de las ruedas sea la misma que antes.

Los neumáticos envejecen, incluso si no se utilizan. Recomendamos el reemplazo de los neumáticos cada 6 años.

Rotación de neumáticos



Diferentes fuerzas en los neumáticos delanteros y traseros los hacen desgastarse de manera diferente. Este desgaste puede causar pérdida de la estabilidad del vehículo.

Para evitar esto, el propietario tiene que hacer una rotación de los neumáticos cada 10,000 kilómetros. La rotación de los neumáticos se debe realizar tal como se muestra en la imagen.

Cuando un concesionario autorizado lleve a cabo una inspección, el propietario recibirá un reporte completo de la condición de los neumáticos.

Atención

- El hule de los neumáticos se deteriora a medida que transcurre el tiempo. Esto mismo pasa con el neumático de repuesto, incluso si no se le utiliza.
- El envejecimiento de los neumáticos se ve afectado por muchas condiciones, como la temperatura, la carga y la presión.
- El vehículo debe llevarse regularmente a asistencia técnica del fabricante para que se prepare un informe completo de neumáticos.
- Si el neumático de repuesto no se ha utilizado en 6 años, se le debe utilizar sólo en caso de emergencia extrema. Cuando haga esto, conduzca a una velocidad baja.

Sustitución de los neumáticos

El neumático debe sustituirse cuando estén presentes cortes, bultos en los flancos o cualquier otro tipo de deformación.



Los neumáticos se deben reemplazar también cuando la profundidad de la rodada se desgaste cerca de 3 mm. La imagen muestra dónde se puede encontrar la profundidad de la rodada.

Atención

- La profundidad de la rodada debe ser mayor a 1.6 mm. La presente información se puede encontrar en el "hombro" de la llanta, después de la abreviatura de TWI (Indicadores de desgaste de rodada).
- ◆ El riesgo de acuaplaneo y deslizamiento es mayor cuando los neumáticos están desgastados.

Nota

Al reemplazar, siempre utilice neumáticos de la misma marca y dimensiones. Reemplace preferentemente todos los neumáticos del mismo eje al mismo tiempo.

Cambiar tamaño de neumáticos y de ruedas

Si se utilizan neumáticos de diferente medida a los instalados en la fábrica, puede ser necesario reprogramar el

velocímetro así como la presión nominal de los neumáticos y hacer otras modificaciones al vehículo.

Después de convertir a una medida diferente de neumáticos, lleve a reemplazar la etiqueta que indica la presión de los neumáticos.

⚠ Advertencia

El uso de neumáticos o ruedas inadecuados puede llevar a accidentes y no lo cubre la garantía del vehículo.

⚠ Advertencia

No utilice diferentes tipos y medidas de neumáticos y ruedas de los que se instalaron originalmente en el vehículo. Esto puede afectar la seguridad y el desempeño del vehículo. Esto podría llevar a una falla en el manejo o volcadura y lesiones físicas graves. Al reemplazar los neumáticos, asegúrese de instalar los cuatro neumáticos y las ruedas del mismo tamaño, tipo, banda de rodamiento, marca y capacidad de carga. Utilizar cualquier otro tamaño o tipo de neumáticos puede afectar seriamente la marcha, el manejo, el espacio libre del suelo y el cuerpo, la distancia de frenado y la confiabilidad del velocímetro.

Cubiertas de ruedas

Se deben utilizar cubiertas de ruedas y neumáticos homologados por el fabricante para el vehículo correspon-

diente, que cumplen todos los requisitos de la combinación de rueda y neumático.

Si no se utilizan tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante, los neumáticos no dispondrán de nervadura de protección radial.

Los tapacubos no deben menoscabar la refrigeración de los frenos.

⚠ Advertencia

El uso de llantas o ruedas inadecuadas podría causar la pérdida repentina de presión y, por lo tanto, accidentes.

Cambio de ruedas

Haga las siguientes preparaciones y observe la siguiente información:

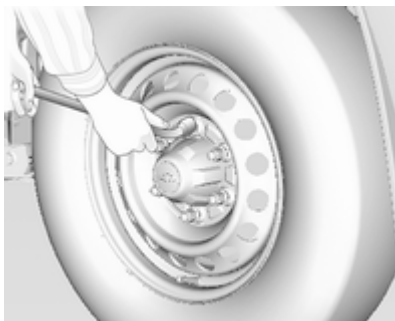
- Estacione el vehículo sobre una superficie plana, firme y antideslizante y en una ubicación segura.

Las ruedas delanteras deben estar en posición recta hacia el frente y bloquee las ruedas.

- Aplique el freno de estacionamiento y enganche la primera velocidad, la reversa o **P** (ESTACIONAR).
 - Remueva la rueda de auxilio
▷ 186.
 - Nunca cambie más de una rueda a la vez.
 - Use el gato sólo para cambiar las ruedas en caso de pinchadura, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o verano.
 - Si el terreno en el que el vehículo está parado es suave, se debe colocar una tabla sólida (máx. 1 cm de grosor) debajo del gato.
 - No pueden estar personas o animales en el vehículo cuando éste se levante con un gato.
 - No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
 - No arranque el vehículo cuando esté levantado con el gato.
 - Limpie los birlos y las roscas antes de montar la rueda.
1. Retire el tapón central colocando el extremo afilado de la llave de

ruedas dentro de una de las ranuras en la rueda y haga palanca suavemente para sacar el tapón.

Ruedas de aleación: Desenganche el tapón central poniendo el extremo de cincel de la llave de ruedas dentro de una de las ranuras en la rueda y haga palanca suavemente para sacar el tapón. Para proteger la rueda, coloque un trapo suave entre la llave de ruedas y la rueda de aleación.



2. Gire la llave de ruedas en sentido contrario al de las manecillas del reloj para aflojar todos los birlos. No remueva los birlos aún.

⚠ Peligro

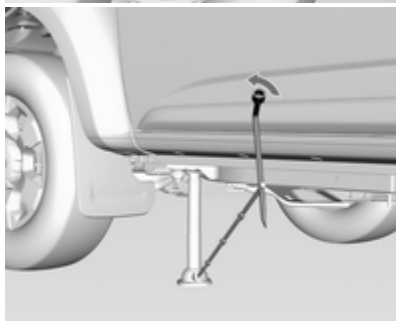
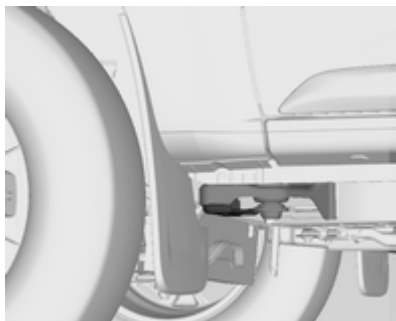
Colocarse debajo de un vehículo cuando está sobre un gato es peligroso. Si el vehículo cae del gato usted puede resultar mal herido o muerto. Nunca se coloque debajo de un vehículo que esté sostenido únicamente por un gato.

3. Asegúrese de que el gato esté posicionado correctamente con los puntos de apoyo para el vehículo.

⚠ Advertencia

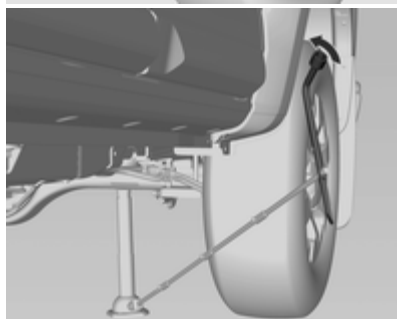
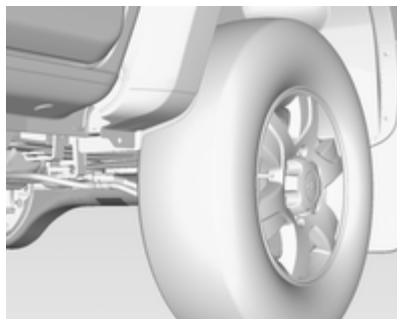
Levantar el vehículo con el gato incorrectamente posicionado puede dañar el vehículo e incluso hacer que el vehículo se caiga. Para ayudar a evitar lesiones físicas y daños al vehículo, asegúrese de colocar la cabeza de levantamiento del gato en la ubicación correcta antes de levantar el vehículo.

Posición delantera



Si el neumático desinflado está en la parte delantera del vehículo, posicione el gato en la parte trasera del neumático delantero en la cavidad fuera del bastidor.

Posición trasera



Si el neumático desinflado está en la parte trasera del vehículo, posicione el gato debajo del eje trasero.

sero y acérquese tanto como sea posible al amortiguador.

4. Fije el gato a la altura necesaria antes de posicionarlo directamente debajo del punto de apoyo de tal forma que evite que se resbale.

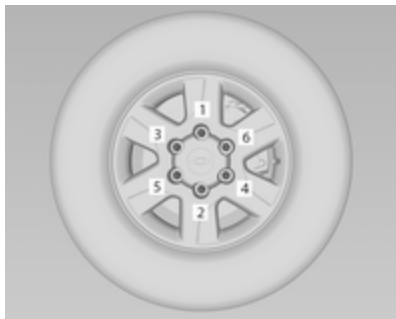
Coloque la manija del gato y, con el gato correctamente alineado, gire la manija hasta que la rueda deje de tocar el suelo.

5. Desmonte los birlos.
6. Retire el neumático desinflado.
7. Retire el óxido o la suciedad de los birlos y pernos, superficies de montaje y rueda de repuesto.
8. Instale la rueda de repuesto.

Peligro

Nunca utilice aceite ni grasa en los pernos o tuercas porque puede ser que las tuercas se aflojen. La rueda del vehículo se puede salir, ocasionando un choque con riesgo de muerte.

9. Instale nuevamente los birlos a mano hasta que la rueda se sostenga contra la maza.
10. Baje el vehículo completamente girando la palanca del gato en sentido contrario al de las manecillas del reloj.



11. Apriete los birlos en el sentido de las manecillas del reloj en una secuencia en cruz 1, 2, 3, 4, 5, 6. El torque de apriete es 128 Nm.
12. Alinee el orificio de la válvula en la cubierta de la rueda con la válvula del neumático antes de instalar.

Reinstale el tapón central cuando se reinstale la rueda regular. Coloque el tapón en la rueda y dele golpecitos en su lugar hasta que esté al ras con la rueda. El tapón solo va en una dirección. Asegúrese de alinear la pestaña en la tapa central con la hendidura en la rueda.

13. Guarde la rueda de refacción y las herramientas del vehículo ➔ 177.
14. Revise la presión del neumático instalado y también el torque del birlo tan pronto como sea posible.

Lleve a reemplazar o reparar el neumático defectuoso.

Rueda de refacción

La rueda de repuesto se puede clasificar como una rueda de repuesto temporal dependiendo del tamaño comparada con las otras ruedas montadas y las regulaciones del país. La rueda de repuesto tiene un rin de acero.

El uso de una rueda de repuesto de menor tamaño que las otras ruedas o con los neumáticos de invierno podría afectar la manejabilidad. Lleve a reemplazar el neumático defectuoso tan pronto como sea posible.

La rueda de repuesto se mantiene debajo de la parte trasera del vehículo.

1. Inserte el extremo afilado de la manija del gato en un ligero ángulo a través del agujero central en la defensa trasera y en la guía en forma de embudo.
2. Gire la llave de ruedas en sentido contrario al de las manecillas del reloj para bajar el neumático de repuesto al suelo. Siga girando la llave de ruedas hasta que el neumático de repuesto se pueda sacar de debajo del vehículo.
3. Inclíne el retenedor cuando se haya bajado el neumático y deslícelo arriba del cable para que pueda ser levantado a través de la abertura de la rueda.

Neumáticos direccionales

Monte los neumáticos direccionales para que se muevan en la dirección de viaje. La dirección de viaje se indica por medio de un símbolo (por ej. una flecha) en la acera.

Lo siguiente aplica a los neumáticos montados opuestos a la dirección de movimiento:

- La manejabilidad se puede ver afectada. Lleve a reemplazar o reparar el neumático defectuoso tan pronto como sea posible.
- Conduzca con cuidado en caminos mojados o cubiertos de nieve.

Guardar una rueda dañada

Arranque con cables

Un vehículo con una batería descargada puede ponerse en marcha con cables pasacorriente y la batería de otro vehículo.

Advertencia

Tenga mucho cuidado cuando arranque el motor con cables pasa-corriente. Cualquier desviación de las instrucciones siguientes puede llevar a lesiones o daño causado por explosión de la batería o daño a los sistemas eléctricos de ambos vehículos.

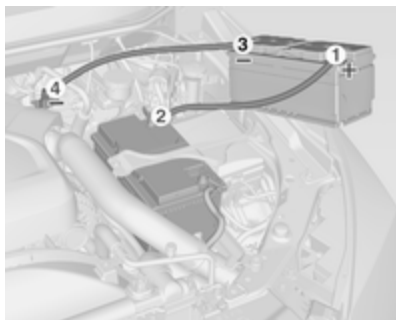
Advertencia

Evite el contacto con los ojos, piel, telas o superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede causar lesiones y daño en el caso de contacto directo.

- Nunca exponga la batería a flamas o chispas.

- Una batería descargada puede congelarse a una temperatura de 0 °C. Descongele la batería congelada antes de conectar los cables pasacorriente.
- Utilice protección ocular y ropa protectora cuando manipule una batería.
- Utilice una batería de refuerzo con el mismo voltaje (11.0 a 15.5 Voltios). Su capacidad (Ah) no debe ser mucho menor que la de la batería descargada.
- Utilice cables pasacorriente con terminales aisladas y una sección transversal de al menos 16mm² (25mm² para motores a diesel).
- No desconecte la batería descargada del vehículo.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se incline sobre la batería durante un arranque con cables.
- No permita que las terminales de un cable toquen las del otro cable.

- Los vehículos no deben hacer contacto entre sí durante el proceso de arranque con cables.
- Aplique el freno de estacionamiento, coloque la transmisión en neutral, la transmisión automática en **P** (PARK).



Orden de conexión de los cables:

1. Conecte el cable rojo a la terminal positiva de la batería de refuerzo.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo a la terminal positiva de la batería descargada.

3. Conecte el cable negro a la terminal negativa de la batería de refuerzo.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de tierra del vehículo. Conecte lo más lejos de la batería descargada como sea posible.

Dirija los cables de modo que no puedan quedar atrapados en las piezas giratorias en el compartimento del motor.

Para arrancar el motor:

1. Apague los dispositivos eléctricos (por ej. los faros delanteros, ventanilla trasera con calefacción) del vehículo que recibe el arranque con cables.
2. Arranque el motor del vehículo que proporciona el arranque con cables.
3. Después de 5 minutos, arranque el otro motor. Los intentos de arranque no deberían hacerse por mas de 15 segundos en un intervalo de 1 minuto.

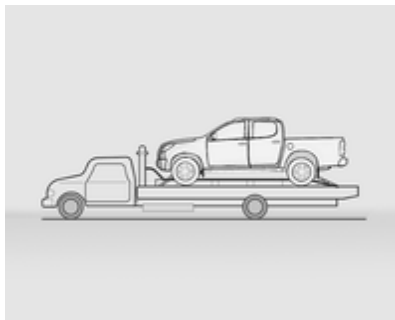
4. Invierta exactamente el orden anterior para desconectar los cables.

Remolcar

Remolcar el vehículo

Nota

Para evitar daños, el vehículo deshabilitado debe ser remolcado con las cuatro ruedas despegadas del suelo. Se debe tener cuidado con los vehículos que tienen bajo espacio libre sobre el suelo y/o equipo especial. Siempre sobre la plataforma de un transportador de vehículos.



Consulte a su concesionario o a un servicio profesional de remolques si el vehículo descompuesto se debe remolcar.

Por favor tenga en cuenta los siguientes procedimientos cuando se remolca el vehículo:

- No deben permanecer pasajeros en el vehículo que se esté remolcando.
- Libere el freno de estacionamiento del vehículo que se remolque y ponga la transmisión en neutral.
- Encienda las luces de emergencia.
- Los vehículos de tracción de dos ruedas no se deben remolcar con las ruedas traseras en el piso. Las transmisiones de tracción de dos ruedas no cuentan con provisiones para lubricación interna al ser remolcadas.

Para remolcar el vehículo detrás de otro vehículo con fines recreativos, como detrás de una casa rodante, vea "Remolque de vehículos recreativos" en esta sección.

Remolque de vehículos recreativos

Remolque de vehículos recreativos significa remolcar el vehículo detrás de otro vehículo - como detrás de una casa rodante. Los dos tipos mas comunes de remolque de vehículos recreativos se conocen como remolque de lancha y remolque de plataforma. El remolque de lancha es remolcar el vehículo con las cuatro ruedas en el piso. El remolque de plataforma es remolcar el vehículo con dos ruedas en el piso y dos ruedas arriba en un dispositivo conocido como "dolly".

He aquí algunas cosas importantes a considerar antes de remolcar vehículos recreativos:

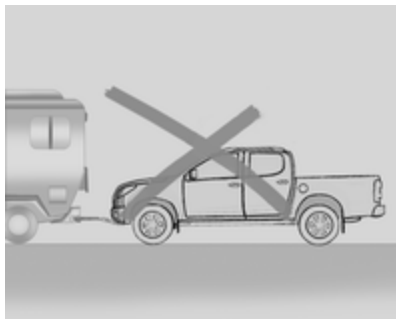
- ¿Cual es la capacidad de remolque del vehículo que remolca? Asegúrese de leer las recomendaciones del fabricante del vehículo que remolca.
- ¿Cual es la distancia a recorrer? Algunos vehículos tienen restricciones sobre cuánto y durante cuánto tiempo pueden remolcar.
- ¿Es el equipo correcto de remolque el que se va utilizar? Consulte a su concesionario o a un profesional en

remolques para obtener consejo adicional y recomendaciones del equipo.

- ¿Está listo el vehículo para ser remolcado? Así como se prepara el vehículo para un viaje largo, asegúrese de que el vehículo está preparado para ser remolcado.

Remolque de lancha

Vehículos con tracción de dos ruedas

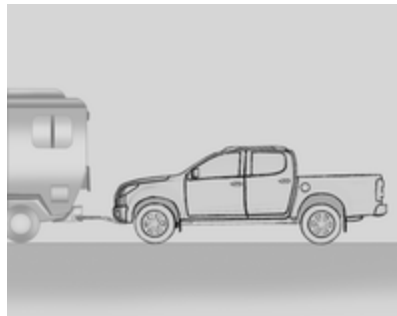


Nota

Si se remolca el vehículo con las cuatro ruedas en el suelo, los componentes del mecanismo de transmisión podrían resultar dañados. Las reparaciones no serían cubiertas por la garantía del vehículo. No remolque el vehículo con las cuatro ruedas en el piso.

Los vehículos de tracción de dos ruedas no se deben remolcar con las cuatro ruedas en el piso. Las transmisiones de tracción de dos ruedas no cuentan con provisiones para lubricación interna al ser remolcadas.

Vehículos con tracción en las cuatro ruedas



Utilice el siguiente procedimiento para remolcar tipo lancha un vehículo con tracción en las cuatro ruedas.

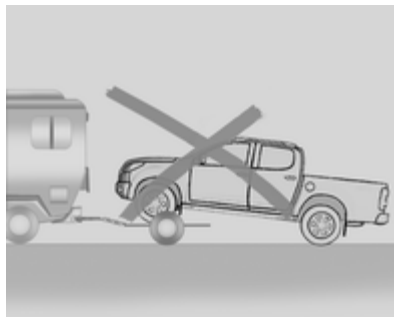
1. Posicione el vehículo a remolcarse detrás del vehículo remolcador;
2. Coloque la transmisión automática en **P** (Estacionarse) o la transmisión manual en 1 (Primera);
3. Apague el motor y coloque firmemente el freno de estacionamiento;
4. Una de manera segura el vehículo que se esté remolcando al vehículo remolcador;

5. Cambie la transmisión a **N** (Neutral);
6. Gire la ignición a **LOCK/OFF** y retire la llave, las ruedas delanteras aún giran. Para retirar la llave y liberar la palanca, vea ➞ 135;
7. Libere el freno de estacionamiento únicamente después de que el vehículo que se esté remolcando esté unido firmemente al vehículo remolcador.

Si el vehículo que se está remolcando no se va a arrancar o manejar por seis semanas o más, retire el cable de la batería de la terminal negativa (poste) de la batería para evitar la descarga de la batería.

Remolque de plataforma

Remolque delantero (Ruedas delanteras fuera del suelo) - Vehículos con tracción de dos ruedas



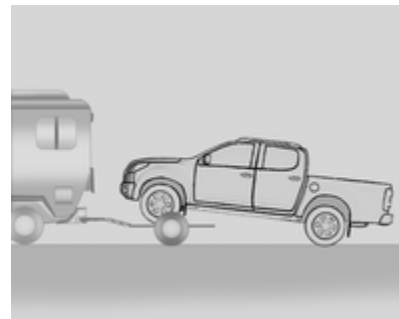
Nota

Si un vehículo de tracción en dos ruedas se remolca con las ruedas traseras en el suelo, la transmisión podría resultar dañada. Las reparaciones no serían cubiertas por la garantía del vehículo. Nunca remolque el vehículo con las ruedas traseras en el suelo.

Los vehículos de tracción de dos ruedas no se deben remolcar con las cuatro ruedas en el piso. Las transmisiones de tracción de dos ruedas no cuentan con provisiones para lubricación interna al ser remolcadas.

Para remolcar de plataforma un vehículo de tracción de dos ruedas, el vehículo se debe de remolcar con las ruedas traseras en el dispositivo de plataforma. Vea " Remolque trasero (Ruedas traseras fuera del suelo)" más adelante en esta sección para obtener mas información.

Remolque delantero (Ruedas delanteras fuera del suelo) - Vehículos con tracción en las cuatro ruedas

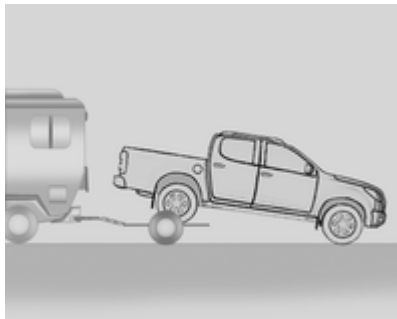


Utilice el siguiente procedimiento para remolcar de plataforma un vehículo con tracción en las cuatro ruedas por la parte delantera:

1. Una el dispositivo de plataforma al vehículo remolcador siguiendo las instrucciones del fabricante de la plataforma;
2. Conduzca las ruedas delanteras hacia la plataforma;
3. Coloque la transmisión automática en **P** (Estacionarse) o la transmisión manual en 1 (Primera);
4. Apague el motor y coloque firmemente el freno de estacionamiento;
5. Asegure el vehículo a la plataforma siguiendo las instrucciones de fabricante;
6. Cambie la transmisión a **N** (Neutal);
7. Libere el freno de estacionamiento únicamente después de que el vehículo que se esté remolcando esté unido firmemente al vehículo tractor;
8. Gire la ignición a **LOCK/OFF** (BLOQUEAR/APAGAR) después de remolcar.

Si el vehículo que se está remolcando no se va a arrancar o manejar por seis semanas o más, retire el cable de la batería de la terminal negativa (poste) de la batería para evitar la descarga de la batería.

Remolque trasero (Ruedas traseras fuera del suelo) - Vehículos de tracción de dos ruedas

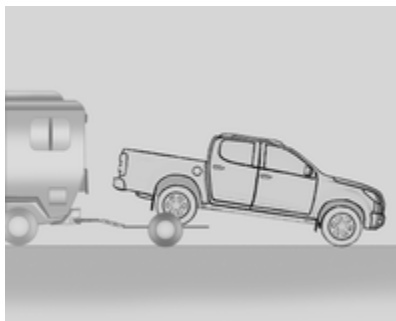


Utilice el siguiente procedimiento para remolcar de plataforma un vehículo con tracción en dos ruedas por la parte trasera;

1. Una el dispositivo de plataforma al vehículo tractor siguiendo las instrucciones del fabricante de la plataforma;
2. Maneje las ruedas traseras en la plataforma.
3. Coloque firmemente el freno de estacionamiento.
4. Coloque la transmisión automática en **P** (Estacionarse) o la transmisión manual en 1 (Primera).
5. Asegure el vehículo a la plataforma siguiendo las instrucciones del fabricante.
6. Use un dispositivo de abrazadera adecuado diseñado para remolcar para asegurarse de que las ruedas delanteras se bloquean en posición recta.
7. Gire la ignición a **LOCK/OFF** (BLOQUEAR/APAGAR) .

Si el vehículo que se está remolcando no se va a arrancar o manejar por seis semanas o más, retire el cable de la batería de la terminal negativa (poste) de la batería para evitar la descarga de la batería.

Remolque trasero (Ruedas traseras fuera del suelo) - Vehículos con tracción en las cuatro ruedas

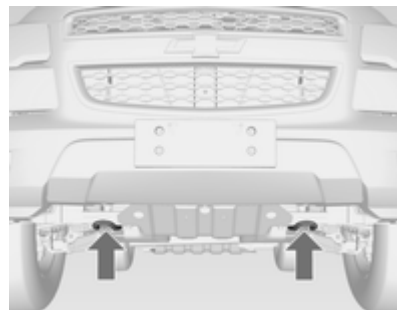


Utilice el siguiente procedimiento para remolcar de plataforma un vehículo de tracción en las cuatro ruedas de la parte trasera:

1. Una el dispositivo de plataforma al vehículo tractor siguiendo las instrucciones del fabricante de la plataforma;
2. Maneje las ruedas traseras en la plataforma.
3. Coloque firmemente el freno de estacionamiento.

4. Coloque la transmisión automática en **P** (Estacionarse) o la transmisión manual en 1 (Primera).
5. Asegure el vehículo a la plataforma siguiendo las instrucciones del fabricante.
6. Use un dispositivo de abrazadera adecuado diseñado para remolcar para asegurarse de que las ruedas delanteras se bloquean en posición recta.
7. Cambie la transmisión a **N** (Neutral).
8. Gire la ignición a LOCK/OFF (BLOQUEAR/APAGAR) después de remolcar.

Si el vehículo que se está remolcando no se va a arrancar o manejar por seis semanas o más, retire el cable de la batería de la terminal negativa (poste) de la batería para evitar la descarga de la batería.



La argolla de remolque se ubica en la parte delantera del vehículo debajo de la defensa.

Coloque una soga de remolque - o mejor aún una barra de remolque - a la argolla de remolque.

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate del vehículo.

Gire la ignición para liberar el bloqueo de la columna de dirección y para permitir el funcionamiento de las luces de freno, claxon y limpiaparabrisas.

Cambios en neutral.

Encienda las luces intermitentes de advertencia de peligro en ambos vehículos.

Atención

Conduzca despacio y suavemente. Los arranques y paradas rápidos pueden dañar el vehículo.

Cuando el motor no esté funcionando, se necesita considerablemente más fuerza para frenar y dirigir.

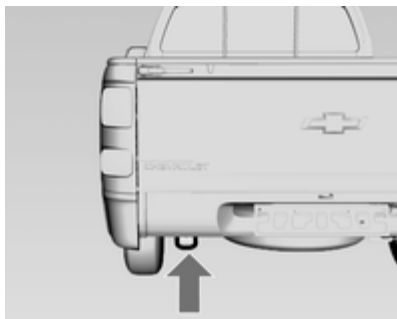
Para evitar que entre humo del escape del vehículo remolcador, conecte el sistema de recirculación de aire y cierre las ventanillas.

Vehículos con transmisión automática: El vehículo debe ser remolcado orientado hacia delante, no más rápido de 80 km/h por no más de 100 km/h. En cualquier otro caso y cuando la transmisión esté defectuosa, el eje delantero se debe de levantar del suelo.

Busque la ayuda de un concesionario autorizado.

Remolcar otro vehículo

(si está equipado)



La argolla de remolque se encuentra en la parte trasera del vehículo sin la configuración de la defensa trasera ➔ 189.

Coloque una soga de remolque - o mejor aún una barra de remolque - a la argolla de remolque.

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate de un vehículo.

Atención

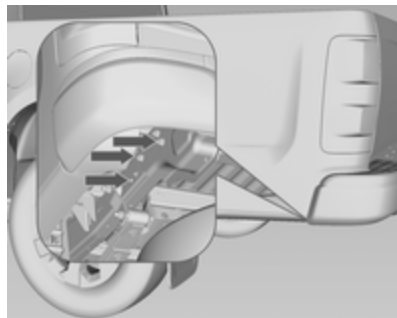
Conduzca despacio y suavemente. Los arranques y paradas rápidos pueden dañar el vehículo.

Atención

Gancho de transporte en la parte trasera del vehículo:

No lo utilice para remolcar o asegurar durante el movimiento.

Dimensiones de instalación de enganche de remolque



Información de acoplamiento de remolque trasero

Los puntos de unión del acoplamiento del remolque trasero se ubican en el área indicada como se muestra en la imagen de arriba.

Atención

- Una mala conexión de componentes eléctricos (cableado, enchufes, conectores, etc.) puede causar daños al vehículo y al acoplamiento del remolque trasero.
- Nunca deje el acoplamiento del remolque enganchado al vehículo mientras el motor esté apagado. Esto puede causar descarga de la batería.
- No exceda el límite de carga del acoplamiento del remolque.

Nota

- Siempre siga las instrucciones de instalación del fabricante del acoplamiento de remolque trasero.

- Si el vehículo está equipado con sensores de estacionamiento, el propietario debe reiniciar (consulte el manual del fabricante del sensor de estacionamiento) el sistema antes de instalar el acoplamiento de remolque trasero.

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior

Seguros

Los seguros son lubricados en la fábrica utilizando grasa de cilindro de seguros de alta calidad. Utilice un agente de descongelación únicamente cuando sea absolutamente necesario, ya que esto tiene un efecto desengrasante y altera la función de bloqueo. Después de utilizar un agente de descongelación, lleve los seguros a engrasar nuevamente con un concesionario autorizado.

Lavado

La pintura de su vehículo está expuesta a las condiciones ambientales. Lave y encere su vehículo regularmente. Cuando utilice lavados automáticos de vehículos, seleccione un programa que incluya encerado.

Los excrementos de pájaros, insectos muertos, resina, polen, etc. pueden causar daños en la pintura y se deben limpiar inmediatamente.

Si utiliza un lavado de vehículos, cumpla con las instrucciones del fabricante sobre lavado del vehículo.

Nunca utilice un lavado automático de vehículos que requiera que cualquier cosa toque la pintura (que no sea el agua).

Se deben apagar los limpiaparabrisas. Quite la antena y los accesorios externos.

Nunca utilice el lavado automático de vehículos cuando el vehículo esté desbloqueado, la puerta del filtro de combustible se puede abrir y dañarse por causa del lavado automático de vehículos.

Asegúrese de cerrar la puerta del depósito de combustible oprimiendo el botón de bloqueo central.

Si lava su vehículo a mano, asegúrese de que el interior de las carcasas de las ruedas también se enjuague exhaustivamente.

Lleve las bisagras de todas las puertas a engrasar con un concesionario autorizado.

No limpie el compartimento del motor con un limpiador de chorro de vapor o de chorro de alta presión.

Atención

No limpie el compartimento del motor con chorro de vapor ni con limpiador de chorro de alta presión.

Enjuague y seque exhaustivamente el vehículo con una franela. Enjuague las franelas frecuentemente. Utilice franelas por separado para superficies pintadas y de vidrio: los restos de cera en las ventanillas deterioran la visión.

No utilice objetos duros para quitar las manchas de alquitrán. Utilice un rociador removedor de alquitrán en las superficies pintadas.

Atención

Tenga cuidado al mover el vehículo después del lavado, en caso de que el agua haya afectado a los frenos. Aplicar los frenos suavemente le indicará si se han afectado. Para secarlos rápidamente, aplique suavemente el freno mientras mantiene una velocidad de avance lento, con un área despejada por delante hasta que el desempeño del freno vuelva a la normalidad.

Los lavadores de alta presión del vehículo puede causar que el agua entre al vehículo. Evite el uso de lavadores de alta presión más cerca de 30 cm de la superficie del vehículo. Utilizar lavadores automáticos que excedan 8.274 kPa puede resultar en daños o remoción de la pintura y calcomanías.

Luces exteriores

Las cubiertas de los faros y otras luces están hechas de plástico. No utilice agentes abrasivos o cáusticos, no utilice un raspador de hielo, y no los limpie en seco.

Admisiones de aire

Limpie la basura de las admisiones de aire, entre el cofre y el parabrisas y por debajo del parachoques delantero, cuando el vehículo.

Pulido y encerado

Encere el vehículo regularmente (a más tardar cuando ya no haya cordones de agua).

De otro modo, la pintura se secará.

El pulido se necesita únicamente si la pintura se opacado o si hay depósitos sólidos unidos a la misma.

La pintura pulida con silicón forma una película protectora, haciendo que el encerado sea innecesario.

Las piezas de plástico no se deben tratar con cera ni con agentes pulidores.

Ventanillas y hojas de limpiaparabrisas

Use una gamuza suave sin pelusa o una gamuza junto con el limpiador de ventanillas.

Al limpiar la ventanilla trasera, asegúrese de que no esté dañado el elemento de calefacción en el interior.

Para la eliminación mecánica de hielo, utilice un raspador de hielo afilado. Presione el raspador firmemente contra el vidrio de modo que no haya suciedad que penetre debajo del mismo y raye el vidrio.

Limpie las manchas de las hojas limpiaparabrisas con un trapo suave y un limpiador de ventanillas.

Ruedas y neumáticos

No utilice limpiadores de chorro de alta presión.

Limpie los rines con un limpiador de ruedas con pH neutro.

Los rines están pintados y pueden ser tratados con los mismos agentes que la carrocería.

Daños en la pintura

Rectifique daños de menor importancia en la pintura con una pluma de retoque antes de que se forme óxido.

Lleve a reparar los daños mas extensivos o las áreas oxidadas con un concesionario autorizado.

Bajos del vehículo

Algunas áreas de la parte de abajo del vehículo tienen una capa inferior de PVC, mientras que otras áreas críticas tienen una capa de cera protectora duradera.

Después de que la parte de abajo se lave, revísela y encérrela si es necesario.

Los materiales de betún/hule pueden dañar el recubrimiento de PVC. Pida a un concesionario autorizado que realice los trabajos debajo de la carrocería.

Antes y después del invierno, lave la parte de abajo del vehículo y lleve a revisar el recubrimiento de cera protectora.

Cuidado interior

Interiores y tapicería

Limpie únicamente el interior del vehículo, incluyendo la fascia del tablero de instrumentos y los paneles, con un trapo seco o con un limpiador de interiores.

Limpiar la tapicería de piel con agua limpia y un trapo suave. En caso de mucha suciedad, utilice algún producto para cuidado de pieles.

El tablero de instrumentos debe limpiarse únicamente utilizando un trapo suave y húmedo.

Limpie la tapicería de tela con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador de tapicería.

Limpie los cinturones de seguridad con agua tibia o un limpiador de interiores.

Atención

Cerrar sujetadores Velcro como abrir sujetadores Velcro en la ropa puede dañar la tela del asiento.

Limpie el polvo en las telas de malla de las puertas/IP con una aspiradora. Elimine las manchas con un limpiador de interiores.

Partes de plástico y de hule

Las partes de plástico y hule se pueden limpiar con el mismo limpiador que se utiliza para limpiar la carrocería. Utilice un limpiador de interiores si es necesario. No utilice ningún otro agente. Evite los solventes y la gasolina en particular. No utilice limpiadores de chorro de alta presión.

Servicio y mantenimiento

Información general	199
Mantenimiento programado	200
Fluidos, lubricantes y partes recomendadas	205

Información general

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

Confirmaciones

La confirmación del servicio se registra en el Libro de servicio y garantía. La fecha y el kilometraje se completan con el sello y la firma del concesionario de servicio autorizado.

Asegúrese de que el libro de servicio y garantía se haya completado correctamente como una prueba continua de servicio. Esto es esencial si se necesita cualquier reclamación de garantía.

Mantenimiento programado

Programación de servicio

Artículo	Revisar nivel	Servicio	Cambio
Motor de gasolina de 3.6L	Aceite de motor especificado SAE 5W30, API-SL/SM, ILSAC GF4; o Dexos 1 5W30	Semanal.	Cada 10,000km. En operación severa cada 5,000 km.
Cambio manual	Dexron III	Transmisión: revise el nivel de aceite y rellénelo si fuera necesario.	Utilización en camino - Primer cambio a los 50,000 km, después cambie cada 100,000 km. - Revise si hay fugas, si existen, revise el nivel de aceite y llénelo al nivel si es necesario. Operación severa - Primer cambio a los 25,000 km, después cambie cada 50,000 km. - Revise si hay fugas, si existen, revise el nivel de aceite y llénelo al nivel si es necesario.
Transmisión automática	Dexron VI	Por favor, consulte el programa de mantenimiento preventivo.	Cada 160,000km En operación severa cada 80,000 km.
Embrague hidráulico	Compartida con el sistema de frenos.		

Artículo	Revisar nivel	Servicio	Cambio
Caja de cambios (4x4)	Dexron VI	Comprobar si hay fugas.	Cuando (4x4) se utiliza con frecuencia cambie el aceite cada 80,000 km o cada tres años, lo que ocurra primero.
Acoplamiento flexible para el árbol de PTO	Grasa n° 2 con complejo de litio	Por favor, consulte mantenimiento preventivo.	Cada 50,000 km únicamente grasa.
Eje delantero (4x4)	Lubricante ACDelco SAE 75W90	Todas las inspecciones.	Cada 100,000km.
Eje trasero STD	Lubricante ACDelco SAE 75W90	Todas las inspecciones.	-
Frenos	Fluido de frenos ACDelco DOT 4	Mensuales y cada inspección.	Obligatorio cada 2 años.
Rodamientos delanteros	Grasa mineral n° 2 EP con complejo de litio	Por favor, consulte mantenimiento preventivo.	Reemplace la grasa y los sellos cada 40,000 km o cuando la esquina delantera se presente al servicio.
Cubo de la rueda delantera	Sellador de silicón	Por favor, consulte mantenimiento preventivo.	Una nueva aplicación del sellador de silicón es obligatoria en las superficies de cubo a brida y de brida a tapa cada vez que la esquina se presente a servicio.

Artículo	Revisar nivel	Servicio	Cambio
Cojinetes de aguja delanteros (sólo versión 4x4)	Grasa mineral nº 2 EP con complejo de litio	Por favor, consulte mantenimiento preventivo.	Reaplicación cada 40,000 km o cuando los semi-ejes o la esquina se presenten a mantenimiento
Caja del volante hidráulico	Aceite ACDelco Dexron VI	Todas las inspecciones.	No se requiere cambio
Sistema de refrigeración	Aditivo del radiador (color naranja) para largo plazo en proporción del 50% aditivo y 50% agua.	Semanal.	Cada 150,000 km o 5 años.
Sistema de aire acondicionado	Especificación 9985752 - Aceite PAG GAS R134a	Eficiencia del aire acondicionado revisada en las inspecciones.	No se requiere cambio.

[illegible]

Servicios adicionales

Condiciones extremas de funcionamiento

Las condiciones extremas de funcionamiento tienen lugar cuando al menos una de las siguientes ocurre frecuentemente:

- Arranques en frío.
- Parada y arranque.
- Uso del remolque.
- Pendientes muy pronunciadas y/o alturas extremas.
- Superficies de caminos en mal estado.
- Arena y polvo.
- Fluctuaciones extremas de temperatura.

Vehículos de la policía, taxis y vehículos escolares también se clasifican como de funcionamiento en condiciones extremas.

En condiciones de funcionamiento extremas, puede ser necesario contar con ciertos trabajos de servicio programados con más frecuencia que los intervalos programados.

Solicite asesoramiento técnico sobre los requisitos de servicio dependiendo de las condiciones específicas de funcionamiento.

Fluidos, lubricantes y partes recomendadas

Fluidos y lubricantes recomendados

Utilice sólo productos que hayan sido comprobados y homologados. Los daños resultantes del uso de materiales no homologados no serán cubiertos por la garantía.

Advertencia

Los fluidos y lubricantes pueden ser peligrosos y además pueden ser tóxicos. Maneje con cuidado y preste atención a la información que se proporciona en el paquete.

Aceite del motor

El aceite de motor se identifica por su calidad y su viscosidad. La calidad es más importante que la viscosidad al seleccionar cuál aceite de motor se va a utilizar. La calidad del aceite garantiza la limpieza del motor, protección contra el desgaste y control de envejecimiento de aceite, mientras que el grado de viscosidad proporciona información sobre el espesor del aceite en un rango de temperatura.

Calidad del aceite de motor

SAE 5W30, API-SL/SM, ILSAC GF4; o Dexos 1 5W30

Motores de gasolina 3.6L

Seleccionar el aceite de motor correcto

Seleccionar el aceite de motor correcto depende de la especificación adecuada del aceite y del grado de viscosidad.

Utilice y pida aceites de motor con la marca de certificación Dexos. Los aceites que cumplan con los requisitos de su vehículo deben tener la marca de certificación Dexos en el contenedor. Esta marca de certificación indica que el aceite se ha aprobado según las especificaciones de Dexos.

Su vehículo se llenó en la fábrica con aceite de motor Dexos aprobado.

Utilice sólo el aceite de motor que sea aprobado por las especificaciones Dexos o un aceite de motor equivalente al grado de viscosidad adecuado. Si no se utiliza el aceite de motor recomendado o equivalente puede resultar en daños al motor que no cubre la garantía del vehículo.

Si no está seguro si el aceite está aprobado por las especificaciones Dexos, pregunte a su proveedor de servicios.

Uso de aceites de motor sustitutos si Dexos no está disponible: En caso de que el aceite de motor aprobado Dexos no esté disponible en un cambio de aceite o para mantener el nivel de aceite adecuado, puede utilizar el aceite del motor sustituto de las cualidades antes mencionadas. El uso de aceites que no cumplan con las especificaciones Dexos, sin embargo, puede resultar en un menor rendimiento en ciertas circunstancias.

Rellenado de aceite de motor

Los aceites de motor de diferentes fabricantes y marcas pueden ser mezclados, siempre y cuando cumplan con el aceite del motor requerido (calidad y viscosidad).

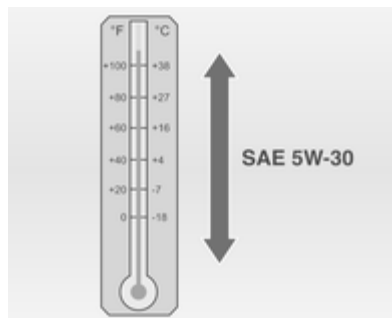
Si el aceite del motor de la calidad requerida no está disponible, un máximo de 1 litro de ACEA A3/B4 o grado A3/B3 se puede utilizar (únicamente una vez entre cada cambio de aceite). La viscosidad debe ser del grado correcto.

El uso de aceite de motor con calidad únicamente ACEA A1/B1 o únicamente A5/B5 está prohibido, ya que puede provocar daños a largo plazo en el motor bajo ciertas condiciones operativas.

Aditivos del aceite de motor

El uso de aditivos del aceite de motor puede provocar daños e invalidar la garantía.

Grados de viscosidad del aceite de motor



SAE 5W-30 es el mejor grado de viscosidad para su vehículo. No use otros grados de viscosidad de aceites como SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

Operación a temperaturas bajas:

Si en una zona de frío extremo, donde la temperatura baja de -25 °C, se debe de utilizar un aceite SAE 0W-30. Un aceite de este grado de viscosidad proporcionará un arranque del motor en frío mas fácil a temperaturas extremadamente bajas. Al seleccionar un aceite de un grado de viscosidad apropiado, asegúrese de seleccionar siempre un aceite que cumpla con las especificaciones de Dexos.

- Desde -25 °C y debajo: 0W-30, 0W-40.
- Desde -25 °C: 5W-30, 5W-40.

El grado de viscosidad SAE proporciona información del espesor del aceite. El aceite multigrado se indica con dos cifras. La primera cifra, seguida de una W, indica la viscosidad a bajas temperaturas y la segunda cifra, la viscosidad a altas temperaturas.

Refrigerante y anticongelante

Utilice únicamente refrigerante de larga vida sin silicato (LLC) anticongelante.

El sistema se llena en fábrica con refrigerante diseñado para una excelente protección contra la corrosión y protección contra las heladas hasta aproximadamente -28 °C. Esta concentración se debe mantener durante todo el año. El uso de aditivos adicionales de refrigerante que intenten dar una protección adicional contra la corrosión o sello contra fugas menores puede causar problemas de funcionamiento. La responsabilidad por las consecuencias derivadas del uso de aditivos adicionales de refrigerante será rechazada.

Fluido de frenos y embrague

Utilice únicamente líquido de frenos DOT4.

Con el tiempo, el líquido de frenos absorbe la humedad, lo que reduce la efectividad del frenado. El líquido de frenos por lo tanto, debe reemplazarse en el intervalo especificado.

El líquido de frenos debe almacenarse en un contenedor sellado para evitar la absorción de agua.

Asegúrese de que el líquido de frenos no se contamine.

Datos técnicos

Identificación del vehículo	209
Datos del vehículo	211

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo



El número de Identificación Vehicular (VIN) está estampado en la placa de identificación y en el larguero.



El Número de Identificación Vehicular está grabado en el tablero de instrumentos visible a través del parabrisas.

Placa de identificación



La placa de identificación se ubica en el compartimiento del motor del lado derecho.

Información en la etiqueta de identificación:

1 = Fabricante

2 = Número de identificación del vehículo

Datos del vehículo

Datos del motor

Designaciones comerciales	3.6 V6
Código de identificación del motor	DURAMAX
Tipo	Longitudinal, en frente del eje delantero
Número de cilindros	6 (en V)
Desplazamiento del pistón [cm ³]	3,564
Relación de compresión	10.2
Orden de encendido	1-2-3-4-5-6
Potencia del motor [kW]	176
a rpm	6,600
Torque [Nm]	329
a rpm	3,200
Velocidad de marcha en vacío (MT/AT) con AC/ sin AC	550/650 rpm
Tipo de combustible	Gasolina sin plomo

SISTEMA ELÉCTRICO	3.6 V6
Batería	12 V 70Ah
Alternador	150 A

CAMBIO MANUAL (3.6 V6 GASOLINA)	Relación (5 velocidades)
1ª velocidad	4,079
2ª velocidad	2,289
3ª velocidad	1,472
4ª velocidad	1,000
5ª velocidad	0.809
Marcha atrás	3.80
Relación de eje (delantero/trasero)	3.73

TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (3.6 V6 GASOLINA - 4x4)	Relación (6 velocidades)
1ª velocidad	4.06:1
2ª velocidad	2.37:1
3ª velocidad	1.55:1

**TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA
(3.6 V6 GASOLINA - 4x4)**

Relación (6 velocidades)

4ª velocidad	1.16:1
5ª velocidad	0.85:1
6ª velocidad	0.67:1
Marcha atrás	3.20:1
Relación de eje	3.73:1

FRENOS

Tipo de sistema:	Hidráulico, sistema de frenos en paralelo de doble circuito
Delante	Freno de disco de mordaza flotante - disco ventilado
Detrás	Sistema de frenos de tambor
Líquido	Líquido alto rendimiento DOT
Freno de estacionamiento	Operativo en el freno de servicio trasero

GEOMETRÍA DE LA DIRECCIÓN

Cabina doble - 4x4 HS	Delante	Detrás	Diámetro de giro (m)
2.4L gasolina			
2.5L Diesel			
2.8L Diesel			
3.6V6 Gasolina			
Caída	-0.5° hasta 0.5°	-	-
Avance	2.58° hasta 4.08°	-	-
Convergencia resp.:	-2.0 Hasta 2.0 mm	-	-
Diámetro de giro	12.70 m	-	-

Peso del vehículo

Cabina regular, 2 puertas

Cabina doble. 4 puertas

PESO DEL VEHÍCULO (kg)

Cabina doble 3.6 V6 Gasolina

	Postura alta LT (4x2) Base	Postura alta LT (4x2) Lleno	Postura alta LT (4x4) Base	Postura alta LT (4x4) Lleno
Carga máxima sobre el eje (delantero) MT	-	-	-	-
Carga máxima sobre el eje (trasero) MT	-	-	-	-
Masa en bruto del vehículo MT	-	-	-	-
Carga útil MT	-	-	-	-
Peso máximo combinado (remolque sin frenos) MT	-	-	-	-
Peso máximo combinado (remolque con frenos) MT	-	-	-	-

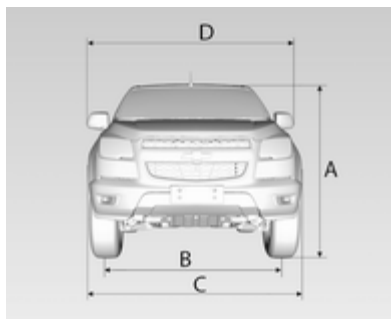
216

Datos técnicos

Carga máxima sobre el eje (delantero) AT	1,350	1,350	1,350	1,350
Carga máxima sobre el eje (trasero) AT	1,850	1,850	1,850	1,850
Masa en bruto del vehículo AT	2,900	2,900	2,900	2,900
Carga útil AT	1,046	1,046	958	957
Peso máximo combinado (remolque sin frenos) AT	-	-	-	-
Peso máximo combinado (remolque con frenos) AT	5,400	5,400	5,400	5,400

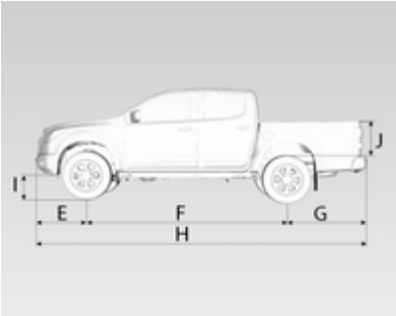
Dimensiones del vehículo

Cabina doble Todas las dimensiones son en milímetros



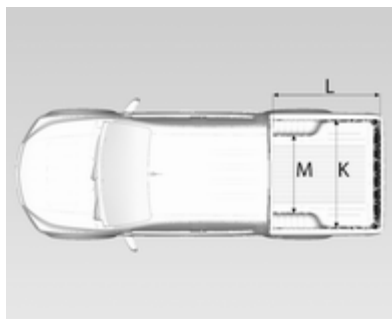
Motor	3.6 V6	3.6 V6
Caja de cambios	(4x2)	(4x4)
Postura	Alto	Alto
Versión	LT	LT
Neumático:	245/70 R16	245/70 R16
A Sin portaequipajes	1,787	1,781
Con portaequipajes	-	-

B	1,570	1,570
C	1,882	1,882
D	2,132	2,132



Motor	3.6 V6	3.6 V6
Caja de cambios	(4x2)	(4x4)
Postura	Alto	Alto
Versión	LT	LT
Neumático:	245/70 R16	245/70 R16
E	943	943

F		3,096	3,096
G	Con defensa	1,308	1,308
	Sin defensa	-	-
H	Con defensa	5,347	5,347
	Sin defensa	-	-
I (vehículo completamente cargado)		225	205
J		466	466



Motor	3.6 V6	3.6 V6
Caja de cambios	(4x2)	(4x4)
Postura	Alto	Alto
Versión	LS/LT	LT/LTZ
Neumático:	245/70 R16	245/70 R16
K	1,534	1,534
L	1,484	1,484
M	1,122	1,122

Capacidades de llenado

Aceite del motor

		3.6 V6 Gasolina 4X2	3.6 V6 Gasolina 4X4
Recarga	Con reemplazo del filtro [I]	5,20	5,20

Tanque de combustible (Cabina doble)

Gasolina, capacidad nominal [I]	80
---------------------------------	----

Presiones de neumáticos

Cabina doble 3.6 V6

LT	245/70 R16	Hasta 3 personas (psi[bar]):
(Postura alta)	Neumático de repuesto	Delantero: 35 (2,4)
(4x2) (4x4)	245/70 R16	Detrás: 35 (2,4)
		Carga completa (psi [bar]):
		Delantero: 38 (2,6)
		Detrás: 44 (3,0)
		Rueda de repuesto (psi [bar]):
		44 (3,0)

Información a clientes

Información del cliente 222

Información del cliente

Oficinas de asistencia al cliente

México

General Motors de México pone a su disposición el Centro de asistencia a clientes Chevrolet para cualquier comentario o sugerencia que desee presentar.

Centro de asistencia a clientes Chevrolet

Números de teléfono:

Del interior de la República:
01-800-466-0800

De los Estados Unidos de América:
1-866-466-8190

Desde Canadá: 1-800-268-6800

Horario: Lunes a viernes - de 8 am a 8 pm y sábados de 8 am a 3 pm.

Correo electrónico:
cac.chevrolet@gm.com

Estados Unidos y Canadá

Llamada gratuita 1-866-466-8901

América Central y Caribe

Desde Costa Rica: Teléfono
00-800-052-1005

Desde Guatemala: Teléfono
1-800-999-5252

Desde la República de Panamá: Teléfono
00-800-052-0001

Desde la República Dominicana: Teléfono
1-888-751-5301

Desde El Salvador: Teléfono
800-6273

Desde Honduras: Teléfono
800-0122-6101

Una ayuda para el propietario

Procedimiento de satisfacción del cliente

La satisfacción y fidelidad de los propietarios de cualquier producto Chevrolet son muy importantes para su Concesionario y para General Motors. Normalmente, para cualquier problema relacionado con la transacción o venta, e incluso con el manejo



del vehículo, será atendido por el departamento de ventas y servicio de su Concesionario. No obstante, reconocemos que, a pesar de las buenas intenciones de las personas implicadas, a veces pueden ocurrir malos entendidos. Si su problema no se ha resuelto satisfactoriamente mediante los procedimientos normales, siga estos pasos:

Paso uno

Comente su problema al jefe de servicio o al jefe de ventas del Concesionario. Asegúrese de que ellos conozcan el problema que usted tiene y de que tenga la oportunidad de ayudarlo. Además, informe al vendedor del vehículo nuevo. La satisfacción del cliente es una de sus prioridades.

Paso dos

Comente su problema con el gerente. Si aún no está satisfecho, contacte con el propietario del Concesionario, explíquele su problema y pídale su apoyo. Si el gerente no puede resol-

ver el problema, pídale que se ponga en contacto con General Motors para obtener el apoyo de la empresa.

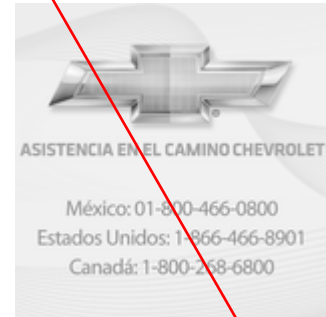
Paso tres

Diríjase al Centro de Asistencia al Cliente (Chevrolet C.A.C.) siempre que considere que su problema no será resuelto con prontitud por el Concesionario sin apoyo adicional; para exponer el tema al Centro de Asistencia al Cliente (Chevrolet C.A.C.) asegúrese de facilitar los siguientes datos:

- Su nombre, dirección y número de teléfono.
- Año, marca, modelo y número de serie de su vehículo.
- Nombre y dirección del Concesionario implicado.
- Fecha de entrega y kilometraje del vehículo.
- Naturaleza del problema.

Asistencia en el camino

Servicio de Asistencia en Carretera Chevrolet



General Motors de México se enorgullece en proporcionar, a todos los compradores de vehículos Chevrolet, seguridad y tranquilidad por medio del Servicio de asistencia en carretera Chevrolet las 24 horas del día, los 365 días del año.



Servicio de Asistencia en Carretera Chevrolet

Para más detalles e información, vea su tríptico o comuníquese a:

Del interior de la República:

01-800-466-0800

En los Estados Unidos de América:

1-866-466-8901

En Canadá:

1-800-268-6800

Correo electrónico:

asistencia.chevrolet@gm.com

Visite nuestra página:

www.chevrolet.com.mx

Garantía extendida de General Motors



¿Ha solicitado la garantía extendida de General Motors? Este plan complementa las garantías de su ve-

nículo nuevo. Para más información, contacte con su Concesionario Chevrolet.

Índice alfabético

A

Accesorios y modificaciones a vehículos	154
Aceite del motor.....	205
Aceite de motor	159
Aditivos de combustible.....	145
Admisión de aire	153
Ajuste de asientos	6, 35
Ajuste del espejo	8
Ajuste del volante	9, 57
Ajuste de reposacabezas	7
Ajuste eléctrico	28
Ajuste manual	28
Almacenamiento debajo del asiento	53
Almacenamiento del descansabrazos	53
Almacenamiento del vehículo.....	155
Ambiente de conducción.....	119
Antena de mástil giratorio.....	103
Anti-destello manual	29
Apoyo de freno	141
Arrancar el motor	130
Arranque con cables	187
Asientos traseros	36
Asistencia en el camino.....	223

B

Batería	164
Bluetooth®	115
Bolsa de aire y sensores de cinturón	66

C

Caja de fusibles del compartimento del motor	173
Caja de fusibles del tablero de instrumentos	175
Cambiar tamaño de neumáticos y de ruedas	182
Cambio de ruedas	183
Caminos en colinas y montañas	129
Campanillas de advertencia	74
Capacidades	220
Capó	156
Centro de información del conductor.....	70
Cierre automático	23
Cinturón de seguridad	8
Cinturón de seguridad de tres puntos	39
Cinturones de seguridad	38
Claxon	13, 58
Combustible escaso	69
Combustible para motores a diesel	146

Combustible para motores a gasolina	145
Comenzar	16
Compartimento para carga	24, 53
Computadora de viaje	75
Conducción fuera del camino.....	124
Conducir económicamente.....	120
Conducir en caminos mojados...	126
Control de estabilidad electrónica	68, 142
Control de estabilidad electrónica apagado.....	68
Control de iluminación de tablero de instrumentos	80
Control del clima	15
Control del vehículo	120
Control de velocidad	70, 144
Controles del volante	57
Control remoto del radio	19
Convertidor catalítico	132
Corte de sobremarcha	131
Cubiertas de ruedas	183
Cuidado del cinturón de seguridad.....	41
Cuidado exterior	195
Cuidado interior	198
D	
Datos del motor	211
Datos específicos del vehículo	3

Desbloqueo del vehículo	6
Designación de neumáticos	179
Destello de faros delanteros	79
Dimensiones del vehículo	217
Dirección.....	123
Dispositivos auxiliares	111
E	
Escape del motor	132
Estacionamiento	17, 131
Estacionamiento sobre superficies inflamables.....	132
F	
Falla	134
Faros delanteros de halógeno ...	166
Filtro de aire del motor.....	161
Filtro de polen	153
Fluido de frenos	164
Fluido de frenos y embrague.....	205
Fluido de la dirección hidráulica.	163
Fluido del lavaparabrisas	163
Fluido de transmisión automática.....	160
Fluidos y lubricantes recomendados	205
Forma convexa	28
Frenado.....	122
Freno de estacionamiento	141
Freno de mano.....	141

Frenos	140, 163
Fusibles	172
G	
Guantera	51
H	
Herramientas	177
I	
Iluminación de entrada	82
Iluminación del tablero de instrumentos	172
Iluminación de salida	82
Iluminación exterior	12
Indicadores de controles.....	63
Información de carga	55
Información de servicio	199
Información general.....	83
Inmovilizador	27, 69
Interrupción del suministro de energía	135
Interruptor de desconexión de la batería.....	155
Interruptor de luces	78
Introducción	3

L

Levantar el vehículo.....	154
Limpiaparabrisas/ Lavaparabrisas	58
Llaves	18
Luces de advertencia, medidores e indicadores	60
Luces de lectura	81
Luces de niebla	169
Luces de niebla delanteras	80
Luces de reversa	80
Luces direccionales laterales	170
Luces interiores	81, 172
Luces intermitentes de advertencia de peligro	79
Luces traseras	169
Luz alta	69, 78
Luz de freno montada en alto al centro	171
Luz del número de placa	171
Luz de niebla	70
Luz direccional	65
Luz exterior	69
Luz indicadora de falla	66

M

Manejar a la defensiva.....	121
Medidor de combustible	62

Medidor de temperatura de refrigerante de motor	62
Mensajes del vehículo	71
Modo manual	134

N

Número de identificación del vehículo	209
--	-----

O

Odómetro	61
Odómetro de viaje	61
Oficinas de asistencia al cliente.	222
Operación	89
Operación regular del aire acondicionado	153

P

Palanca selectora	133
Panorámica general de elementos de control.....	84
Panorámica general del compartimento del motor.....	158
Panorámica general del tablero de instrumentos	10
Pantalla de transmisión	133
Parasoles	31
Peligro, advertencias y precauciones	4
Personalización del vehículo	76

Peso del vehículo	214
Placa de identificación	210
Plegar	28
Portaobjetos del tablero de instrumentos.....	50
Portavasos	52
Posición de los asientos	34
Posiciones del interruptor de ignición	130
Presión de aceite del motor	68
Presión de neumáticos	180
Presiones de neumáticos	221
Profundidad de rodada	181
Programación de servicio.....	200
Programas de conducción electrónica	134
Protección de descarga de batería	82
Puertas traseras	24
Puerta trasera.....	24

R

Radio AM-FM	94
Reabastecimiento de combustible	146
Realizar trabajo	156
Recordatorio de cinturón de seguridad	65
Reemplazo de foco	166

Reemplazo de la hoja del limpiaparabrisas	165
Refrigerante del motor	161
Refrigerante y anticongelante	205
Reloj.....	59
Remolcar el vehículo	189
Remolcar otro vehículo	194
Reposacabezas	33
Reproductor de CD	104
Rodaje de vehículo nuevo	129
Rotación de neumáticos.....	181
Rueda de refacción	186
Ruedas y neumáticos	179

S

Seguros de las puertas para niños	23
Seguros manuales de las puertas	20
Señales de vuelta y cambio de carril	79
Servicio	153, 199
Servicios adicionales	204
Si el vehículo se atora.....	129
Símbolos	4
Sistema de aire acondicionado .	150
Sistema de alarma antirrobo	25
Sistema de bolsa de aire	41
Sistema de bolsa de aire delantera	43

Sistema de calefacción y ventilación	149
Sistema de carga	66
Sistema de cierre central	21
Sistema de control de tracción .	142
Sistema de frenos antibloqueo .	141
Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	67
Sistema de frenos y embrague .	67
Sistemas de asientos de seguridad para niños	46
Sistemas de lavaparabrisas y limpiaparabrisas	13

T

Tacómetro	61
Teléfono a manos libres	116
Temperatura exterior	59
Tomacorrientes	60
Tomas de aire ajustables	152
Tomas de aire fijas	152
Tracción en las cuatro ruedas .	136
Transmisión	14
Transmisión automática	133
Triángulo de advertencia	55

U

Utilizar este manual	3
----------------------------	---

V

Velocímetro	61
Ventanillas eléctricas	29
Ventanillas manuales	29
Ventanilla trasera calentada	31
Ventilación.....	149
Ventilador de enfriamiento del motor.....	162

